

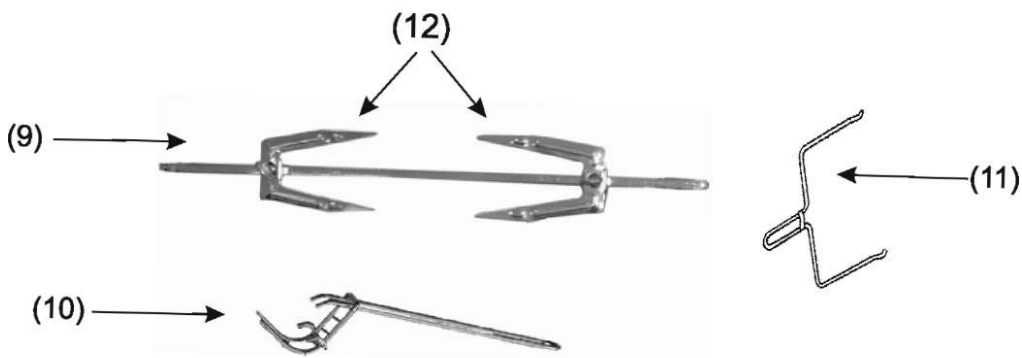
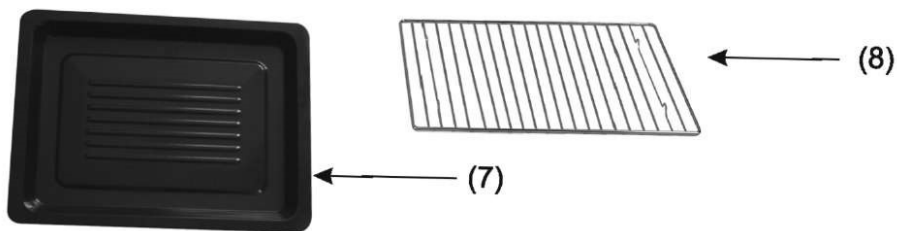
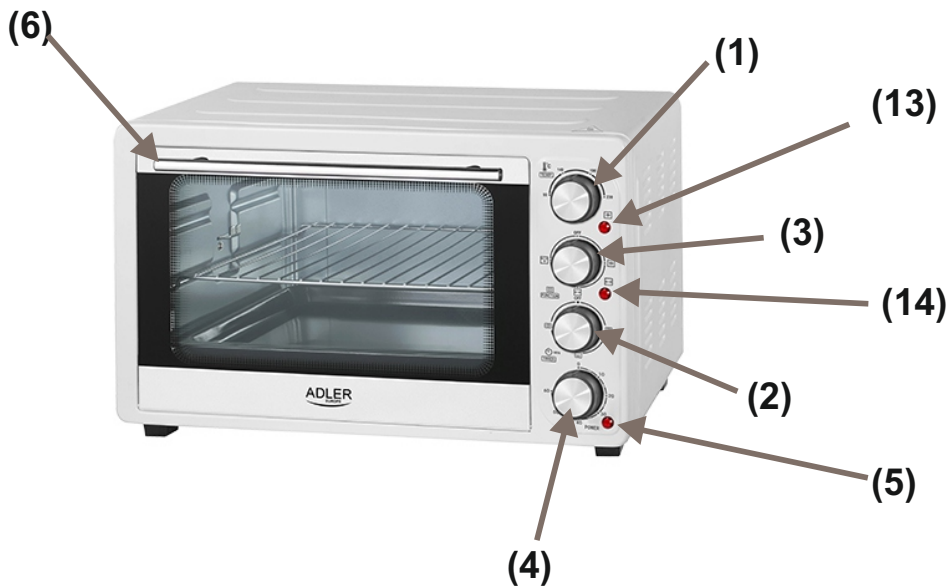
ADLER

EUROPE



AD 6001

(GB) user manual	3	(D) bedienungsanweisung	5
(F) mode d'emploi	8	(E) manual de uso	10
(P) manual de serviço	13	(LT) naudojimo instrukcija	16
(LV) lietošanas instrukcija	18	(EST) kasutusjuhend	21
(RO) Instrucțiunea de deservire	23	(BIH) upute za rad	26
(H) felhasználói kézikönyv	28	(CZ) návod k obsluze	36
(GR) οδηγίες χρήσεως	34	(RUS) инструкция обслуживания	44
(MK) упатство за корисникот	31	(NL) handleiding	39
(SLO) navodila za uporabo	42	(FIN) käyttöopas	50
(S) bruksanvisning	52	(I) istruzioni per l'uso	54
(HR) upute za uporabu	47	(PL) instrukcja obsługi	83
(SK) použivateľská príručka	63	(SR) korisničko uputstvo	67
(DK) brugsanvisning	60	(UA) інструкція з експлуатації	57
(AR) دليل التعليمات	70	(BG) Инструкция за употреба	73
(AZ) İstifadəyə dair göstərişlər	77		



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Do not allow moisture to the motor unit.
16. If it is necessary to use an extension cord, use only a grounding pin and adapted to a current of min 10 A. The other extension cords may overheat. The cable must be positioned so as to avoid accidental strokes or stumbles on him.
17. The oven should be put on a flat, temperature resistant surface away from flammable materials (curtains, drapes, wallpaper, etc.). In order to ensure proper air circulation there should be at least 10 cm of free space on each side of the unit and at least 30 cm above the oven. Do not cover the ventilation holes of the oven, as this may cause overheating and damage.
18. Do not use the oven with the door open. Do not cover the machine during operation, nor



put any items.

19. Do not touch the hot surfaces of the oven (door, top or bottom wall and side walls). Use protective gloves to remove or touch any hot parts.

20. During operation, door glass becomes extremely hot. It must not be heavily hit, or pour cold water because of the risk of its crack.

21. The power cord can be installed over an oven, and should not touch or be near hot surfaces. Do not place the oven under the electrical outlet.

22. Due to the high temperature keep special carefulness when removing tray or grate (or other accessories approved for use in ovens) with baked dishes. Please be careful, when removing the tray or hot oil or other hot liquids. Use dedicated accessories offered with the oven or heat-resistant oven gloves.

23. Oversized food must not be inserted, as this may cause fire and damage the appliance.

24. Do not place any cardboard, paper, plastics and other flammable or easily melt objects in the oven.

25. Do not store any other accessories in the appliance.

26. After cooking and before cleaning the machine, unplug the power cord from the outlet and leave to cool. Wait a long period of time because the heated oven cools very slowly.

27. Clean the device after each use.

28. Do not use corrosive detergents such as emulsions, creams, pastes, etc. to clean the casing. They can wipe off the graphic signs on the surface such as scales, marks, warning signs etc.

29. Do not wash metal parts in the dishwasher, as the corrosive detergents used in these devices cause darkening of the above parts. It is recommended to wash them by hand, using traditional dishwashing liquids.

30. To avoid overheating of the oven the crumb tray or any other part of the oven should not be cover with a metal foil.

31. Do not use metal scouring pads to clean. Broken metal pieces may come into contact with electrical parts, creating a risk of electric shock.

DEVICE DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Temperature adjustment knob | 2. Heating mode selection knob |
| 3. Fan and rotary spit knob | 4. Timer / power button |
| 5/13/14. Control lamp | 6. Handle for opening glass door |
| 7. Baking tray | 8. Grill |
| 9. Rotary spit axis | 10. Tray removal handle |
| 11. Spit removal handle | 12. Spit jaws (2 pairs) |

BEFORE SWITCHING ON

- Make sure the oven is placed on high-temperature resistant base
- Make sure there is enough ventilation space around oven (minimum 10 cm on each side and 30 cm above the oven)
- Make sure the oven is dry

USING THE DEVICE

1. Set temperature adjustment knob (1) to the desired value.
2. Set the heating mode selection knob (2) in position:
 - upper lower
 - Both upper and lower
3. Set the fan and rotary spit knob (3) in position:
 - fan
 - rotary spit
 - fan
 - both rotary spit and fan, or do not use any function (leave the knob in 0 position)
4. Set timer (4) to required baking time. A bell is rung upon reaching required baking time.
5. In order to switch the device off before the time has run out, rotate the timer (4) knob to "0".
6. Always unplug the power cable from the power outlet after use.

USING ROTARY SPIT

1. Put one pair of jaws on the axis sharp side, then slide onto the axis.
2. Impale such prepared spit (9) into the center part of the product to be baked, stick the spit jaws (12) in the product.
3. Put in second pair of jaws according to point 1 and 2, and stick them from other side, "closing" the product on the spit axis.
4. Check that the fixed product is located centrally along spit axis.
5. Place the square end of the spit in the spit drive coupling on the right-hand side of oven heating chamber, and place sharp end in the bearing on left-hand side.
6. Set temperature adjustment knob (1) to the desired value (for example 200°C)
7. Set the heating mode selection knob (2) to heating with lower heater
8. Set the knob (3) to fan mode and rotary spit
9. Turn the oven on using timer knob (4), the lamp (5) will illuminate. Set the desired baking time.
10. After the baking time runs out, switch the oven off by rotating the timer (4) knob to "0". In order to switch the device off before the time has run out, rotate the timer (4) knob to "0". Always unplug the power cable from the power outlet after use.
11. Before removing product baked on spit, wait a moment to allow the device to cool. Then grab the spit axis using spit removal handle (11). First raise left side, and slide to the left, so that right axle end leaves the drive coupling. Then, carefully remove baked meal from the

oven.

GRILLING

1. Open oven door.
2. Place grill (8) in the oven, place products to be grilled on the grill, and close the oven door.
3. Set the heating mode selection knob (2) to heating with upper heater
4. Set temperature adjustment knob (1)
5. Set the desired baking time with the knob (4).
6. After the baking, switch the oven off by rotating the timer (4) knob to "0", and remove the power plug from the power socket.
7. Wait a moment, and remove grill with baked products carefully using special heat-resistant gloves.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning of the oven switch it off and leave to cool.
2. Disconnect the device from power source by removing power plug from the power socket.
3. Do not immerse the oven in water.
4. Clean the casing with moist cloth, and then wipe dry.
5. Clean the tray and grill in water with washing-up liquid. Wipe dry using cloth.
6. Clean the glass door with moist cloth or sponge soaked with water and washing-up liquid. Then wipe dry.
7. Do not use sharp metal tools to clean the residues of baked products.

TECHNICAL DATA

Power supply 220-240V -50/60HZ
Power Nom: 1500 W
Power Max: 2200
Capacity: 35 L
Timer: 60 minutes



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V ~50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten

tuchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8.Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9.Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10.Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11.Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12.Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13.Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

15. Motorteil des Gerätes darf nicht nass werden.

16. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, verwendet man nur einen mit Erdungsstift und angepasst zum Strom von mindestens 10 A. Die anderen ("schwächeren") Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel muss so positioniert sein um zufällige Striche oder stolpert zu vermeiden.

17. Der Ofen sollte entfernt von brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Tapeten, etc.) auf einer ebenen, temperaturbeständigen Oberfläche gestellt werden. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, sollten mindestens 10 cm Freiraum auf jeder Seite der Einheit und mindestens 30 cm über dem Ofen zur Verfügung stehen. Die Lüftungsöffnungen des Ofens dürfen nicht abgedeckt werden, damit keine Überhitzung und Schäden stattfindet.

18. Benutzen Sie den Backofen nicht mit offener Tür. Die Maschine nicht während des

Betriebs abdecken, noch welche Gegenstände draufstellen.

19.Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Ofens (Tür, obere, untere und Seitenwände).Schutzhandschuhe zum Berühren des Ofens tragen.

20. Während des Betriebs wird die Ofentür extrem heiß. Es darf nicht schwer geschlagen werden oder kaltes Wasser drauf gegossen werden, da dies einen Bruch führen kann.

21. Das Netzkabel kann unter den Ofen gelegt werden, und sollte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen gelegt werden. Den Ofen nicht in die Steckdose schalten.

22. Aufgrund der hohen Temperaturen soll man besonders vorsichtig sein, wenn man Fach oder Rost entfernt (oder einer anderen für die Verwendung zugelassen Gefäße in Ofen) mit gebackenen Speisen. Wenn die Schale, heißes Fett oder anderen heißen Flüssigkeiten entfernt werden, muss man vorsichtig sein. Verwenden Sie ein spezielles Zubehör, das mit dem Ofen geliefert worden ist oder hitzebeständige Ofenhandschuhe.

23. Man darf keine Gerichte in den Ofen legen, die sein gesamtes Volumen besetzen, weil es Feuer und Gerätschäden verursachen kann.

24. Keine Gegenstände aus Pappe, Papier, Kunststoffen und anderen brennbaren und schmelzbaren in den Ofen legen.

25. In den Ofen nur mitgeliefertes Zubehör lagern.

26. Nach dem Kochen und vor dem Reinigen der Maschine den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen. Warten Sie lange genug, weil der beheizte Ofen sehr langsam abkühlt.

27. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

28. Zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel wie Emulsionen, Cremes, Pasten usw. verwenden, weil sie grafische Symbole wie Waagen, Noten, Warnzeichen usw. entfernen können.

29. Waschen Sie keine Metallteile in der Spülmaschine, da die aggressiven Mittel, die in

diesen Geräten verwendet werden, die Verdunkelung der Teile verursachen können. Es wird empfohlen, sie mit der Hand zu waschen und traditionelle Spülmittel verwenden.

30. Um eine Überhitzung des Ofens zu vermeiden, für den Krümelschublade oder einen anderen Teil des Ofens Metallfolie nicht verwenden.

31. Verwenden Sie Metallschwämme nicht zu reinigen. Abgebrochene Stücke aus Stahlwolle können in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen und den Gefahr eines elektrischen Schlages zu schaffen.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Temperatureinstellknopf | 2. Wahlschalter für den Heizmodus |
| 3. Lüfter und Drehknopf | 4. Timer / Power-Taste |
| 5/13/14. Kontrollleuchte | 6. Griff zum Öffnen der Glastür |
| 7. Backblech | 8. Grillen |
| 9. Rotationsspießachse | 10. Griff zum Herausnehmen des Tablett |
| 11. Griff zum Entfernen des Spießes | 12. Spießbacken (2 Paare) |

VOR DEM EINSCHALTEN

- Stellen Sie sicher, dass der Ofen auf einer hochtemperaturfesten Unterlage steht
- Stellen Sie sicher, dass um den Ofen herum genügend Platz vorhanden ist (mindestens 10 cm auf jeder Seite und 30 cm über dem Ofen).
- Stellen Sie sicher, dass der Ofen trocken ist

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie den Temperatureinstellknopf (1) auf den gewünschten Wert.
2. Stellen Sie den Wahlschalter für die Heizbetriebsart (2) auf Position:
 - oben unten - sowohl oben als auch unten
3. Bringen Sie den Lüfter und den Drehspeißknopf (3) in Position:
 - Drehspeiß - Lüfter - sowohl Drehspeiß als auch Lüfter, oder verwenden Sie keine Funktion (lassen Sie den Knopf in der Position 0)
4. Stellen Sie den Timer (4) auf die gewünschte Backzeit ein. Nach der erforderlichen Zeit wird eine Glocke geläutet.
5. Um das Gerät auszuschalten, muss die Zeit abgelaufen sein. Drehen Sie den Timer (4) auf "0".
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer das Netzkabel aus der Steckdose.

ROTARY SPIT VERWENDEN

1. Legen Sie ein Backenpaar auf die scharfe Seite der Achse und schieben Sie es dann auf die Achse.
2. Spülen Sie den vorbereiteten Speiß (9) in die Mitte des Produkts.
3. Setzen Sie ein zweites Backenpaar gemäß Punkt 1 und 2 ein, und kleben Sie auf der anderen Seite das Produkt auf der Speißachse
4. Stellen Sie sicher, dass das fixierte Produkt mittig entlang der Speißachse liegt.
5. Platzieren Sie das viereckige Ende der linken Seite des Spießes auf der linken Seite des Hauses.
6. Temperatureinstellknopf (1) auf den gewünschten Wert einstellen (zum Beispiel 200 ° C)
7. Stellen Sie den Wahlschalter für den Heizmodus (2) mit dem Heizgerät auf Heizen
8. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf einen Lüftermodus.
9. Schalten Sie den Ofen mit dem Zeitschaltknopf (4) ein. Die Lampe (5) leuchtet auf. Stellen Sie die gewünschte Backzeit ein.
10. Nach Ablauf der Backzeit ist der Drehknopf (4) auf "0". Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Timer (4) auf "0". Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer das Netzkabel aus der Steckdose.
11. Warten Sie vor dem Backen, bis das Produkt abgekühlt ist. Fassen Sie dann die Speißachse mit dem Griff zum Entfernen des Spießes (11). Heben Sie zuerst die linke Seite an und schieben Sie sie nach links, sodass das rechte Achsende die Antriebskupplung verlässt. Dann das gebackene Gericht vorsichtig aus dem Ofen nehmen.

Grillen

1. Backofentür öffnen.
2. Legen Sie den Grill (8) in den Ofen, stellen Sie ihn zum Grillen ein und schließen Sie die Ofentür.
3. Stellen Sie den Auswahlknopf für den Heizmodus (2) auf Heizen mit dem letzten Heizgerät
4. Der Temperatureinstellknopf (1)
5. Stellen Sie die gewünschte Backzeit mit dem Drehknopf (4) ein.
6. Schalten Sie den Ofen nach dem Backen aus, indem Sie den Zeitschalter (4) auf "0" stellen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
7. Warten Sie einen Moment, und entfernen Sie den Grill mit den gebackenen Produkten vorsichtig mit den speziellen hitzebeständigen Handschuhen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Schalten Sie den Ofen vor der Reinigung aus und lassen Sie ihn abkühlen.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Tauchen Sie den Ofen nicht in Wasser.
4. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.
5. Reinigen Sie das Tablett und grillen Sie es in Wasser mit Spülmittel. Mit einem Tuch trocken wischen.
6. Reinigen Sie die Glastür mit einem feuchten Tuch oder Schwamm, der mit Wasser und Spülmittel getränkt ist. Dann trocken wischen.
7. Verwenden Sie keine Metalwerkzeuge.

TECHNISCHE DATEN

Netzteil 220-240V -50/60HZ
Nennleistung: 1500 W
Höchstleistung: 2200 W
Fassungsvermögen: 35 l
Timer: 60 Minuten



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciaux, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.


14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Ne pas laisser tremper la partie du moteur.

16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement fiche avec broche de mise à la terre et adaptée à un courant de 10 min A. Les autres («faibles») rallonges peuvent surchauffer. Le câble doit être positionné de façon à éviter le tirer accidentellement ou trébucher sur lui.

17. Le four doit être mis sur une surface plane et résistant à la température, loin des matières inflammables (rideaux, tentures, papier peint, etc.). Afin d'assurer la circulation d'air approprié il faut garder au moins 10 cm d'espace libre sur chaque côté de l'appareil et au moins 30 cm au-dessus du four. Il ne faut pas couvrir les trous de ventilation du four, car cela pourrait provoquer une surchauffe et des dommages de l'appareil.

18. Il ne faut pas utiliser le four avec la porte ouverte. Il ne faut pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, ni mettre sur la acun des articles.

 19. Il ne faut pas toucher les surfaces chaudes du four (porte, de paroi supérieure ou parois de fond et de côté). Utilisez des gants de protection pour enlever ou toucher toutes les parties chaudes.

20. Pendant le fonctionnement, le verre de la porte du four devient extrêmement chaud. Il ne faut pas le toucher fortement, ni l'arroser de l'eau froide en raison du risque de son rupture.

21. Le cordon d'alimentation ne peut pas être placé au-dessus d'un four, et aussi il ne doit pas toucher ou être à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer le four au-dessous de la prise électrique.

22. En raison de la haute température il faut garder la prudence extrême lors du retrait de plateau ou grille (ou d'autres vaisseaux approuvés pour une utilisation dans des fours) avec des plats cuits. Lors du retrait du plateau, ou enlevement la graisse chaude ou autres liquides chauds il faut être prudents. Il faut utiliser des accessoires destinés à ce but fournis avec le four ou des gants de four résistant à la chaleur.

23. Il ne faut pas mettre dans le four les parties occupant tout son volume, car ils peuvent provoquer un incendie et des dommages de l'appareil.

24. Il ne faut pas mettre dans le four des produits en carton, papier, plastique et autres objets inflammables, et fondre.

25. Il ne faut pas entreposer dans le four rien d'autres que les accessoires appartenant à l'appareil.

26. Après la cuisson et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez refroidir. Il faut attendre assez longue période du temps parce que le four chauffé refroidit très lentement.

27. Il faut nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

28. Pour nettoyer le boîtier il ne faut pas utiliser des détergents agressifs tels que des émulsions, des crèmes, des pâtes, etc., Parce qu'ils peuvent retirer des symboles graphiques tels que des échelles, des marques, des signes d'alerte, etc.

29. Il ne faut pas laver les parties métalliques dans le lave-vaisselle, les agents agressifs y utilisés causent le noircissement des pièces mentionné ci-dessus. Il est recommandé de les laver à la main, en utilisant les liquides vaisselle traditionnels.

30. Pour éviter une surchauffe du four il ne faut pas couvrir le plateau à miettes ou toute autre partie du four par la feuille métallique.

31. Ne pas utiliser la laine métalliques pour nettoyer. Des morceaux hors de la laine métallique, peuvent contacter avec des pièces électriques, créant un risque de décharge électrique.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouton de réglage de la température

2. Bouton de sélection du mode de chauffage

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 3. Ventilateur et bouton rotatif | 4. Bouton minuterie / alimentation |
| 13.05.14. Lampe témoin | 6. Poignée pour porte vitrée |
| 7. Plateau de cuisson | 8. Grill |
| 9. Axe du tournebroche | 10. Poignée de dépose du plateau |
| 11. Poignée de retrait de la broche | 12. Mâchoires (2 paires) |

AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

- Assurez-vous que le four est placé sur une base résistante aux températures élevées
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du four (minimum 10 cm de chaque côté et 30 cm au-dessus du four)
- Assurez-vous que le four est sec

UTILISER LE DISPOSITIF

- Réglez le bouton de réglage de la température (1) sur la valeur souhaitée.
- Réglez le bouton de sélection du mode de chauffage (2) en position:
 - supérieur inférieur
 - supérieur et inférieur
- Réglez le ventilateur et le bouton rotatif (3) en position:
 - broche rotative
 - ventilateur
 - à la fois broche rotative et ventilateur, ou n'utilisez aucune fonction (laissez le bouton en position 0)
- Réglez la minuterie (4) sur le temps de cuisson requis. Une cloche sonne pendant le temps requis requis.
- Pour éteindre l'appareil, il faut que le temps soit écoulé, tournez le bouton de la minuterie (4) sur "0".
- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant après utilisation.

UTILISATION DU SPIT ROTATIF

- Placez une paire de mâchoires du côté acéré de l'axe, puis faites-la glisser sur l'axe.
- Empalez cette broche préparée (9) au centre du produit.
- Insérez une deuxième paire de mâchoires conformément aux points 1 et 2, et collez-le à l'autre côté en "fermant" le produit sur l'axe de la broche.
- Vérifiez que le produit fixe est situé au centre le long de l'axe de la broche.
- Placez l'extrémité carrée du côté gauche de la broche dans le côté gauche de la maison.
- Réglez le bouton de réglage de la température (1) sur la valeur souhaitée (par exemple 200 ° C).
- Réglez le bouton de sélection du mode de chauffage (2) sur Chauffage avec le radiateur.
- Réglez le bouton (3) sur le mode ventilateur.
- Allumez le four à l'aide du bouton de la minuterie (4), le voyant (5) s'allume. Réglez le temps de cuisson souhaité.
- Une fois le temps de cuisson écoulé, vous pouvez éteindre le bouton de la minuterie (4) en tournant le bouton "0". Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton de la minuterie (4) sur "0". Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant après utilisation.
- Avant la cuisson, attendez que le produit soit froid. Saisissez ensuite l'axe de la broche à l'aide de la poignée de retrait de la broche (11). Tout d'abord, soulevez le côté gauche et faites-le glisser vers la gauche, de sorte que l'extrémité droite de l'essieu quitte l'accouplement. Ensuite, retirez délicatement le plat cuit du four.

Grillage

- Ouvrez la porte du four.
- Placez le gril (8) dans le four, placez-le sur le gril et fermez la porte du four.
- Réglez le bouton de sélection du mode de chauffage (2) sur Chauffage avec le dernier chauffage
- Le bouton de réglage de la température (1)
- Réglez le temps de cuisson souhaité avec le bouton (4).
- Après la cuisson, éteignez le four en tournant le bouton de la minuterie (4) sur "0" et retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Attendez un peu, retirez le gril avec les produits cuits au four avec précaution à l'aide des gants spéciaux résistant à la chaleur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer le four, éteignez-le et laissez-le refroidir.
- Débranchez le périphérique de la source d'alimentation en débranchant la prise d'alimentation.
- Ne plongez pas le four dans l'eau.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, puis essuyez.
- Nettoyez le plateau et faites griller à l'eau avec le liquide vaisselle. Essuyer avec un chiffon.
- Nettoyez la porte en verre avec un chiffon humide ou une éponge imbibée d'eau et de liquide vaisselle. Puis essuyez.
- N'utilisez pas d'outils en métal.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation 220-240V -50 / 60HZ
 Puissance nominale: 1500 W
 Puissance maximale: 2200 W
 Capacité: 35 L
 Minuterie: 60 minutes



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO
POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO
 Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. No permitir que se moje la parte de la unidad de motor del aparato.
16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice solo uno con polo a tierra y adaptado a una corriente de tensión min. 10 A. Los otros (más "débiles") cables de extensión pueden sobrecalentarse. El cable debe colocarse de forma que se eviten tiros o tropiezos accidentales.
17. El horno debe ser colocado en una superficie plana, resistente a temperatura, lejos de materiales inflamables (visillos, cortinas, tapices, etc.). Para garantizar la correcta circulación del aire debe mantener al menos 10 cm de espacio libre a cada lado del aparato y por lo menos 30 cm por encima del horno. Está prohibido cubrir los orificios de ventilación del horno, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
18. Está prohibido utilizar el horno con la puerta abierta. No cubra el aparato durante el funcionamiento, ni coloque sobre el ningún artículo.



19. No toque las superficies calientes del horno (puerta, la parte superior de la pared o paredes de fondo y paredes laterales). Se debe utilizar guantes de protección para sacar o tocar todos los elementos calientes.

20. Durante el funcionamiento del horno el cristal de la puerta alcanza altas temperaturas. No se debe golpearlo fuertemente ni mojarlo con el agua fría debido al riesgo de su ruptura.

21. El cable de alimentación no puede ser colocado encima de un horno, y no debería tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el horno debajo de la toma eléctrica.

22. Debido a alta temperatura hay que mantener una extrema precaución al retirar la bandeja o la parrilla (u otros recipientes adecuados para el uso en hornos) con platos preparados. Al retirar la bandeja o al eliminar la grasa caliente u otros líquidos calientes debe tener cuidado. Utilice dedicados a este fin accesorios suministrados con el horno o guantes de cocina resistentes al calor.

23. No inserte en el horno porciones que ocupan todo su espacio, ya que esto puede provocar un incendio y dañar el aparato.

24. No coloque en el horno productos de cartón, papel, plástico y otros objetos inflamables y fácilmente fundibles.

25. No almacene en el horno nada excepto los accesorios que pertenecen al aparato.

26. Después de hornear y antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma y deje enfriar. Espere el tiempo suficiente debido a que el horno caliente se enfría muy lentamente.

27. Se debe limpiar el aparato después de cada uso.

28. Para limpiar la carcasa no use detergentes agresivos tales como emulsiones, cremas, pastas, etc. porque pueden quitar los símbolos gráficos informativos como: escalas, signos, señales de advertencia, etc.

29. No lave las partes metálicas en el lavavajillas porque los detergentes agresivos utilizados en estos electrodomésticos provocan ennegrecimiento de estas partes. Se recomienda lavarlas a mano, usando detergentes para lavar platos tradicionales.

30. Para evitar el sobrecalentamiento del horno no debe cubrir la bandeja de migas o cualquier otra parte del horno con papel de metal.

31. No usar esponjas metálicas para limpiar. Trozos de estropajos de metal pueden entrar en contacto con las partes eléctricas, creando un riesgo de descarga eléctrica.

DESCRIPCION DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|---|
| 1. Botón de ajuste de la temperatura | 2. Botón de selección del modo de calefacción |
| 3. Botón del asador giratorio y del ventilador 05/13/14. Lámpara de control | 4. Botón del temporizador / encendido |
| 7. Bandeja de hornear | 6. Mango para apertura de puerta de vidrio. |
| 9. Eje de escupir rotativo | 8. Parrilla |
| 11. Manija de extracción de escupir | 10. Asa de extracción de bandeja |
| | 12. Mandíbulas de escupir (2 pares) |

ANTES DE ENCENDER

- Asegúrese de colocar el horno sobre una base resistente a altas temperaturas.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del horno (mínimo 10 cm en cada lado y 30 cm por encima del horno)
- Asegúrate de que el horno esté seco.

USANDO EL DISPOSITIVO

1. Ajuste la perilla de ajuste de temperatura (1) al valor deseado.
2. Coloque la perilla de selección de modo de calefacción (2) en la posición:
 - superior inferior - tanto superior como inferior
3. Coloque el ventilador y la parrilla giratoria (3) en la posición:
 - asador giratorio - abanico - tanto asador giratorio como abanico, o no use ninguna función (deje el mando en la posición 0)
4. Ajuste el temporizador (4) al tiempo de horneado requerido. Se toca una campana a la hora requerida requerida.
5. Para apagar el dispositivo, el tiempo debe agotarse, gire la perilla del temporizador (4) a "0".
6. Siempres desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de usarlo.

UTILIZANDO SPIT ROTATORIO

1. Coloque un par de mordazas en el lado afilado del eje, luego deslícelo sobre el eje.
2. Impale la escupida preparada (9) en el centro del producto.
3. Coloque un segundo par de mordazas de acuerdo con los puntos 1 y 2, y apéguese al otro lado, "cerrando" el producto en el eje del asador.
4. Verifique que el producto fijo esté ubicado centralmente a lo largo del eje de saliva.
5. Coloque el extremo cuadrado del lado izquierdo del asador en el lado izquierdo de la casa.
6. Ajuste la perilla de ajuste de temperatura (1) al valor deseado (por ejemplo, 200 ° C)
7. Ajuste la perilla de selección de modo de calefacción (2) para calentar con el calentador

8. Configurar el mando (3) es un modo de ventilador.
9. Encienda el horno utilizando el botón del temporizador (4), la lámpara (5) se encenderá. Ajuste el tiempo de cocción deseado.
10. Una vez que se agote el tiempo de cocción, el interruptor que gira la perilla del temporizador (4) es "0". Para apagar el dispositivo, gire la perilla del temporizador (4) a "0". Siempre desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de usarlo.
11. Antes de hornear, espere a que el producto se enfríe. Luego, agarre el eje del asador utilizando el asa de extracción del asador (11). Primero levante el lado izquierdo y deslícelo hacia la izquierda, de modo que el extremo del eje derecho abandone el acoplamiento del motor. Luego, retire con cuidado la comida horneada del horno.

asar a la parrilla

1. Abra la puerta del horno.
2. Coloque la parrilla (8) en el horno, colóquela a la parrilla y cierre la puerta del horno.
3. Ajuste la perilla de selección de modo de calefacción (2) para calentar con el último calentador
4. Ajuste la perilla de ajuste de temperatura (1)
5. Ajuste el tiempo de horneado deseado con el botón (4).
6. Después de hornear, apague el horno girando la perilla del temporizador (4) a "0", y retire el enchufe de la toma de corriente.
7. Espere un momento, quite la parrilla con cuidado con los productos horneados usando los guantes especiales resistentes al calor

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el horno, apáguelo y déjelo fresco.
2. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación retirando el enchufe de la toma de corriente.
3. No sumerja el horno en agua.
4. Limpie la carcasa con un paño húmedo y luego séquela.
5. Limpie la bandeja y la parrilla en agua con detergente. Seque con un paño.
6. Limpie la puerta de vidrio con un paño húmedo o una esponja empapada con agua y detergente. Luego seque.
7. No utilice herramientas de metal.

Datos técnicos

Fuente de alimentación 220-240V ~ 50 / 60HZ

Nom potencia: 1500 W

Potencia máxima: 2200 W

Capacidad: 35 L

Temporizador: 60 minutos



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o

- perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
 7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
 8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
 9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.
 - O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
 10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
 11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
 12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
 13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
 14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
 15. Não permitir que se molhe a parte da unidade de motor do aparelho.
 16. Se for necessário, usar um cabo de extensão, utilize apenas um com polo a terra e adaptado a uma tensão min. de 10 A. Os outros ("mais fracos") cabos de extensão podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de tal maneira para evitar os tiros ou tropeços acidentais.
 17. O forno deve ser colocado sobre uma superfície plana, resistente à temperatura, longe de materiais inflamáveis (velos, cortinas, papéis de parede, etc.). Para assegurar a circulação do ar adequada deve manter pelo menos 10 cm de espaço de cada lado do aparelho e pelo menos 30 cm acima do forno. Não pode cobrir os orifícios de ventilação do forno, pois isso pode causar superaquecimento e danos no aparelho.
 18. Não pode usar o forno com a porta aberta. Não cubra o aparelho durante o funcionamento, nem coloque sobre ele nenhum artigo.
 19. Não toque em superfícies quentes do forno (porta, a parte superior da parede ou paredes de fundo e paredes laterais). Deve usar luvas de proteção para remover ou tocar todos os elementos quentes.
 20. Durante o funcionamento do forno a porta de vidro atinge temperaturas elevadas. Não deve bater-lha com força nem molhar com água fria devido ao risco de rutura.
 21. O cabo de alimentação não pode ser colocado sobre o forno, e também não deve tocar ou estar perto das superfícies quentes. Não coloque o forno abaixo da tomada elétrica.
 22. Devido a alta temperatura é preciso manter extremo cuidado ao remover a bandeja ou a grelha (ou outros recipientes adequados para uso em fornos) com pratos preparados. Ao retirar a bandeja ou ao eliminar a gordura quente ou outros líquidos quentes deve ter cuidado. Use dedicados a este propósito acessórios fornecidos com o forno ou luvas de cozinha resistentes ao calor.
 23. Não introduza as porções que ocupam todo o espaço do forno, pois isso pode causar incêndio e danificar o aparelho.
 24. Não coloque no forno produtos de papelão, papel, plástico e outros objetos inflamáveis e



facilmente fundíveis.

25. Não guarde nada no forno, excepto os acessórios pertencentes ao aparelho.

26. Após de terminar de cozer e antes de limpar o aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e deixe esfriar. Esperar o tempo suficiente porque o forno quente esfria muito lentamente.

27. Deve limpar o aparelho após cada utilização.

28. Para lavar a carcaça não utilize detergentes agressivos como emulsões, cremas, pastas, etc. porque estes podem ser causa de eliminação de símbolos informativos gráficos tais como: graduações, marcações, sinais de advertência, etc.

29. Não lavar as peças de metal nas máquinas de lavar louça. Os detergentes agressivos, utilizados nessas máquinas podem ser causa de escurecimento de esses componentes. É recomendado lavá-los à mão, utilizando os detergentes tradicionais para lavar louça.

30. Para evitar o superaquecimento do forno não deve cobrir a bandeja de migajas ou qualquer outra parte do forno com papel de metal.

31. Não use esponjas de metal para limpar. Pedacos das esponjas de metal podem entrar em contacto com as partes elétricas, criando um risco de choque elétrico.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- | | |
|---|---|
| 1. Botão de ajuste da temperatura | 2. Botão de selecção do modo de aquecimento |
| 3. Ventilador e manipulo rotativo do cuspidor | 4. Temporizador / botão de alimentação |
| 5/13/14. Lâmpada de controle | 6. Pega para abrir a porta de vidro |
| 7. Bandeja de assar | 8. Grelha |
| 9. Eixo do cuspe rotativo | 10. Alça de remoção da bandeja |
| 11. Punho de remoção de cuspir | 12. Mandíbulas de cuspir (2 pares) |

ANTES DE LIGAR

- Certifique-se de que o forno é colocado em uma base resistente a altas temperaturas
- Certifique-se de que existe espaço suficiente em volta do forno (mínimo de 10 cm de cada lado e 30 cm acima do forno)
- Verifique se o forno está seco

USANDO O DISPOSITIVO

1. Ajuste o botão de ajuste de temperatura (1) no valor desejado.
2. Coloque o botão de seleção do modo de aquecimento (2) na posição:
 - superior inferior
 - superior e inferior
3. Coloque o ventilador e o botão giratório do cuspidor (3) na posição:
 - Espírito rotativo
 - Ventilador
 - Espigão rotativo e ventilador, ou não usar nenhuma função (deixe o botão na posição 0)
4. Regule o temporizador (4) para o tempo de cozedura pretendido. Um sino é tocado no tempo requerido.
5. Para desligar o dispositivo, o tempo tem que acabar, gire o botão do temporizador (4) para "0".
6. Sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada após o uso.

USANDO O SPIT ROTARY

1. Coloque um par de garras no lado agudo do eixo e, em seguida, deslize no eixo.
2. Empalide esse espeto preparado (9) no centro do produto.
3. Coloque um segundo par de garras de acordo com os pontos 1 e 2 e cole-o ao outro lado, "fechando" o produto no eixo do espeto.
4. Verifique se o produto fixo está localizado centralmente ao longo do eixo do cuspe.
5. Coloque a extremidade quadrada do lado esquerdo do espeto no lado esquerdo da casa.
6. Ajuste o botão de ajuste de temperatura (1) para o valor desejado (por exemplo, 200 °C)
7. Coloque o botão de seleção do modo de aquecimento (2) em aquecimento com o aquecedor
8. Ajuste o botão (3) é um modo de ventilador.
9. Ligue o forno com o botão do temporizador (4), a lâmpada (5) acenderá. Defina o tempo de cozimento desejado.
10. Após o tempo de cozedura acabar, desligue o botão de rotação do temporizador (4) para "0". Para desligar o dispositivo, gire o botão do temporizador (4) para "0". Sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada após o uso.
11. Antes de assar, espere o produto esfriar. Em seguida, pegue o eixo do espeto usando a alça de remoção de saliva (11). Primeiro, levante o lado esquerdo e deslize para a esquerda, de modo que a extremidade do eixo direito deixe o acoplamento da unidade. Em seguida, remova cuidadosamente a farinha assada do forno.

grelhar

1. Abra a porta do forno.
2. Coloque a grelha (8) no forno, coloque-a para grelhar e feche a porta do forno.
3. Coloque o botão de seleção do modo de aquecimento (2) em aquecimento com o último aquecedor
4. Ajuste o botão de ajuste de temperatura (1)
5. Ajuste o tempo de cozedura desejado com o botão (4).
6. Após o cozimento, desligue o forno girando o botão do temporizador (4) para "0" e remova o plugue da tomada.
7. Espere um momento, remova a grelha com os produtos cozidos com cuidado usando as luvas especiais resistentes ao calor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar o forno, desligue-o e deixe-o arrefecido.
2. Desconecte o dispositivo da fonte de energia removendo o plugue da tomada.
3. Não mergulhe o forno em água.
4. Limpe a caixa com um pano úmido e depois seque.
5. Limpe a bandeja e grelha em água com detergente líquido. Seque com um pano seco.

6. Limpe a porta de vidro com um pano úmido ou esponja embebida em água e detergente. Então seque.
7. Não use ferramentas de metal.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação 220-240V ~ 50 / 60HZ
Potência Nom: 1500 W
Potência máxima: 2200 W
Capacidade: 35 L
Temporizador: 60 minutos



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo eléctrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniai tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiausiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Neprileisti prie įrenginio variklio dalies sušlapimo

16. Jeigu būtinas yra prailgintuvo panaudojimas, reikia panaudoti vien tik su įžeminimo strypeliais ir pritaikyto prie srovės, kur įtampa min. 10 A Kiti ("silpnėsi") prailgintuvai gali perkaisti. Laidą reikia padėti tokiu būdu, kad išvengtų atsitiktinių patraukimų arba už jo užkliuvimo.
17. Orkaitę reikia statyti ant lygaus, temperatūrai atsparaus paviršiaus, nuotoliau nuo degių medžiagų (užuolaidos, tapetai ir t.t.). Kad užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją būtina išsaugoti mažiausiai 10 cm laisvosios erdvės iš kiekvienos įrengimo pusės ir mažiausiai 30 cm virš įrengimo. Draudžiama dengti įrengimo ventiliacijos angų, todėl, kad tai gali privesti prie įrengimo perkaitimo ir pažeidimo.
18. Negalima naudoti orkaitės su atviromis durelėmis. Negalima dengti įrengimo darbo metu, ir dėti ant jo jokių daiktų.
-  19. Negalima liesti karštų orkaitės paviršių (durelių, viršutinės ir apatinės sienelės, o taip pat šoninių sienelių). Reikia naudoti apsaugines pirštines norint išimti arba paliesti kokius nors karštus elementus.
20. Orkaitės darbo metu durelių stiklas stipriai įšyla. Negalima jos stipriai daužti, nei lieti ant jos šalto vandens, todėl, kad tai gali privesti prie jos įtrūkimo.
21. Maitinimo laidas negali būti tiesiamas po įrengimu, o taip pat negali liesti ir gulėti šalia karštų paviršių. Negalima statyti įrengimo prie elektros lizdo.
22. Dėl aukštos temperatūros reikia imtis atsargumo dėklo arba grotelių (ar kito indo, kurį galima naudoti orkaitėje) su keptais patiekalais. Dėklo išėmimo metu arba karštų riebalų pašalinimo metu ar kitų karštų skysčių reikia laikytis atsargumo. Reikia naudoti skirtus tam aksesuarus, pristatytus kartu su orkaite arba ugniai atsparias virtuvės pirštines.
23. Negalima dėti į įrengimą per didelį ir visą jo paviršių užimančių porcijų, todėl, kad tai gali sukelti gaisrą ir įrengimo pažeidimą.
24. Negalima talpinti įrengime kartono, popieriaus, plastmasės dirbinių ir kitų lengvai degių ir lydžių daiktų.
25. Negalima laikyti orkaitėje kitų aksesuarų, išskyrus tik tuos, kurie yra įrengimo dalimi.
26. Po įrengimo darbo pabaigos arba prieš jo valymą, būtina išimti laido kištuką iš lizdo ir palikti, kad atauštų. Reikia palaukti gan ilgą laiką, todėl išilusi orkaitė lėtai aušta.
27. Įrenginį būtina valyti po kiekvieno panaudojimo.
28. Korpuso plovimui negalima naudoti agresyvių valiklių, tokių kaip emulsija, pieneliai, tepalai ir t.t. todėl, kad gali jie pašalinti informacinius grafinius simbolius, tokius kaip žymėjimai, įspėjamieji ženklai ir t.t.
29. Negalima plauti metalinių dalių indaplovėse, todėl, kad agresyvios priemonės tokiuose įrengimuose priveda prie aukščiau išvardintų dalių tamsėjimą. Rekomenduojama plauti jas rankiniu būdu, panaudojant tradicines indų plovimo priemones.
30. Kad išvengtų orkaitės perkaitimo negalima uždengti likučiams skirto dėklo ir jokios kitos orkaitės dalies metaline folija.
31. Negalima naudoti metalinių šveistukų. Nulūžę šveistukų fragmentai, gali susiliesti su elektrinėmis dalimis, privedant prie sužalojimo elektros srove.

ĮRENGINIO APRĄŠYMAS

- | | |
|---|---|
| 1. Temperatūros reguliavimo rankenėlė | 2. Šildymo režimo pasirinkimo rankenėlė |
| 3. Ventilatoriaus ir rotacinio peties rankenėlė | 4. Laikmatis / maitinimo mygtukas |
| 5/13/14. Kontrolinė lempa | 6. Rankena stiklo durims atidaryti |
| 7. Kepimo dėklas | 8. Grilis |
| 9. Sukamoji disko ašis | 10. Padėklių pašalinimo rankena |
| 11. Nugaros pašalinimo rankena | 12. Niežai (2 poros) |

PRIEŠ įjungimą

- Įsitinkinkite, kad orkaitė yra ant aukštos temperatūros atsparaus pagrindo
- Įsitinkinkite, kad aplink orkaitę yra pakankamai vietos (mažiausiai 10 cm kiekvienoje pusėje ir 30 cm virš orkaitės)
- Patikrinkite, ar orkaitė yra sausa

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) į norimą vertę.
2. Nustatykite šildymo režimo pasirinkimo rankenėlę (2) padėtyje:
 - viršutinė apatinė
 - tiek viršutinė, tiek žemesnė
3. Nustatykite ventilatorių ir rotacinę plyšio rankenėlę (3):

- rotācijas disks - ventilatorius - tiek rotatinē, tiek ventilatorius, arba nenaudokite jokios funkcijos (palikite rankenėlē 0 padētyje)
- 4. Nustatykite laikmatį (4) iki reikalingo kepimo laiko. Skambutis prasidēs reikiamu laiku.
- 5. Norėdami išjungti įrenginį, laikas turi baigtis, pasukite laikmačio (4) rankenėlę į "0".
- 6. Po naudojimo visada ištraukite maitinimo kabelį iš maitinimo lizdo.

ROTORINIO SPITO NAUDOJIMAS

1. Įpakuokite vieną porą žandikaulių ašies aštroje pusėje, tada stumkite ant ašies.
2. Užpilkite tokį paruoštą neriją (9) į gaminio centrą.
3. Idėkite antrą porą žandikaulių Pagal 1 ir 2 punkte, ir klijuoti juos iš kitos pusės, produkto "uždarymo" ant iešmo ašį.
4. Patikrinkite, ar fiksuotas gaminys yra centre palei naujuosius ašis.
5. Nustatykite kairės pusės nelygumus kairėje namo pusėje.
6. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) į norimą vertę (pvz., 200 ° C)
7. Šildymo režimo pasirinkimo rankenėlę (2) nustatykite šildytuvui
8. Nustatykite rankenėlę (3) ventilatoriaus režimu.
9. Sukdami laikmačio rankenėlę (4), pasukite orkaitę, lemputę (5) įsižiėbs. Nustatykite pageidaujama kepimo laiką.
10. Pasibaigus kepimo laikui, laikmačio (4) rotacijos išjungimas yra "0". Norėdami išjungti įrenginį, pasukite laikmačio (4) rankenėlę "0". Po naudojimo visada ištraukite maitinimo kabelį iš maitinimo lizdo.
11. Prieš kepdami palaukite, kol produktas bus kietas. Tada paimkite išpjovos ašį, naudodamiesi naikinimo rankena (11). Pirmiausia pakelkite kairę pusę ir pastumkite į kairę, kad galinė ašies galas paliktų pavaros movą. Tada kruopščiai ištraukite iš krosnies kepta rupija.

Kepimas ant grotelių

1. Atidarykite orkaitės duris.
2. Grilį (8) įkiškite orkaitėje, pastumkite ant grotelių ir uždarykite orkaitės dureles.
3. Šildymo režimo pasirinkimo rankenėlę (2) nustatykite šildymui su paskutiniu šildytuvu
4. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (1)
5. Nustatykite pageidaujama kepimo laiką rankenėlę (4).
6. Po kepimo, išjunkite orkaitę sukant laikmačio (4) rankenėlę į "0" ir pašalinti kištuką iš elektros maitinimo lizdo.
7. Palaukite akimirka, atsargiai išimkite grilį su keptais produktais, naudodami specialias karščiui atsparias pirštines.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami orkaitę, ją išjunkite ir palikite atvėsti.
2. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo.
3. Negalima panardyti orkaitėje vandenyje.
4. Nuvalykite korpusą drėgnu skudurėliu, tada nušluostykite sausu.
5. Išvalykite dėklą ir grilio vandenį su plovimo skysčiu. Nuvalykite sausu audiniu.
6. Išvalykite stiklo duris drėgnu skudurėliu arba kempine, pamerkiama vandeniu ir skalbimo priemonėmis. Tada nuvalykite sausu.
7. Nenaudokite metalinių įrankių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas 220-240V ~ 50 / 60Hz

"Power Nom": 1500 W

Maitinimo galia: 2200 W

Talpa: 35 l

Laikmatis: 60 minučių



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma

eksploatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotālāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJĒT aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.


15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.

16. Lietojiet tikai tādu pagarinātāju, kam ir iezemējuma kontakts un kas ir pielāgots elektrotīklam ar 10 W jaudu. Mazākas jaudas pagarinātāji var pārkarst. Strāvas vads jānovieto tā, lai novērstu nejašu raušanu vai aizķeršanos.

17. Krāsns ir jānovieto uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem (žalūzijas, aizkari, tapetes, u.tml.). Lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju, saglabājiet vismaz 10 cm brīvas telpas katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs krāsns.

Nedrīkst bloķēt krāsns ventilācijas atveres, jo tas var izraisīt ierīces pārkaršanu vai bojājumus.

18. Nemēģiniet darbināt krāsni ar atvērtām durtiņām. Darbības laikā nedrīkst pārklāt ierīci vai uz tās likt jebkādas priekšmetus.

 19. Nedrīkst pieskarties karstajām krāsns virsmām (durtiņām, augšējai vai apakšējai sieniņai un sānu sieniņām). Pārvietojot karstos elementus, izmantojiet aizsargcimdus.

20. Darbības laikā krāsns durtiņu stikls ļoti stipri sasilst. Lai nepieļautu tā saplīšanu, nesietiet neapleļiet to ar aukstu ūdeni.

21. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs krāsns un vietās, kur tas saskaras ar karstām virsmām. Ierīce nav jānovieto zem elektrotīkla kontaktligzdas.

22. Ņemot vērā augsto temperatūru, esiet īpaši piesardzīgi izņemot paplāti vai režģi (vai citu trauku, ko var izmantot cepeškrāsnī) ar ceptiem ēdieniem. Esiet piesardzīgi izņemot paplāti, izlejot karstus taukus vai citus karstus šķidrumus. Lietojiet tam paredzētos piederumus, kas tiek piegādātas kopā ar cepeškrāsni, vai karstumizturīgus virtuves cimdus.

23. Krāsnī nedrīkst ievietot porcijas, kas aizņem visu tās tilpumu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.

24. Cepeškrāsnī nedrīkst ievietot izstrādājumus no kartona, papīra, plastmasas un citus viegli uzliesmojošus vai kūstošus priekšmetus.

25. Neuzglabājiet cepeškrāsnī nekādus priekšmetus, izņemot komplektā esošos piederumus.

26. Pēc cepšanas beigām vai pirms ierīces tīrīšanas, izņemiet strāvas vada kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas un uzgaidiet līdz atdzisis. Uzgaidiet pietiekamu ilgu laiku, jo

sakarsusi cepeškrāsns atdzies ļoti lēni.

27. Attīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.

28. Korpusa tīrīšanai nelietojiet nekādus agresīvus mazgāšanas līdzekļus kā emulsija, tīrīšanas pienaņš, pasta u.tml.. Ar to Jūs varat noplēst svarīgu informāciju, grafiskos simbolus (skala, apzīmējumi, brīdinājuma zīmes, u.tml.).

29. Nemazgājiet metāla daļas trauku mazgājamajās mašīnās. Agresīvi mazgāšanas līdzekļi, kas tiek izmantoti šajās ierīcēs, var padarīt nespodru virsmu. Mazgājiet tos ar rokām, izmantojot parastos trauku mazgāšanas līdzekļus.

30. Lai novērstu cepeškrāsns pārkaršanu, nepārklājiet drupatu paplāti vai jebkādu citu cepeškrāsns daļu ar metāla foliju.

31. Tīrīšanai neizmantojiet stieplu sukas. Sukas atlūzumi var nonākt saskarē ar elektriskajām daļām, radot elektriskās strāvas triecienu risks.

IDEVICE APRAKSTS

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Temperatūras regulēšanas poga | 2. Sildīšanas režīma izvēles poga |
| 3. Ventilatora un griešanas spiediena poga | 4. Taimeris / barošanas poga |
| 5/13/14. Kontroles lampiņa | 6. Rokturis stikla durvju atvēršanai |
| 7. Cepšanas trauks | 8. Grils |
| 9. Pagrieziena ass | 10. Paplātes izņemšanas rokturis |
| 11. Noplūšanas noņemšanas rokturis | 12. Noplūdes šokļi (2 pāri) |

PIRMS PĀRSŪTINĀŠANAS

- Pārļiecinieties, ka cepeškrāsns ir novietota augstā temperatūrā izturīgā pamatnē
- Pārļiecinieties, vai krāsns ir pietiekami daudz vietas (vismaz 10 cm no abām pusēm un 30 cm virs cepeškrāsns)
- Pārļiecinieties, ka cepeškrāsns ir sausa

IERĪCES LIETOŠANA

1. Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (1) vēlamajā vērtībā.
2. Iestatiet sildīšanas režīma izvēles pogu (2) pozīcijā:
 - augšējais apakšējais - gan augšējais, gan apakšējais
3. Iestatiet ventilatoru un pagriežamo izlādēšanas pogu (3) stāvoklī:
 - rotējošais izslīdiens - ventilators - gan rotējošais izslīdiens, gan ventilators, vai arī neizmanto nekādas funkcijas (atstājiet pogu 0 pozīcijā)
4. Iestatiet taimeris (4) uz nepieciešamo cepšanas laiku. Pēc nepieciešamā laika tiek izsaukts zvans.
5. Lai izslēgtu ierīci, laiks ir beidzies, pagrieziet taimeris (4) pogu uz "0".
6. Pēc izmantošanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

PĀRTRAUKŠANA

1. Vienu ķermeņa pusi uz asas asināšanas pusi novietojiet, pēc tam slīdiet uz asi.
2. Ielieciet tādu sagatavotu iespiesti (9) produkta centrā.
3. Ievietojiet otru šokļu pāru saskaņā ar 1. un 2. punktu un pievelciet uz otru pusi, "aizverot" produktu uz izgriešanas ass.
4. Pārbaudiet, vai fiksētā prece atrodas centrā pa izgriešanas asi.
5. Ievietojiet kreisa kreisās puses kvadrātveida galu mājas kreisajā pusē.
6. Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (1) vēlamajā vērtībā (piemēram, 200 ° C)
7. Iestatiet apkures režīma izvēles pogu (2), lai uzsildītu sildītāju
8. Iestatīt pogu (3) ir ventilatora režīms.
9. Pagrieziet cepeškrānsi, izmantojot taimera pogu (4), lampiņa (5) iedegas. Iestatiet vēlamo cepšanas laiku.
10. Kad beidzas cepšanas laiks, taimera (4) pagriešanas taustiņa izslēgšana ir "0". Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet taimeris (4), kas ir "0". Pēc izmantošanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.
11. Pirms cepšanas pagaidiet, kamēr produkts ir atdzisis. Pēc tam piespiediet izgriešanas asi, izmantojot spiediena noņemšanas rokturi (11). Vispirms paceliet kreiso pusi un slīdiet uz kreiso pusi, lai labās ass beigas atstātu piedziņas savienojumu. Tad uzmanīgi izņemiet cepeškrānsi ceptu maltīti.

grīlēšana

1. Atveriet cepeškrāsns durvis.
2. Uzlieciet grilu (8) cepeškrāsnī, ievietojiet grīlēšanai un aizveriet cepeškrāsns durvis.
3. Iestatiet apkures režīma izvēles pogu (2), lai sildītu ar pēdējo sildītāju
4. Iestatīt temperatūras regulēšanas pogu (1)
5. Iestatiet vēlamo cepšanas laiku ar pogu (4).
6. Pēc cepšanas izslēdziet cepeškrānsi, pagriežot taimera (4) pogu uz "0" un izņemiet strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
7. Pagaidiet brīdi, rūpīgi izņemiet grilu ar ceptiem izstrādājumiem, izmantojot īpašus karstumizturīgus cimdus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms cepeškrāsns tīrīšanas noslēdziet to un atstājiet to atdzist.
2. Atvienojiet ierīci no strāvas avota, atvienojot strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
3. Nenovietojiet cepeškrānsi ūdenī.
4. Noīriet korpusu ar mitru drānu un pēc tam noīriet sausu.
5. Noīriet paplāti un grilu ūdenī ar mazgāšanas līdzekli. Noslaukiet sausu drānu.
6. Noīriet stikla durvis ar mitru drānu vai sūkli, kas iemērc ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli. Pēc tam noslaukiet.
7. Nelietojiet metāliskus darbarīkus.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots 220-240V ~ 50 / 60Hz
Jaudas Nom: 1500 W

Maksimālā jauda: 2200 W

Jauda: 35 L

Taimeris: 60 minūtes



Apkārējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisinūs (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtnējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.

15. Vältige seadme mootoriosa märjaks saamist.

16. Juhul, kui on vajalik pikendusjuhtme kasutamine, tuleb kasutada üksnes maandavate poltidega juhet, mis on ette nähtud kasutamiseks vähemalt 10A voolutugevusega. Teised ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Juhe tuleb juhtida nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist või selle taha komistamist.

17. Ahi tuleb panna ühtlasele, temperatuuri suhtes vastupidavale pinnale, eemale kergestisüttivatest materjalidest (kardinatest, tapeetidest jms). Nõuetekohase õhuringluse tagamiseks tuleb jätta vähemalt 10 cm vahemaad seadme igast küljest ja vähemalt 30 cm ahju kohale. Arge katke kinni ahju ventilatsioonivahendid, kuna see võib põhjustada ahju ülekuumenemist ja seadme kahjustumist.

18. Arge kasutage ahju avatud uksega. Arge katke ahju kinni töötamise ajal ega pange selle peale mistahes esemeid.



19. Arge puudutage ahju kuumi pindu (ust, ülemist või alumist seinu ja külgmisi seinu). Mistahes kuumade elementide väljavõtmiseks või puudutamiseks tuleb kasutada pajakindaid.

20. Ahju töötamise ajal kuumeneb ahju klaas väga tugevalt. Seda ei tohi tugevalt lüüa ega valada sellele külma vett, kuna see võib põhjustada klaasi purunemist.

21. Toitejuhet ei tohi panna ahju kohale, see ei tohiks ka puudutada ega paikneda kuumade pindade läheduses. Arge pange ahju seinakontakti alla.

22. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb olla väga ettevaatlik küpsetatud toiduga kandiku või resti (või muu ahjus kasutatava nõu) väljavõtmisel. Olge väga ettevaatlikud kandiku väljavõtmisel, kuuma rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel. Kasutage selleks ettenähtud tarvikuid, mida tarnitakse koos ahjuga või kuumakindlaid pajakindaid.

23. Arge pange ahju portsjone, mis võtavad kogu selle mahu, kuna see võib põhjustada tulekahju teket ja seadme kahjustumist.

24. Ahju ei tohi panna papist, paberist, plastikust tooteid ega teisi kergestisüttivaid ja sulavaid esemeid.

25. Ahjus ei tohi hoistada midagi muud kui seadme juurde kuuluvaid tarvikuid.

26. Pärast küpsetamise lõpetamist või enne seadme puhastamist tuleb eemaldada toitejuhtme pistik võrgukontaktist ja jätta ahi jahtuma. Tuleb oodata üsna kaua, kuna kuumenenud ahi jahtub väga aeglaselt.

27. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.

28. Korpuse pesemiseks ei tohi kasutada agressiivseid detergente emulsioonide, piimade, pastade jms kujul, kuna nad võivad muuhulgas kustumada seadmele kantud graafilised sümbolid, nn skaalad, tähistused, ohumärgid jms.

29. Arge peske metallist elemente nõudepesumasinas, kuna nendes seadmetes kasutatavad agressiivsed vahendid põhjustavad metallist elementide tumenemist. Soovitatav on käsitsi pesemine, kasutades selleks tavalist nõudepesuvedelikku.

30. Ahju ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kinni kandikut ega muid ahju osasid metallist fooliumiga.

31. Arge kasutage puhastamiseks metallist käsna. Metallist käsnade rebenenud osakesed võivad puutuda kokku elektrielementidega, tekitades elektrilöögi ohtu.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Temperatuuri reguleerimisnupp | 2. Soojendusrežiimi valimise nupp |
| 3. Ventilatori ja pöörlev spii vahend 5/13/14. Kontrollnupp | 4. Taimer / toitenupp |
| 7. Küpsetusplaat | 6. Käepide klaasuksi avamiseks |
| 9. Rotary spit axis | 8. Grill |
| 11. Tõrge eemaldamise käepide | 10. Salve eemaldamise käepide |
| | 12. Spit lõugad (2 paari) |

ENNE LÜLITAMIST

- Veenduge, et ahi on paigutatud kõrgtemperatuursele vastupidavale alusele
- Veenduge, et ahju ümber on piisavalt ruumi (vähemalt 10 cm mõlemal küljel ja 30 cm ahju kohal)
- Veenduge, et ahi on kuiv

SEADME KASUTAMINE

1. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (1) soovitud väärtusele.
2. Seadke kütte režiimi valimise nupp (2) asendisse:
 - ülemine alumine - nii ülemine kui ka alumine
3. Seadke ventilator ja pöörlev spii vahend (3) asendisse:
 - pöörlev spits - ventilator - mõlemad pöörlevad spinnid ja ventilator või ei kasuta mingit funktsiooni (jätta 0-asendis olev nupp)
4. Seadista taimer (4) küpsetamise ajaks. Vajaliku ajaga saabub kell.
5. Seadme väljalülitamiseks tuleb aeg aeguda, pöörake taimerit (4) nuppu asendisse "0".
6. Pärast kasutamist ühendage toitejuhe alati pistikupesast välja.

ROTATSIOONI KASUTAMINE

1. Asetage üks lõualuu paar teljele teravas küljes, seejärel libistage teljele.
2. Pange selline ettevalmistatud sülg (9) toote keskmesse.
3. Pange teise löikepaari vastavalt punktidele 1 ja 2 ning kinnitage teine külg, sulgege toode sülitatavale teljele.
4. Kontrollige, et kindlaksmääratud toode asub tsentraalselt mööda telgjoont.
5. Asetage lehise vasakpoolse külje ruudu otsa maja vasakusse serva.
6. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (1) soovitud väärtusele (näiteks 200 ° C)
7. Seadke kütmise režiimi valimise nupp (2) kütteseadmega soojendamiseks
8. Seadke nupp (3) ventilaatori režiimiks.
9. Keerake ahju taimer nupu (4) abil, lamp (5) süttib. Seadke soovitud küpsetusaeg.
10. Kui küpsetusaeg otsa saab, lülitub taimer (4) nupu vajutamisel välja "0". Seadme väljalülitamiseks keerake taimer (4) nuppu "0". Alati ühendage toitejuhe vooluvõrgust pärast kasutamist.
11. Enne küpsetamist oodake, kuni toode on lahe. Siis haarake sülitama telg, kasutades sülitamise käepidet (11). Esimest korda tõsta vasakpoolne külg ja libistage vasakule, nii et parem telje ots väljub ajamikomplektist. Seejärel eemaldage ahjust küpsetatud jahu hoolikalt.

Grillimine

1. Avage ahjuuks.
2. Asetage grill (8) ahjus, asetage grillimiseks ja sulgege ahjuuks.
3. Seadke kütmise režiimi valimise nupp (2) viimase küttekeha kütmiseks
4. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (1)
5. Seadke soovitud küpsetusaeg nupuga (4).
6. Pärast küpsetamist lülitage ahi välja, keerates taimer (4) nuppu asendisse "0" ja eemaldage toitepistik toitepistikust.
7. Oota hetk, eemaldage grill küpsetatud toodetega ettevaatlikult, kasutades selleks spetsiaalseid kuumuskindlaid kindaid.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne ahju puhastamist lülitage see välja ja jätke see jahtunuks.
2. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, eemaldades toitepistikust toitepistiku.
3. Arge kaste ahi vees.
4. Puhastage ümbris niiske lapiga ja pühkige seejärel kuiv.
5. Puhasta salv ja grill vees pesuainega. Pühkige kuiva lapiga.
6. Puhastage klaasuks läbi niiske lapiga või käsna, mis on leotatud veega ja pesuvahendiga. Seejärel pühi kuiv.
7. Arge kasutage metallitööriistu.

TEHNILISED ANDMED

Toide 220-240V ~ 50 / 60Hz
Power Nom: 1500 W
Võimsus max: 2200 W
Mahutavus: 35 l
Taimer: 60 minutit



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și

- cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- 6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- 7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
- 8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
- 9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
- 10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
- 11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
- 12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
- 13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
- 14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
15. Nu permiteți ca motorul să fie udat cu apă.
16. În cazul în care trebuie să folosiți prelungitor, trebuie să folosiți numai cel care are împământare și care este adaptat pentru curent de min 10 A. Alte ("mai slabe") prelungitoare se pot supraîncălzi. Cablul trebuie întins astfel încât să nu fie tras și nici să nu existe pericol de împiedicare.
17. Cuptorul trebuie amplasat pe o suprafață netedă, rezistentă la temperaturi ridicate, la distanță de materialele inflamabile (perdele, draperii, tapet, etc). Pentru a asigura circulația corespunzătoare a aerului trebuie să lăsați cel puțin 10 cm spațiu liber pe fiecare parte a dispozitivului și cel puțin 30 cm deasupra cuptorului. Nu se permite acoperirea orificiilor de ventilație a cuptorului, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului.
18. Nu se permite folosirea cuptorului atunci când acesta are ușa deschisă. Nu se permite acoperirea dispozitivului atunci când acesta se află în stare de funcționare și nici nu se permite amplasarea pe acesta a diferitelor obiecte.
19. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale cuptorului (ușa, peretele superior sau inferior și nici pereții laterali). Trebuie să folosiți mănuși de protecție pentru scoaterea sau atingerea elementelor fierbinți.
20. În timpul funcționării dispozitivului geamul ușii acestuia se încălzește foarte puternic. Nu se permite lovirea acesteia cu putere și nici turnarea pe aceasta a apei reci deoarece aceste lucruri pot conduce la crăparea geamului.
21. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra cuptorului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu amplasați cuptorul direct sub priză de alimentare cu curent electric.
22. Datorită temperaturii foarte ridicate trebuie să fiți foarte atenți atunci când scoateți tava



sau grătarul (sau alt vas care poate fi folosit în acest tip de cuptoare) pe care se află mâncărurile gătite. În timpul scoaterii tăvii sau vărsării grăsimii fierbinți sau a altor lichide fierbinți trebuie să fiți deosebit de atenți. Trebuie să folosiți accesoriile care sunt special prevăzute pentru acest scop și care sunt livrate împreună cu cuptorul sau trebuie să folosiți mănușile de bucătărie refractare.

23. Nu se permite introducerea în cuptor a unor porții care vor acoperi întreaga capacitate, deoarece acest lucru poate conduce la incendii și defectarea dispozitivului.

24. Nu se permite introducerea în cuptor a unor obiecte din carton, hârtie, plastic și nici alte tipuri de obiecte ușor inflamabile sau care se topesc.

25. Nu se recomandă depozitarea în cuptor a altor lucruri în afara accesoriilor care fac parte din echipamentul cuptorului.

26. După ce pregătirea mâncării a luat sfârșit sau înainte de a începe curățarea dispozitivului trebuie să scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare și trebuie să lăsați dispozitivul să se răcească. Trebuie să așteptați o perioadă mai lungă de timp deoarece cuptorul încălzit se răcește foarte încet.

27. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare folosire.

28. Pentru spălarea carcasei nu folosiți detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc., deoarece acestea pot, printre altele, să șteargă simbolurile grafice care se găsesc pe carcasa dispozitivului, așa cum ar fi: diviziunile, simbolurile, semnele de avertizare etc.

29. Nu se recomandă spălarea pieselor metalice în mașinile de spălat vase, deoarece detergenții agresivi care sunt folosiți în aceste dispozitive pot conduce la înnegrirea pieselor sus menționate. Se recomandă spălarea manuală a acestora și folosirea unor detergenți tradiționali pentru spălarea vaselor.

30. Pentru a evita supraîncălzirea cuptorului nu trebuie să acoperiți tava pentru fărâmituri și nici o altă piesă a cuptorului cu folie metalică.

31. Nu folosiți spălătoarele din metal pentru curățare. Fragmentele spălătoarelor din metal care se desprind pot să intre în contact cu piesele electrice ceea ce va cauza pericol de electrocutare.

DESCRIEREA DISPOZITIVELOR

- | | |
|--|--|
| 1. Buton de reglare a temperaturii | 2. Buton de selectare a modului de încălzire |
| 3. Buton robinet și robinet | 4. Buton cronometru / alimentare |
| 5/13/14. Lampă de control | 6. Mâner pentru deschiderea ușii de sticlă |
| 7. Tava de copt | 8. Grill |
| 9. Axa rotativă | 10. Mânerul pentru îndepărtarea tăvii |
| 11. Mânerul de îndepărtare a scuipatului | 12. Fâlcile de scuipat (2 perechi) |

Înainte de a porni

- Asigurați-vă că cuptorul este așezat pe o bază rezistentă la temperaturi ridicate
- Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul cuptorului (minim 10 cm pe fiecare parte și 30 cm deasupra cuptorului)
- Asigurați-vă că cuptorul este uscat

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Reglați butonul de reglare a temperaturii (1) la valoarea dorită.
2. Reglați butonul de selectare a modului de încălzire (2) în poziția:
 - partea inferioară superioară - atât superioară, cât și inferioară
3. Reglați robinetul ventilatorului și al rotorului (3) în poziția:
 - robinet rotativ - ventilator - atât robinet rotativ și ventilator, fie nu utilizați nici o funcție (lăsați butonul în poziția 0)
4. Setati cronometrul (4) la timpul necesar de coacere. Se aude un clopot în timpul necesar.
5. Pentru a opri aparatul, timpul trebuie să se termine, rotiți butonul temporizatorului (4) la "0".
6. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza după utilizare.

UTILIZAREA SPITULUI ROTAR

1. Puneți o pereche de fâlcă pe partea ascuțită a axei, apoi glišați-o pe axă.
2. Impingeți spitul astfel pregătit (9) în centrul produsului.
3. Introduceți o a doua pereche de fâlcă conform punctelor 1 și 2 și lipiți pe cealaltă parte, închizând produsul pe axa scuipării.
4. Verificați dacă produsul fix este amplasat central de-a lungul axului scuipat.
5. Așezați capătul pătrat al părții stângi a scutului din partea stângă a casei.
6. Reglați butonul de reglare a temperaturii (1) la valoarea dorită (de exemplu 200 ° C)
7. Reglați butonul de selectare a modului de încălzire (2) la încălzire cu încălzitorul
8. Reglați butonul (3) este un mod de ventilator.
9. Porniți cuptorul folosind butonul de timp (4), lampa (5) se va aprinde. Setati timpul de coacere dorit.
10. După terminarea timpului de coacere, oprirea butonului de rotire a timerului (4) este "0". Pentru a opri aparatul, rotiți butonul cronometrului (4) "0". Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza după utilizare.
11. Înainte de coacere, așteptați ca produsul să se răcească. Apoi apucați axa de spit folosind mânerul de îndepărtare a scuipatului (11).

Ridicați mai întâi partea stângă și glisați spre stânga, astfel încât capătul osiei drepte să părăsească cuplajul de antrenare. Apoi, îndepărtați cu grijă masa din cuptor.

grill-ul

1. Deschideți ușa cuptorului.
2. Așezați grătarul (8) în cuptor, puneți-l la grătar și închideți ușa cuptorului.
3. Reglați butonul de selectare a modului de încălzire (2) la încălzire cu ultimul încălzitor
4. Butonul pentru reglarea temperaturii (1)
5. Setati timpul de coacere dorit cu butonul (4).
6. După coacere, opriți cuptorul rotind butonul temporizatorului (4) în poziția "0" și scoateți ștecherul din priză.
7. Așteptați un moment, scoateți cu atenție grătarul cu produsele de panificație folosind mănuși speciale rezistente la căldură.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Înainte de curățarea cuptorului, opriți-l și lăsați-l să se răcească.
2. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare scoateți ștecherul de alimentare de la priză.
3. Nu scufundați cuptorul în apă.
4. Curățați carcasa cu o cârpă umedă și apoi ștergeți-o.
5. Curățați tava și gratarul în apă cu lichid de spălare. Ștergeți cu o cârpă uscată.
6. Curățați ușa de sticlă cu o cârpă umedă sau un burete înmuiat cu apă și lichid de spălare. Apoi ștergeți uscat.
7. Nu folosiți scule metalice.

DATE TEHNICE

Alimentare 220-240V ~ 50 / 60HZ

Putere nominală: 1500 W

Putere maximă: 2200 W

Capacitate: 35 L

Timer: 60 de minute



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja potopi u vodi.

16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se neko spotkane.

17. Rernicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora a najmanije 30 cm iznad rerne. Zabranjuje se prikrivanje ventilacionih otvora na rerni jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.

18. Zabranjena je upotreba rerne s otvorenim vratima. Uređaj ne smije se prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati neki predmeti.

19. Ne dodiravajte vruće površine rerne (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz rerne ili dodiravanje vrućih djelova.

20. Za vrijeme rada rerni staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.

21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod rerne, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte rernu ispod utičnice.

22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrebu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s rernom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.

23. Ne stavljajte u rernu komade hrane koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.

24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, vještačkih materijala i drugih lako zapaljivih predmeta ili predmeta koji se lako tope.

25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.

26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer zagrijana rerna hladi se veoma sporo.

27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.

28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacioni grafički simboli poput skala, označenja, znakova upozorenja i slično.

29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.

30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje rerne, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivate metalnom folijom.

31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt



s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Dugme za podešavanje temperature | 2. Dugme za izbor režima grejanja |
| 3. Ventilator i rotacioni pljosak | 4. Dugme za tajmer / napajanje |
| 5/13/14. Kontrolna lampica | 6. Ručica za otvaranje staklenih vrata |
| 7. Posuda za pečenje | 8. Roštilj |
| 9. Rotacijska pljačkaša | 10. Ručica za uklanjanje ladice |
| 11. Drška za uklanjanje džepa | 12. Kičaste pločice (2 para) |

BEFORE SWITCHING ON

- Proverite da li je rerna postavljena na bazu koja je otporna na visoke temperature
- Obezbedite dovoljno prostora oko pećnice (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad pećnice)
- Uverite se da je pećnica suha

KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Postavite dugme za podešavanje temperature (1) na željenu vrednost.
2. Postavite dugme za izbor režima grejanja (2) u položaj:
- gornji donji - i gornji i donji
3. Postavite ventilator i rotacioni rukav (3) u položaj:
- rotacioni pljusak - ventilator - i rotacioni pljosak i ventilator, ili nemojte koristiti bilo koju funkciju (ostavite dugme na poziciji 0)
4. Podesite tajmer (4) na potrebno vreme pečenja. Zvono se pomera po zahtevanom traženom vremenu.
5. Da biste isključili uređaj, vreme mora da se istrčava, okrenite dugme tajmera (4) na "0".
6. Uvek izvucite kabl za napajanje iz utičnice nakon upotrebe.

KORIŠĆENJE ROTARNIH DUŽINA

1. Stavite jedan par čeljusti na osu oštre strane, a zatim pomerite na osu.
2. Napravite takav pripremljeni vrh (9) u centar proizvoda.
3. Stavite drugi par čeljusti u skladu sa tačkama 1 i 2 i držite se na drugoj strani, "zatvarajući" proizvod na osovinu pljuska.
4. Proverite da li se fiksni proizvod nalazi centralno duž ose o pljusku.
5. Postavite kvadratni kraj leve strane pljuska na lijevoj strani kuće.
6. Postavite dugme za podešavanje temperature (1) na željenu vrednost (na primjer 200 ° C)
7. Postavite dugme za izbor režima grejanja (2) na grejanje pomoću grijača
8. Postavite dugme (3) režim ventilatora.
9. Okrenite pećnicu pomoću dugmeta za tajmer (4), svetliće lampica (5). Podesite željeno vreme pečenja.
10. Nakon isteka vremena pečenja, isključivanje okretanja dugmeta za tajmer (4) je "0". Da biste isključili uređaj, okrenite dugme za tajmer (4) "0". Uvek izvucite kabl za napajanje iz utičnice nakon upotrebe.
11. Prvo pečenja, sačekajte da je proizvod hladan. Zatim zgrabite osovinu za plit pomoću ručice za uklanjanje pljoska (11). Prvo podignite levo stranu i kizite na levo, tako da desni kraj osovine ostavlja pogonsku spojnicu. Zatim pažljivo uklonite pečeni obrok iz rerne.

roštiljanje

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Postavite roštilj (8) u pećnicu, mesto za pečenje i zatvorite vrata pećnice.
3. Postavite dugme za izbor režima grejanja (2) na grejanje sa poslednjim grejačem
4. Postavite dugme za podešavanje temperature (1)
5. Podesite željeno vreme pečenja pomoću dugmeta (4).
6. Nakon pečenja, isključite pećnicu okretanjem dugmeta tajmera (4) na "0" i izvadite utikač iz utičnice.
7. Sačekajte trenutak, pažljivo izvadite roštilj pečenim proizvodima pomoću posebnih rukavica otpornih na toplotu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja reme isključite i ohladite.
2. Isključite uređaj iz izvora napajanja tako što ćete ukloniti utikač iz utičnice.
3. Ne potapajte pećnicu u vodu.
4. Očistite kućište vlažnom krpom, a zatim obrišite na suvom.
5. Očistite posudu i roštilj u vodi sa tečnim materijalom za pranje. Obrišite suvom krpom.
6. Očistite staklena vrata vlažnom krpom ili sunderom namočenom vodom i tečnim materijalom za pranje. Zatim obrišite suho.
7. Nemojte koristiti metalne alate.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V ~ 50 / 60HZ

Nominalna snaga: 1500 W

Max. Snaga: 2200 W

Kapacitet: 35 L

Tajmer: 60 minuta



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpa.!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
4. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
5. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
6. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
7. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
8. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
9. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
10. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használat számára.
11. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
12. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
13. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
14. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
15. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
16. Ne engedje a készülék alkatészzeit elázni.
17. Ha szükséges használjon hosszabbítót, de kizárólag földeléssel ellátott és minimum 10 A áramerősséghez használatos. Más (gyengébb) hosszabbító kábel túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a véletlenszerű megrántás és rajta való megbotlás.
18. A sütőt sima, hőálló felületre állítsa, távol a gyúlékony anyagoktól (függönyök, sötétítők, tapéták stb.) A megfelelő légáram biztosítása érdekében legalább 10 cm szabad területet hagyjon a készülék mindenoldalától, valamint legalább 30 cm-t a sütő fölött. Ne takarja le a sütő szellőző nyílásait, mert az túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja.
19. Ne használja a sütőt nyitott ajtóval. Működés közben ne takarja le a készüléket, valamint ne tegyen rá semmilyen tárgyat.
20. Ne érintse a sütő forró felületeit (ajtót, felső-, alsó- valamint az oldalfalakat). Használjon védőkesztyűt a kizsédéshez vagy bármely forró alkatrész érintéséhez.
21. A sütő üzemelése közben az ajtó nagyon erősen felmelegszik. Ne üsse meg azt erősen és ne öntse le hideg vízzel, mert az, az üveg elpattanásának veszélyével fenyeget.
22. A tápkábelt ne tegye a sütő fölé és ne is érintkezzen vagy feküdjön a forró felületek közelében. Ne állítsa a sütőt hálózati konnektor alá.



22. A magas hőmérsékletre tekintettel, különös óvatossággal járjon el, a tálca vagy a rostély (vagy más a sütőbéli használatra alkalmas edény) sült ételekkel együtt kivételekor. A tálca kivételekor, forró zsír, vagy más forró folyadék eltávolításakor, különös óvatossággal járjon el. Használja az erre a célra, a sütővel együtt szállított tartozékokat, vagy hőálló konyhai védőkesztyűt.

23. Ne tegyen a sütőbe az azt teljesen megtöltő adagokat, mivel az tüzet, vagy a készülék károsodását okozhatja.

24. Ne tegyen a sütőbe kartonlapokat, papírt, műanyagot és más gyúlékony vagy könnyen olvadó anyagokat.

25. Ne tároljon a sütőben a készülékhez tartozó kiegészítőkön kívül semmi mást.

26. A sütés befejezése után vagy a készülék tisztításának megkezdése előtt, húzza ki a tápkábelt a hálózati konnektorból és hagyja a sütőt kihűlni. Várja meg, azt a megfelelően hosszú időtartamot mivel a felhevült sütő nagyon lassan hűl ki.

27. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

28. A készülékhez mosásához ne használjon agresszív tisztítószerkeket emulziók, krémek, paszták, stb. formájában mivel, ezek többek között letörölhetik a feltett grafikus információs jelzéseket, olyanokat, mint beosztások, jelölések, figyelmeztető jelek, stb.

29. Ne mossa mosogatógépnél a fém alkatrészeket, mivel az ezekben a készülékekben használt agresszív szerek elszíneződést okozhatnak a fenti alkatrészekben. Ajánlott a kézi mosogatás, hagyományos mosogatószerek használatával.

30. A sütő túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a morzsatálcát, sem a sütő más részeit alumínium fóliával.

31. Ne használjon fémcsutakat a tisztításhoz. A letörött fémforgács darabok kapcsolatba kerülhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütés veszélyét teremtheti.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Hőmérséklet szabályozó gomb | 2. Fűtési mód választó gomb |
| 3. Ventilátor és forgó körengomb | 4. Időzítő / bekapcsológomb |
| 5/13/14. Vezérlő lámpa | 6. Nyitott ajtó az üvegajtóra |
| 7. Sütő tálca | 8. Grill |
| 9. Forgó köpés tengely | 10. Tálca eltávolító fogantyú |
| 11. A köpés eltávolító fogantyú | 12. A köpéspofák (2 pár) |

BEINDÍTÁS ELŐTT

- Győződjön meg róla, hogy a sütőt magas hőmérsékleten ellenálló alapra helyezi.
- Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van a sütő körül (legalább 10 cm mindkét oldalon és 30 cm-rel a sütő felett)
- Győződjön meg arról, hogy a sütő száraz

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a kívánt értékre.
2. Állítsa a fűtési üzemmód kiválasztó gombot (2) helyzetbe:
- felső alsó - mind felső, mind pedig alsó
3. Állítsa be a ventilátor és a forgókereszt (3) helyzetét:
- forgó köpök - ventilátor - mind a forgó köpés, mind a ventilátor, vagy ne használjon semmilyen funkciót (hagyja a gombot 0 állásban)
4. Állítsa be az időzítőt (4) a kívánt sütési időbe. Egy csengőt az előírt időtartamra kell felállítani.
5. A készülék kikapcsolásához az időtartamnak kifogytára kell, forgassa az időzítő gombot (4) a "0" állásba.
6. Használat után mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A ROTARY SPIT HASZNÁLATA

1. Helyezzen egy pofát a tengely éles oldalára, majd csúsztassa a tengelyre.
2. Hajtsa fel az előkészített köpenyvel (9) a termék középpontját.
3. Helyezzen be egy második pofát az 1. és 2. pont szerint, és ragassza a másik oldalra, "zárja le" a terméket a köpés tengelyen.
4. Ellenőrizze, hogy a rögzített termék közepén a köpési tengely mentén helyezkedik-e el.
5. Helyezze a kövezet bal oldalának négyzetes végét a ház bal oldalán.
6. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a kívánt értékre (például 200 ° C)
7. Állítsa a fűtési mód kiválasztó gombot (2) a fűtésre
8. Állítsa be a gombot (3) ventilátor üzemmódban.
9. Kapcsolja be a sütőt az időzítő gomb (4) segítségével, a lámpa (5) világít. Állítsa be a kívánt sütési időt.
10. A sütési idő lejártá után az időzítő (4) gomb forgásának kikapcsolása "0". A készülék kikapcsolásához forgassa el az időzítő (4) gombot "0". Használat után mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
11. Sütés előtt várja meg, hogy a termék hűvös legyen. Ezután kösse ki a köpés tengelyét a köpeny eltávolító fogantyúval (11). Először emelje fel a bal oldalt, és csúsztassa balra, hogy a jobb tengelyvég elhagyja a meghajtókapcsolót. Ezután gondosan távolítsa el a sült ételeket a sütőből.

roston sütés

1. Nyissa ki a sütő ajtaját.

2. Helyezze a grillét (8) a sütőbe, helyezze el a sütőt, és csukja be a sütő ajtaját.
3. Állítsa a fűtési üzemmód kiválasztó gombot (2) az utolsó fűtésre
4. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozó gombot (1)
5. Állítsa be a kívánt sütési időt a gomb (4) segítségével.
6. Miután a sütés, kikapcsolja a sütőt forgatásával az időzítő (4) gombot „0” és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
7. Várjon egy pillanatot, mielőtt eltávolítaná a grillét a sült termékekkel a speciális hőálló kesztyűk segítségével.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A sütő tisztítása előtt kapcsolja ki és hagyja lehűlni.
2. Húzza ki a készüléket az áramforrásból, távolítsa el a tápkábelt a konnektorból.
3. Ne merítse vízbe a sütőt.
4. Tisztítsa meg a burkolatot nedves ruhával, majd törölje szárazra.
5. Tisztítsa meg a tálcát és rácsolja vízzel mosogatószerrel. Törölje száraz ruhával.
6. Tisztítsa meg az üvegajtót nedves ruhával vagy vízzel és mosogatószerrel áztatott szivaccsal. Ezután törölje szárazra.
7. Ne használjon fémszerszámokat.

MŰSZAKI ADATOK

Tápegység 220-240V ~ 50 / 60HZ

Teljesítmény név: 1500 W

Maximális teljesítmény: 2200 W

Kapacitás: 35 L

Időzítő: 60 perc



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА. ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.


5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го

- поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантите на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
15. Да не се дозволи наводенување на моториниот дел од уредот.
16. Доколку неопходно е да употреби продолжителен кабел, треба да се користи само со уземјувачки штекер, прилагоден за струја со полнеж мин. А. Други ("послаби") продолжителни може да се прегреат. Продолжителниот треба да се постави, за да се избегнуват сличајни нагазување или спрепнување од него.
17. Печката треба да се постави на рамна, отпорна на температура површина и далеку од лесно запаливи материјали (завеси, пердиња, тапети итн.). За да се осигура соодветна циркулација на воздухот, треба да се зачува растојание од најмалку 10 cm. од сите страни на уредот и најмалку 30 cm. над печката. Не смее да се покриваат вентилациониите отвори на печката, бидејќи тоа може да предизвика прегревавање или оштетување на уредот.
18. Не смее да се користи уредот со отворена вратичка. Не смее да се покрива уредот додека работи, ниту пак да се ставаат никакви предмети.
-  19. Не смее да се допираат загреаните површини од печката (вратата, долните, горните и страничните сидови). Треба да се користат заштитни ракавици за вадење или допирање на сите жешки елементи.
20. Додека печката работи, стаклото на вратничката моќно се загрева. Не треба силно да се удира, ниту да се полева со врела вода, бидејќи може да пукне.
21. Кабелот не смее да биде поставен над печката, ниту пак да леже во близина на загреаните површини. Да не се поставува уредот под електрично гнездо.
22. Со оглед на високата температура, треба да се зачува посебна претпатливост при вадењето на плехот или решетката (или друг вид на сад кој може да биде искористен во печки) со испечените јадење. Посебно треба да се внимава додека се вади плехот, се отстранува врело масло или други врели течности. За таа цел треба да се користат додатоци со таа намена, доставени заедно со печката или жароотпорни кујнски ракавици.
23. Не смее во печката да се ставаат порции кои го заземаат целиот простор, бидејќи тоа може да предизвика пожар и уништување на уредот.
24. Не смее во печката да се ставаат производи од текстура, хартија, пластика или други леснозапаливи, или кои лесно се топат.
25. Во печката не треба да се пречувува ништо друго, освен додатоците кои ѝ припаѓаат.
26. По печењето или пред чистењето на уредот, треба да се извади кабелот од гнездото и да се остави да излади. Треба да почека доволно долго, бидејќи загреаната печка се лади многу полека.
27. После секоја употреба уредот треба да се исчисти.
28. За миеење на обвивката не треба да се користат агресивни детергенти во вид на емулзии, млека, пасти и сл., бидејќи, меѓу другото, тие може да ги отстранат нанесените графички симболи, такви како поделби, ознаки, алармни знаци итн.

29. Металните делови не смее да се мијат во машина за садови, бидејќи таму користените агресивни средства предизвикуваат потемнување на споменатите делови. Се препорачува да се мијат рачно, со користење на традиционални средства за миеење садови.

30. За да се избегне прегревање на печката не треба да покрива таблата за остатоци или други делови на уредот со метална фолија.

31. Да не се користат метални сунгерчиња за чистење. Отпаднатите фрагменти, може да дојдат во допир со електричните делови, создавајќи опасност од електричен удар.

ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|--|--|
| 1. Копче за подесување на температурата | 2. Копче за одбирање на режимот за готвење |
| 3. Вентилатор и ротационо копче за пливање | 4. Тајмер / копче за вклучување |
| 5/13/14. Контролна ламба | 6. Рачка за отворање на стаклена врата |
| 7. Сад за печење | 8. Скара |
| 9. Ротациона плунка оска | 10. Рачка за отстранување на фиоки |
| 11. Рачка за отстранување на плунката | 12. Плунковни челюсти (2 парови) |

ПРЕД ПРЕКРШУВАЊЕ

- Проверете дали рерната е поставена на висока температура отпорна база
- Проверете дали има доволно простор околу рерната (минимум 10 см на секоја страна и 30 см над рерната)
- Проверете дали рерната е сува

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Поставете го копчето за дотерување на температурата (1) до саканата вредност.
2. Поставете го копчето за избор на модот за греење (2) во положба:
 - горниот долен - и горниот и долниот
3. Наместете го копчето за вентилатор и ротационо вртење (3) во положба:
 - ротирачки плукаат - вентилатор - ротирачки плукаат и вентилатор, или не користете никаква функција (оставете го копчето во позиција 0)
4. Поставете го тајмерот (4) до потребното време за печење. Бел е свонезе по бараното потребно време.
5. За да го исклучите уредот, времето мора да се потроши, ротирајте го тајмерот (4) на "0".
6. Секогаш исклучете го кабелот за напојување од штекер за струја по употреба.

УПОТРЕБА НА РОТАРСКИ ИСПИТ

1. Ставете еден пар челюсти на оската на острата страна, а потоа лизнете врз оската.
2. Нанесете ја таквата подготвена плунка (9) во центарот на производот.
3. Стави во вториот пар на челюстите според точките 1 и 2, и држете се на другата страна, "затворање" на производот на оската на плукот.
4. Проверете дали фиксниот производ се наоѓа централно долж оската на плунката.
5. Ставете го квадратниот крај на левата страна на плунката во левата страна од куката.
6. Поставете го копчето за дотерување на температурата (1) до саканата вредност (на пример 200 ° C)
7. Поставете го копчето за одбирање на грејачот (2) за загревање со грејачот
8. Поставете го копчето (3) е режим на вентилатор.
9. Завртете ја рерната на копчето за тајмер (4), светлото (5) ќе свети. Поставете го саканото време за печење.
10. По истекот на времето за печење, исклучете го ротирачкото копче на тајмерот (4) "0". За да го исклучите уредот, ротирајте го тајмерот (4) копчето "0". Секогаш исклучете го струјниот кабел од штекерот по употреба.
11. Пред да печете, почекајте производот да е ладен. Потоа зграпчете ја оската на плука користејќи ја рачката за отстранување на плунката (11). Прво подигнете ја левата страна и лизгајте ја левата страна, така што крајот на десната оска го остава приклучокот на понгот. Потоа внимателно отстранете го печениот оброк од рерната.

печење

1. Отворете ја вратата од рерната.
2. Ставете ја решетката (8) во рерната, местото за печење на скара и затворете ја вратата на рерната.
3. Поставете го копчето за одбирање на грејачот (2) за загревање со последниот грејач
4. Поставете го копчето за дотерување на температурата (1)
5. Поставете го саканото време за печење со копчето (4).
6. По печење, исклучете ја рерната со вртење на копчето тајмер (4) на "0" и извадете го приклучокот за напојување од штекер.
7. Почекајте еден миг, внимателно отстранете ја скарата со печените производи користејќи специјални термостабилни ракавици.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред чистење на рерната исклучете го и оставете го да се излади.
2. Исклучете го уредот од извор на напојување со отстранување на приклучокот за напојување од струја.
3. Не потопувајте ја рерната во вода.
4. Исклучете го кукиштето со влажна крпа, а потоа избришете го сувото.
5. Исклучете ја фиоката и скарата во вода со течност за перење. Избришете го исушете го со крпа.
6. Исклучете ја стаклената врата со влажна крпа или сунѓер натопен со вода и течност за перење. Потоа избришете го сува.
7. Не користете метални алати.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување 220-240V ~ 50 / 60Hz

Номинална моќност: 1500 W

Моќност: 2200 W

Капацитет: 35 L

Тајмер: 60 минути



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располагага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην αφήνετε να βραχούν τα μέρη που αποτελούν τη μονάδα του κινητήρα της συσκευής.

16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε επέκταση καλωδίου, χρησιμοποιήστε μπαλαντέζα με μόνο μια ακίδα γείωσης και προσαρμοσμένη σε ρεύμα έντασης τουλάχιστον 10 Α.

17. Ο φούρνος θα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε μία επιφάνεια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμοκρασία, μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, κουρτίνες, ταπετσαρίες, κλπ). Προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 εκατοστών ελεύθερου χώρου σε κάθε πλευρά της συσκευής και τουλάχιστον 30 εκατοστών πάνω από το φούρνο. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του φούρνου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά.

18. Μην χρησιμοποιείτε το φούρνο με το πορτάκι του ανοιχτό. Μην καλύπτετε το μηχανήμα όταν λειτουργεί, ούτε να βάζετε πάνω του οποιαδήποτε αντικείμενα.

19. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες του φούρνου (πορτάκι, τοίχωμα στο άνω ή στο κάτω μέρος και πλευρικά τοιχώματα). Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε τα θερμά τμήματά του.

20. Κατά τη λειτουργία του φούρνου το τζαμάκι στο πορτάκι του είναι εξαιρετικά καυτό. Δεν πρέπει να το χτυπάτε έντονα, ούτε να χύνετε κρύο νερό επάνω του, λόγω κινδύνου ρήξης του.

21. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται κάτω από το φούρνο, και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το φούρνο κάτω από την πρίζα.

22. Λόγω της ακραίας υψηλής θερμοκρασίας να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε το δίσκο ή τη σχάρα (ή άλλα σκεύη που έχουν εγκριθεί για χρήση σε φούρνους) με τα ψημένα φαγητά. Όταν αφαιρείτε το δίσκο, ή αφαιρείτε καυτό λίπος ή άλλα ζεστά υγρά πρέπει να είναι προσεκτικοί. Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό τα εξαρτήματα που παρέχεται με το φούρνο ή γάντια για το φούρνο ανθεκτικά στη θερμότητα.

23. Μην τοποθετείτε στο φούρνο μια μερίδα που καταλαμβάνει ολόκληρο τον όγκο του, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και βλάβη στη συσκευή.

24. Μην τοποθετείτε στο φούρνο από υλικά χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά και άλλα αντικείμενα που είναι εύφλεκτα ή λιώνουν εύκολα.

25. Μην φυλάσσετε στο φούρνο οτιδήποτε άλλο εκτός από τα αξεσουάρ που ανήκουν στη συσκευή.

26. Μετά το μαγείρεμα και πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή ο ζεστός φούρνος κρυώνει με πολύ αργό ρυθμό.

27. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

28. Για να καθαρίσετε το περίβλημα μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, όπως γαλακτώματα, κρέμες, αλοιφές, κλπ, διότι μπορούν να σβήσουν γραφικά σύμβολα, όπως κλίμακες, σήματα, προειδοποιητικά κ.α.

29. Μην πλένετε τα μεταλλικά μέρη της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων, καθώς τα επιθετικά καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις συσκευές προκαλούν μελάγχρωση των παραπάνω εξαρτημάτων. Συνιστάται να τα πλύνετε με το χέρι, χρησιμοποιώντας τα παραδοσιακά υγρά πιάτων.

30. Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του φούρνου δεν θα πρέπει να καλύπτετε το δίσκο για τα ψίχουλα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του φούρνου με μεταλλικό φύλλο.

31. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σύρματα για να καθαρίσετε. Τα σπασμένα κομμάτια από το σύρμα μπορεί να έρθουν σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κομπι ρύθμισης θερμοκρασίας
3. Κομπι ανεμιστήρα και περιστρεφόμενης σούβλας
- 5.13.14. Λυχνία ελέγχου
7. Δίσκος ψησίματος
9. Άξονας περιστρεφόμενου στύλου
11. Λαβή αφαίρεσης καταιωιστήρων

2. Κομπι επιλογής λειτουργίας θέρμανσης
4. Κομπι χρονοδιακόπτη / τροφοδοσίας
6. Λαβή για το άνοιγμα της πόρτας γυαλιού
8. Ψησταριά
10. Λαβή αφαίρεσης δίσκων
12. Σιαγόνα σούβλας (2 ζεύγη)

- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι τοποθετημένος σε ανθεκτική βάση υψηλής θερμοκρασίας
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από τον φούρνο (τουλάχιστον 10 εκατοστά σε κάθε πλευρά και 30 εκατοστά πάνω από το φούρνο)
- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι στεγνός

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (1) στην επιθυμητή τιμή.
2. Ρυθμίστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας θέρμανσης (2) στη θέση:
 - άνω κάτω - Τόσο άνω όσο και κάτω
3. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα και τον περιστροφικό διακόπτη σούβλας (3) στη θέση του:
 - περιστροφική σούβλα - ανεμιστήρας - περιστρεφόμενη σούβλα και ανεμιστήρας, ή δεν χρησιμοποιείτε καμία λειτουργία (αφήστε το κουμπί στο 0)
4. Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη (4) στον απαιτούμενο χρόνο ψησίματος. Ένα κουδούνι σκαλίζεται κατά τον απαιτούμενο απαιτούμενο χρόνο.
5. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ο χρόνος πρέπει να εξαντληθεί, περιστρέψτε το κουμπί του χρονοδιακόπτη (4) στο "0".
6. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα μετά τη χρήση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

1. Βάλτε ένα ζευγάρι σταγόνων στην άκρη πλευρά του άξονα και στη συνέχεια σύρετε πάνω στον άξονα.
2. Τυλίξτε την προετοιμασμένη σούβλα (9) στο κέντρο του προϊόντος.
3. Βάλτε ένα δεύτερο ζεύγος σταγόνων σύμφωνα με τα σημεία 1 και 2 και κολλήστε στην άλλη πλευρά, κλείνοντας το προϊόν στον άξονα της σούβλας.
4. Βεβαιωθείτε ότι το σταθερό προϊόν είναι τοποθετημένο κεντρικά κατά μήκος του άξονα σούβλας.
5. Τοποθετήστε το τετράγωνο άκρο της αριστεράς πλευράς της σούβλας στην αριστερή πλευρά του σπτιτιού.
6. Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (1) στην επιθυμητή τιμή (για παράδειγμα 200 ° C)
7. Ρυθμίστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας θέρμανσης (2) στη θέρμανση με τη θερμιάστρα
8. Ο ρυθμιστής (3) είναι μια λειτουργία ανεμιστήρα.
9. Γυρίστε το φούρνο με το χρονοδιακόπτη (4), η λυχνία (5) θα ανάψει. Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο ψησίματος.
10. Αφού τελειώσει ο χρόνος ψησίματος, ο διακόπτης της περιστροφής του κομβίου χρονοδιακόπτη (4) είναι "0". Για να απενεργοποιηθείτε τη συσκευή, περιστρέψτε το κουμπί του χρονοδιακόπτη (4) στο "0". Πάντα αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα μετά τη χρήση.
11. Πριν από το ψήσιμο, περιμένετε να κρυώσει το προϊόν. Στη συνέχεια, αρπάξτε τον άξονα σούβλας χρησιμοποιώντας τη λαβή αφαίρεσης (11). Αρχικά σηκώστε την αριστερή πλευρά και στρώστε προς τα αριστερά, έτσι ώστε το άκρο του δεξιού άξονα να αφήνει τη ζεύξη οδήγησης. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά το ψημένο γεύμα από το φούρνο.

ψήσιμο στη σχάρα

1. Ανοίξτε την πόρτα φούρνου
2. Τοποθετήστε τη σχάρα (8) στο φούρνο, στη σχάρα και κλείστε την πόρτα του φούρνου.
3. Ρυθμίστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας θέρμανσης (2) στη θέρμανση με τον τελευταίο θερμαντήρα
4. Ο ρυθμιστής ρύθμισης θερμοκρασίας (1)
5. Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο ψησίματος με το κουμπί (4).
6. Μετά το ψήσιμο, σβήστε τον φούρνο περιστρέφοντας το χρονοδιακόπτη (4) στο "0" και αφαιρέστε το φισ από την πρίζα.
7. Περιμένετε μια στιγμή, αφαιρέστε προσεκτικά τη σχάρα με τα ψημένα προϊόντα χρησιμοποιώντας τα ειδικά ανθεκτικά στη θερμότητα γάντια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν καθαρίσετε το φούρνο, απενεργοποιήστε το και αφήστε το να κρυώσει.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας αφαιρώντας το φισ από την πρίζα.
3. Μη βυθίζετε το φούρνο στο νερό.
4. Καθαρίστε το περίβλημα με υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε το στεγνό.
5. Καθαρίστε το δίσκο και τη σχάρα στο νερό με υγρό πλύσης. Σκουπίστε με υφασμα.
6. Καθαρίστε την γυάλινη πόρτα με υγρό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο με νερό και υγρό πλύσης. Κατόπιν σκουπίστε.
7. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία.

ΤΕΧΝΙΚΑ DATA

Τροφοδοσία 220-240V ~ 50 / 60Hz
Ισχύς Nom: 1500 W
Μέγιστη ισχύς: 2200 W
Χωρητικότητα: 35 L
Χρονοδιακόπτης: 60 λεπτά



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις ακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνα συστατικά της συσκευής

ČESKÁ

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými

pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěťte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Část zařízení s motorovým pohonem nesmí přijít do styku s vodou.

16. Pokud je nutné použít elektrický prodlužovací kabel, použijte pouze kabel s uzemněním, který je přizpůsobený převodu elektrického proudu s napětím min. 10 A. U jiných ("slabších") prodlužovacích kabelů může dojít k přehřátí. Elektrický prodlužovací kabel položte takovým způsobem, aby nedošlo k jeho náhodnému popotázení nebo k zakopnutí.

17. Troubu postavte na rovném, teplu odolném povrchu, v bezpečné vzdálenosti od lehce hořlavých materiálů (tapety, záclony, závěsy apod.). Aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu, dodržujte bezpečnou vzdálenost min. 10 cm z každé strany zařízení a min. 30 cm nad zařízením. Ničím nezakrývejte ventilační otvory zařízení, protože může dojít k jeho přehřátí a poškození.

18. Troubu používejte pouze v případě, když jsou dvířka zavřena. Během používání zařízení ničím nepřikrývejte a neodkládejte na něj žádné předměty.



19. Nedotýkejte se horkých částí trouby (dvířka, horní nebo dolní stěna a boční stěny). K vyjmutí nebo k dotyku všech horkých prvků trouby použijte ochranné rukavice.

20. Během používání trouby se prosklená dvířka velmi rychle nahřívají. Sklo ve dvířkách nepolívejte vodou, protože může prasknout. Netřískejte dvířky.

21. Napájecí kabel nevedte nad troubou a dbejte, aby se nedotýkal nebo neležel v bezprostřední blízkosti horkého povrchu zařízení. Troubu nestavte pod elektrickou zásuvkou.

22. S ohledem na vysokou teplotu buďte během vytahování plechu nebo roštu (nebo jiného nádobí, které je možné v troubě použít) s upečenými potravinami opatrní. Během vytahování nádoby na drobky nebo odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin dbejte na svou bezpečnost. Požívejte k tomu příslušenství dodané spolu s troubou nebo ochranné kuchyňské rukavice.

23. Do trouby nevkládejte příliš velké porce, které by zaplnily celý její obsah, protože může dojít k požáru a poškození zařízení.

24. Do trouby nekládejte výrobky z papíru, lepenky, plastu a jiných lehce hořlavých nebo tavitelných materiálů.

25. V troubě neuchovávejte žádné jiné příslušenství než to, které k zařízení patří.

26. Po ukončení pečení nebo před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky a nechte zchladnout. Vyčkejte dostatečně dlouho, protože nahřátá trouba chladne velmi pomalu.

27. Po každém použití zařízení očistěte.

28. K mytí krytu nepoužívejte agresivní nebo abrazivní mycí prostředky, protože mohou odstranit umístěné informační nebo grafické symboly, jak měřítka, výstražné znaky, technická označení apod.

29. Kovové části zařízení nemyjte v myčce na nádobí, protože mycí prostředky používané v myčkách mohou způsobit jejich ztmavnutí. Doporučuje se mýt je ručně s použitím tradičních mycích prostředků na nádobí.

30. Nádoby na drobky ani jiné části trouby nepřekrývejte hliníkovou fólií, aby nedošlo k přehřátí zařízení.

31. K čištění nepoužívejte kovové nebo drátěné mycí houbičky. Ulomené části kovových nebo drátěných mycích houbiček se mohou spojit s elektrickými prvky trouby a způsobit úraz elektrickým proudem.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Knoflík pro nastavení teploty | 2. Knoflík pro výběr režimu vytápění |
| 3. Knoflík ventilátoru a otočný spínač | 4. Tlačítko časovače / napájení |
| 5/13/14. Kontrolka | 6. Manžeta pro otevření dveří skla |
| 7. Taliř na pečení | 8. Grill |
| 9. Osa otočného výřezu | 10. Rukojeť pro vyjmutí zásobníku |
| 11. Rukojeť pro odstraňování špinavých dříků | 12. Slepé čelisti (2 páry) |

PŘED ZAPNUTÍM

- Ujistěte se, že je trouba umístěna na odolné základně vysoké teploty
- Ujistěte se, že kolem trouby je dostatek místa (minimálně 10 cm na každé straně a 30 cm nad troubou)
- Ujistěte se, že je trouba suchá

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Nastavte knoflík pro nastavení teploty (1) na požadovanou hodnotu.
2. Nastavte knoflík pro výběr režimu topení (2) do polohy:
 - horní spodní - oba horní a spodní
3. Nastavte ventilátor a otočný knoflík (3) v poloze:
 - rotační výpust - ventilátor - oba rotační výpusti a ventilátor, nebo nepoužívejte žádnou funkci (ponechte knoflík v poloze 0)
4. Nastavte časovač (4) na požadovaný čas pečení. Za požadovaný čas se ozve zvon.
5. Aby bylo zařízení vypnuto, musí čas vypršet, otáčejte knoflíkem časovače (4) na "0".
6. Po použití vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

POUŽITÍ OTOČNÉHO SPOTŘEBA

1. Položte jednu dvojici čelistí na ostrý konec osy a posuňte ji na osu.
2. Připojte takto připravený výpust (9) do středu výrobku.
3. Vložte druhou dvojici čelistí podle bodů 1 a 2 a přilepte se na druhou stranu, "zavřete" výrobek na osu spítu.
4. Zkontrolujte, zda je pevný výrobek umístěn uprostřed podél osy vylachování.
5. Umístěte čtvercový konec levé strany výplně do levé strany domu.
6. Nastavte knoflík pro nastavení teploty (1) na požadovanou hodnotu (například 200 ° C)
7. Nastavte knoflík pro výběr režimu topení (2) na topení ohříváčem
8. Nastavte knoflík (3) v režimu ventilátoru.

9. Zapněte troubu pomocí knoflíku časovače (4), kontrolka (5) se rozsvítí. Nastavte požadovaný čas pečení.
10. Po uplynutí doby pečení vypněte otočným ovladačem časovače (4) "0". Pro vypnutí přístroje otočte knoflík časovače (4) na "0". Po použití vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
11. Před pečením počkejte, až bude produkt vychladlý. Poté zachyťte osou spítů pomocí rukojeti (11) pro vyjmutí pily. Nejprve zvedněte levou stranu a posuňte doleva tak, aby pravý nápravový konec opustil pohonnou spojku. Pak pečlivě vyjměte pečené jídlo z trouby.

grilování

1. Otevřete dvířka trouby.
2. Vložte gril (8) do trouby, místo na grilu a zavřete dvířka trouby.
3. Nastavte volič režimu vytápění (2) na topení s posledním ohřivačem
4. Nastavte knoflík pro nastavení teploty (1)
5. Nastavte požadovanou dobu pečení pomocí knoflíku (4).
6. Po pečení vypněte troubu otáčením knoflíku časovače (4) na "0" a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
7. Chvilku počkejte, pečlivě odstraňte grilovací pečivo pomocí speciálních teplovzdorných rukavic.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním trouby jej vypněte a nechte vychladnout.
2. Odpojte zařízení od zdroje energie tím, že odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky.
3. Neponořujte troubu do vody.
4. Očistěte kryt vlnkým hadříkem a očistěte.
5. Očistěte zásobník a grilu ve vodě s mycím prostředkem. Osušte je pomocí hadříku.
6. Očistěte skleněné dveře vlhkou utěrkou nebo houbou nasáklou vodou a mycím prostředkem. Pak utřete suchou.
7. Nepoužívejte kovové nástroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí zdroj 220-240V ~ 50 / 60HZ
Výkon Nom: 1500 W
Max. Výkon: 2200 W
Kapacita: 35 L
Casovač: 60 minut



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Laat geen water toe bij het motor gedeelte.
16. Bij eventueel gebruik van een verlengsnoer, gebruik dan alleen een aarding en aangepast op stroom van min 10 A. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst om struikel en/of ongevallen te voorkomen.
17. De oven moet op een vlakke, temperatuur bestendig oppervlak worden geplaatst, uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, behang, enz.). Om een goede luchtcirculatie te behouden moet er minstens 10 cm vrije ruimte aan elke kant van het apparaat zijn en ten minste 30 cm boven de oven. Bedek de ventilatieopeningen van de oven niet, dit kan oververhitting en schade veroorzaken.
18. Gebruik de oven niet met de deur open. Het apparaat niet bedekken tijdens het werk, en plaats er geen voorwerpen op.
19. Raak de hete oppervlakken van de oven niet aan (deur, boven- of onderkant en zijwanden). Gebruik beschermende handschoenen om hete onderdelen te verwijderen of aan te raken.
20. Tijdens de werking wordt de ovendeur erg heet. Niet met kracht aan trekken en giet er geen koud water overheen vanwege het risico van breken.
21. Het netsnoer mag niet worden geplaatst onder de oven en mag de oven niet aanraken of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats de stekker van de oven in het stopcontact.
22. Vanwege de hoge temperatuur hoort u het uiterste voorzichtigheid te gebruiken bij het verwijderen van de lade of het rooster (of andere onderdelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik in ovens) en met gebakken gerechten. Bij het verwijderen van de lade, het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen moet er voorzichtigheid worden gebruikt. Gebruik alleen speciale accessoires bij de oven of hittebestendige ovenwanten bijgeleverd.
23. Zet geen producten in de oven die het hele volume in bezet neemt, daardoor kan brand en schade veroorzaakt worden aan het apparaat.
24. Plaats geen producten in de oven zoals: karton, papier, plastic en andere brandbare of smeltbare producten.
25. Geen andere producten in de oven plaatsen dan de accessoires die behoren bij het



apparaat.

26. Na het koken of vóór het reinigen van het apparaat, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Wacht langduurig, de verwarmde oven koelt langzaam.
27. Reinig het apparaat na elk gebruik.
28. Om de bezuizing te reinigen gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals emulsies, schuurmiddel, pasta's, enz. Deze kunnen grafische symbolen, zoals weegschalen, merken, waarschuwingstekens enz. verwijderen.
29. Geen metalen onderdelen wassen in de vaatwasser, de agressieve middelen die worden gebruikt in deze apparaten veroorzaken verduistering van de bovenstaande genoemde onderdelen. U wordt aanbevolen om ze te wassen met de hand, met behulp van traditioneel afwasmiddel.
30. Om oververhitting van de oven te voorkomen, bedek de kruimellade of andere delen van de oven niet.
31. Geen metalen draden gebruiken om te reinigen. Afgebroken stukken van staalwol kunnen in contact komen met elektrische onderdelen waardoor er een risico is voor elektrische schokken te krijgen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Temperatuurregelknop | 2. Keuzeknop verwarmingsmodus |
| 3. Ventilator en draaiknop | 4. Timer / power-knop |
| 5/13/14. Controlelamp | 6. Handgreep voor het openen van de glazen deur |
| 7. Bakplaat | 8. Grill |
| 9. Roterende spit-as | 10. Handvat voor het verwijderen van lade |
| 11. Spit removal handle | 12. Spit kaken (2 paar) |

VOORDAT AAN TE SCHAKELEN

- Zorg ervoor dat de oven op een hittebestendige ondergrond is geplaatst
- Zorg voor voldoende ruimte rond de oven (minimaal 10 cm aan elke kant en 30 cm boven de oven)
- Zorg dat de oven droog is

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Stel de temperatuurstelknop (1) in op de gewenste waarde.
2. Zet de selectieknop van de verwarmingsmodus (2) in positie:
 - bovenste onderste - zowel bovenste als onderste
3. Stel de ventilator en de draaiknop (3) in positie:
 - roterende spit - ventilator - zowel rotatiespies als ventilator, of gebruik geen enkele functie (laat de knop op 0 staan)
4. Stel timer (4) in op de gewenste baktijd. Er wordt een bel gegeven op de vereiste vereiste tijd.
5. Om het apparaat uit te schakelen, moet de tijd opraken, draai de timer (4) knop naar "0".
6. Trek na gebruik altijd het netsnoer uit het stopcontact.

GEBRUIK VAN ROTARY SPIT

1. Plaats een paar kaken aan de scherpe kant van de as en schuif deze op de as.
2. Spuit zo'n bereid spit (9) in het midden van het product.
3. Steek een tweede paar kaken in volgens punt 1 en 2 en blijf aan de andere kant, waarbij u het product op de spit-as "sluit".
4. Controleer of het vaste product zich centraal langs de spit-as bevindt.
5. Plaats het vierkante uiteinde van de linkerkant van het spit aan de linkerkant van het huis.
6. Stel de temperatuurstelknop (1) in op de gewenste waarde (bijvoorbeeld 200 ° C)
7. Stel de selectieknop van de verwarmingsmodus (2) in op verwarming met de verwarming
8. Stel de knop in (3) is een ventilatiemodus.
9. Schakel de oven in met behulp van de timerknop (4), het lampje (5) gaat branden. Stel de gewenste baktijd in.
10. Nadat de baktijd is afgelopen, schakelt u de draaischijf van de timer (4) uit met "0". Om het apparaat uit te schakelen, draait u aan de knop van de timer (4) "0". Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
11. Wacht tot het product is afgekoeld voordat u gaat bakken. Pak vervolgens de spit-as vast met behulp van de handgreep voor het verwijderen van spuwen (11). Til eerst de linkerkant op en schuif naar links, zodat het rechter asuiteinde de aandrijfkoppeling verlaat. Verwijder vervolgens de gebakken maaltijd voorzichtig uit de oven.

grillen

1. Open de ovendeur.
2. Plaats grill (8) in de oven, plaats hem om te grillen en sluit de ovendeur.
3. Stel de selectieknop voor de verwarmingsmodus (2) in op verwarming met de laatste warmer
4. Stel de temperatuurstelknop (1)
5. Stel de gewenste baktijd in met knop (4).
6. Schakel na het bakken de oven uit door de timer (4) knop naar "0" te draaien en haal de stekker uit het stopcontact.
7. Wacht even en verwijder de grill voorzichtig met de gebakken producten met de speciale hittebestendige handschoenen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel de oven uit voordat u hem schoonmaakt en laat hem afkoelen.
2. Koppel het apparaat los van de stroombron door de stekker uit het stopcontact te halen.
3. Dompel de oven niet onder in water.
4. Maak de behuizing schoon met een vochtige doek en droog hem vervolgens af.
5. Reinig de lade en grill in water met afwasmiddel. Droog af met een doek.

6. Reinig de glazen deur met een vochtige doek of een spons gedrenkt in water en afwasmiddel. Veeg vervolgens droog.
7. Gebruik geen metalen gereedschap.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening 220-240V ~ 50 / 60HZ

Vermogen Nom: 1500 W

Vermogen Max: 2200 W

Capaciteit: 35 L

Timer: 60 minuten



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti


zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

15. Ne dovolite da se namaka del motornega agregata.

16. Če je treba uporabiti električnega podaljška, ki jo je treba uporabljati le z ozemljitvenim zatičem in prilagojen intenzitetu električnega toka min 10 A. Drugi ("šibkejši") podaljški lahko pregrejejo. Vod mora biti nameščen tako, da se prepreči nenamerno poteze ali naleti na njemu.

17. Pečico je treba postaviti na ravno, odporna na temperature površinske, daleč od vnetljivih materialov (zavese, draperije, tapete, itd.....). Da bi zagotovili ustrezno kroženje zraka mora biti vsaj 10 cm prostega prostora na vsaki strani naprave in vsaj 30 cm nad pečico. Ne prekrivajte prezračevalnih rež pečice, saj to lahko povzroči pregrevanje in poškodbe naprav.

18. Ne uporabljajte pečice z odprtimi vrati. Med uporabo ne prekrivajte naprave, niti postavljati na njem nikakršnih predmetov.

 19. Ne dotikajte se vročih površin pečice (vrata, zgornjo steno oziroma dnom in stranskih sten). Uporabljajte zaščitne rokavice, da se odstranijo ali dotikajo vse vroče deli.

20. Med delovanjem pečice vrata steklo pečice postane zelo vroče. Ne sme se močno udariti, ali polivati s hladno vodo, zaradi nevarnosti njenega zloma.

21. Napajalni kabel nije mogoče polagati nad pečico, in se ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte pečice ispod električno vtičnico.

22. Zaradi visoke temperature bodite zelo previdni pri odstranjevanju pladnja ali rešetko (ali drugih posod ki je odobren za uporabo v pečici) s pečenim jedem. Pri odstranjevanju pladnja ali odstranitev vročo mast ali druge vroče tekočine bodite zelo previdni. Uporabljajte namenske dodatne opreme priložena pečici ali toplotno odporni rokavice.

23. Ne nameščajte v pečico porciji obrokov ki zasedajo celotno prostornino, ki lahko povzročijo požar in škodo na napravi.

24. Ne nameščajte v pečico izdelke iz lepenke, papirja, umetnih snovi in drugih vnetljivih predmetov, in taljive.

25. Ne shranjujte v pečici za nič drugega kot dodatki, ki spadajo v napravi.

26. Po peki ali pred čiščenjem naprave izključite vtič napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se ohladi. Uporabljajte dovolj dolgo časovno obdobje, saj segreta pečica ohladi zelo počasi.

27. Napravo očistite po vsaki uporabi.

28. Za pranje tela, ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzije, kreme, paste, itd....., ker lahko med drugim odstrani aplikativni namenjeni grafični simboli kot lestvice, oznake, opozorilnimi znaki itd.

29. Ne perite kovinskih delov v pomivalnem stroju, ker agresivni ukrepi, ki se uporabljajo v teh napravah povzročajo temnenje omenjenih delov. Je priporočljivo njihovo ročno pomivanje, s uporabo običajnimi tekočine za pomivanje posode.

30. Da se prepreči pregrevanje pečice ne pokrivajte pladenj za drobtine ali kateri koli drugi del pečice s kovinska folija.

31. Ne uporabljajte jeklene volne za čiščenje. Odlomljene kose jeklene volne, lahko pridejo v stik z električnimi deli, ustvarja nevarnost električnega udara.

OPIS NAPRAVE

1. Gumb za nastavitve temperature
3. Ventilator in vrtljivi gumb vrtenja 5/13/14. Kontrolna lučka
7. Pladenj za pečenje
9. Rotacijska plošev in pločevinkah
11. Ročica za odstranjevanje dreves

2. Gumb za izbiro načina gretja
4. Časovnik / gumb za vklop / izklop
6. Ročaj za odpiranje steklenih vrat
8. Žar
10. Ročica za odstranjevanje pladnja
12. Krožne celjusti (2 para)

PRED VKLJUČITVI

- Prepričajte se, da je peč postavljena na visoko temperaturno odporno podlago
- Prepričajte se, da je dovolj prostora okoli pečice (najmanj 10 cm na vsaki strani in 30 cm nad pečico)
- Poskrbite, da je pečica suha

UPORABA NAPRAVE

1. Nastavite gumb za nastavev temperature (1) na želeno vrednost.
2. Nastavite gumb za izbiro načina ogrevanja (2) v položaju:
 - zgornji spodnji - zgornji in spodnji
3. Ventilator in vrtljivi gumb (3) nastavite v položaj:
 - rotacijski pljusk - ventilator - vrtljivi plamen in ventilator ali ne uporabljate nobene funkcije (pustite gumb v položaju 0)
4. Nastavite časovnik (4) na želeni čas pečenja. Zvonec je na zahtevanem času.
5. Če želite izklopiti napravo, se čas izteče, zavrtite gumb za časovnik (4) na "0".
6. Po uporabi vedno izvlcite napajalni kabel iz električne vtičnice.

UPORABA ROTARNEGA DROBLJA

1. Postavite en par čeljusti na ostri strani osi, nato potisnite na os.
2. Takšen pripravljen plavuti (9) nihajte v sredino proizvoda.
3. Vstavite drugi par čeljusti v skladu s točkama 1 in 2 in držite se na drugi strani, "zapiranje" izdelka na osi plavuti.
4. Preverite, ali je fiksni izdelek središčno nameščen vzdolž zaspanega osi.
5. Kvadratni konec leve strani ploskve postavite na levo stran hiše.
6. Nastavite gumb za nastavev temperature (1) na želeno vrednost (na primer 200 ° C)
7. Gumb za izbiro načina ogrevanja (2) nastavite na ogrevanje z grelcem
8. Nastavite gumb (3) način ventilatorja.
9. S pomočjo gumba za časovnik (4) obrnite pečico, prižge se lučka (5). Nastavite želeni čas pečenja.
10. Ko se čas pečenja izteče, izklopite vrtenje gumba za časovnik (4) "0". Če želite izklopiti napravo, obračajte časovnik (4) gumb "0". Po uporabi vedno izvlcite napajalni kabel iz vtičnice.
11. Pred pečenjem počakajte, da je izdelek hladen. Potem zgrabite os vrtenja s pomočjo ročice za odstranjevanje dna (11). Najprej dvignite levo stran in potisnite levo, tako da desni konec osi zapusti pogonsko sklopko. Nato skrbno odstranite pečeno moko iz pečice.

pečenje na žaru

1. Odprite vrata pečice.
2. V pečico postavite žar (8), mesto za žar in zaprite vrata pečice.
3. Gumb za izbiro načina ogrevanja (2) nastavite na ogrevanje z zadnjim grelcem
4. Nastavitveni gumb za nastavev temperature (1)
5. Nastavite želeni čas pečenja s pomočjo gumba (4).
6. Po pečenju izklopite pečico, tako da vrtite gumb za časovnik (4) na "0" in odstranite vtič iz vtičnice.
7. Počakajte trenutek, previdno odstranite žar s pečenimi izdelki s posebnimi toplotno obstojnimi rokavicami.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem pečice izključite in pustite, da se ohladi.
2. Odklopite napravo iz vira napajanja, tako da odstranite vtič iz vtičnice.
3. Pečice ne potaplajte v vodo.
4. Ohišje očistite z vlažno krpo in nato obrišite suho.
5. Pladenj in žar očistite v vodi s tekočino za umivanje. Suho obrišite s krpo.
6. Steklena vrata očistite z vlažno krpo ali gobo, namočeno z vodo in tekočino za umivanje. Potem obrišite suho.
7. Ne uporabljajte kovinskih orodij.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje 220-240V ~ 50 / 60HZ

Nazivna moč: 1500 W

Maksimalna moč: 2200 W

Kapaciteta: 35 L

Časovnik: 60 minut



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Не допускать намокания моторной части устройства.

16. Если необходимо использовать удлинитель, следует использовать удлинитель только с заземляющим контактом и приспособленный к току с напряжением мин. 10А. Другие («более слабые») удлинители могут перегреваться. Провод следует уложить так, чтобы избежать случайного потягивания или возможности споткнуться о него.

17. Печь следует установить на ровной, устойчивой к температуре поверхности, вдали от легко воспламеняемых материалов (занавески, шторы, обои и т.п.) Для обеспечения правильной циркуляции воздуха следует сохранить, по крайней мере, 10 см свободного пространства с каждой стороны устройства и, по крайней мере, 30 см над печью. Запрещается прикрывать вентиляционные поверхности электрической печи, поскольку это может вызвать перегрев и повреждение устройства.

18. Запрещается использовать электрическую печь с открытыми дверками.

Запрещается прикрывать устройства во время работы или класть на нем какие-то предметы.

19. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям электрической печи (дверкам, верхней или нижней стенке, а также к боковым стенкам). Следует использовать защитные перчатки для вынимания или прикасания ко всем горячим элементам.

20. Во время работы электрической печи стекло дверок очень сильно нагревается. Запрещается сильно в него ударять или поливать холодной водой, поскольку это угрожает появлением трещин.

21. Питающий провод не может укладываться над электрической печью, а также не



должен прикасаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Запрещается устанавливать электрическую печь под электрической розеткой.

22. В связи с высокой температурой следует соблюдать особую осторожность во время вынимания противня или решетки (либо другого инструмента, допущенного к применению в электрических печах) с поджаренными блюдами. Во время вынимания противня или удаления горячего жира либо других горячих жидкостей, следует соблюдать особую осторожность. Следует использовать предназначенные для этого принадлежности, поставляемые вместе с электрической печью или жароупорные кухонные перчатки.

23. Запрещается вкладывать в электрическую печь порции, занимающие весь ее объем, поскольку это может вызвать пожар и повредить устройство.

24. Запрещается вкладывать в печь изделия из картона, бумаги, пластмассы и другие легко воспламеняемые и плавкие предметы.

25. Запрещается хранить в электрической печи что-либо, кроме принадлежностей, принадлежащих к этому устройству.

26. После завершения жарки или до чистки устройства следует вынуть штепсель провода питания из розетки и оставить остывать. Следует подождать довольно длительное время, поскольку нагретая электрическая печь остывает очень медленно.

27. Следует очистить устройство после каждого применения.

28. Для мытья корпуса запрещается использовать агрессивные детергенты в виде эмульсии, молочка, паст и т.п., поскольку они могут, в частности, удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкала, обозначения, предостерегающие знаки и т.п.

29. Следует мыть металлические части в моющих устройствах, поскольку агрессивные средства, используемые в этих устройствах, вызывают потемнение указанных выше частей. Рекомендуется мыть их вручную, с использованием традиционных жидкостей для мытья посуды.

30. Во избежание перегрева электрической печи запрещается прикрывать подносы для крошки или любой другой части электрической печи алюминиевой фольгой.

31. Запрещается использовать металлические щетки для очистки. Отломанные фрагменты металлических щеток могут соприкоснуться с электрическими частями, создавая поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|---|
| 1. Регулятор регулировки температуры. | 2. Кнопка выбора режима нагрева. |
| 3. Вентилятор и поворотная ручка 5/13/14. Контрольная лампа | 4. Кнопка таймера / питания |
| 7. Плита для выпечки | 6. Рукоятка для открытия стеклянной двери |
| 9. Вращающаяся ось плеча | 8. Гриль |
| 11. Ручка для удаления косы | 10. Ручка для удаления лотка |
| | 12. Челюсти (2 пары) |

ПЕРЕД ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ

- Убедитесь, что печь установлена на высокотемпературной стойке
- Убедитесь, что вокруг печи достаточно места (минимум 10 см с каждой стороны и 30 см над духовкой)
- Убедитесь, что духовка сухая

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Установите ручку регулировки температуры (1) на нужное значение.
2. Установите ручку выбора режима нагрева (2) в положение:
- верхний нижний - верхний и нижний
3. Установите регулятор вентилятора и поворотного рычага (3) в положение:
- поворотная коса - вентилятор - как поворотная коса и вентилятор, так и не использовать какую-либо функцию (оставьте ручку в положении 0)
4. Установите таймер (4) на требуемое время выпекания. Колокол звонит в требуемое время.
5. Чтобы выключить устройство, время должно закончиться, поверните ручку таймера (4) до «0».
6. Всегда отключите кабель питания от сетевой розетки после использования.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РОТАЦИОННОГО СПИТА

1. Поместите одну пару челюстей на острую сторону оси, затем сдвиньте ее на ось.
2. Возьмите такую подготовленную косу (9) в центр продукта.
3. Вставьте вторую пару челюстей в соответствии с пунктами 1 и 2 и придерживайтесь другой стороной, «закрывая» изделие на оси косы.
4. Убедитесь, что фиксированный продукт расположен централизованно вдоль оси сплюны.

5. Поместите квадратный конец левой стороны косы в левую сторону дома.
6. Установите ручку настройки температуры (1) на нужное значение (например, 200 ° C)
7. Установите ручку выбора режима нагрева (2) на нагрев с помощью нагревателя
8. Установите ручку (3) в режим вентилятора.
9. Включите духовку, используя ручку таймера (4), загорится лампочка (5). Установите желаемое время выпекания.
10. После истечения времени выпекания выключите вращение регулятора таймера (4) «0». Чтобы выключить устройство, поверните ручку таймера (4) в положение «0». После использования всегда отсоединяйте кабель питания от электрической розетки.
11. Перед тем, как выпекать, дождитесь, пока продукт станет прохладным. Затем возьмите ось косы, используя рукоятку удаления косы (11). Сначала поднимите левую сторону и сдвиньте влево, чтобы конец правой оси оставил приводную муфту. Затем осторожно удалите выпечку из духовки.

Жечь

1. Откройте дверцу духовки.
2. Поместите гриль (8) в духовку, место для запекания и закройте дверцу духовки.
3. Установите ручку выбора режима нагрева (2) на нагрев с помощью последнего нагревателя
4. Установите ручку настройки температуры (1)
5. Установите нужное время выпекания с помощью ручки (4).
6. После выпекания выключите духовку, повернув ручку таймера (4) до «0» и выньте вилку из розетки.
7. Подождите минуту, осторожно удалите гриль с выпечкой, используя специальные термостойкие перчатки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед очисткой духовки выключите его и оставьте прохладным.
2. Отключите устройство от источника питания, отсоединив сетевой шнур от розетки.
3. Не погружайте духовку в воду.
4. Очистите корпус влажной тряпкой, а затем вытрите насухо.
5. Очистите лоток и залейте его водой с помощью моющей жидкости. Протрите сухой тряпкой.
6. Протрите стеклянную дверцу влажной тряпкой или губкой, смоченной водой и моющей жидкостью. Затем вытрите насухо.
7. Не используйте металлические инструменты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания 220-240 В ~ 50/60 Гц
 Мощность Nom: 1500 Вт
 Максимальная мощность: 2200 Вт
 Емкость: 35 л
 Таймер: 60 минут



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

HRVATSKI

OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. UPOZORENJE: Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.....) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd..
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja uroni u vodu.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se netko o njega spotakne.
17. Pećnicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora i najmanije 30 cm iznad pećnice. Zabranjuje se prikrivanje ventilacijskih otvora na pećnici jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba pećnice s otvorenim vratima. Uređaj se ne smije prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati predmeti.
19. Ne dodiravajte vruće površine pećnice (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz pećnice ili dodiravanje vrućih djelova.
20. vrijeme rada pećnice staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.
21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod pećnice, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte pećnicu ispod utičnice.
22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrebu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s pećnicom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.
23. Ne stavljajte u pećnicu porcije koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.
24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, plastike i drugih lako zapaljive predmeta ili predmeta koji se lako tope.
25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.
26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer se zagrijana pećnica hladi vrlo sporo.
27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.



28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacijske grafičke symbole poput skala, označenja, znakova upozorenja i slično.
29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.
30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje pećnice, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivajte metalnom folijom.
31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

OPIS DEVICE

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Gumb za podešavanje temperature | 2. Gumb za odabir načina grijanja |
| 3. Ventilator i zakretni prekidač | 4. Gumb timera / napajanja |
| 5/13/14. Kontrolna svjetiljka | 6. Ručka za otvaranje staklenih vrata |
| 7. Posuda za pečenje | 8. Grič |
| 9. Rotirajuća oštrica | 10. Ručka za uklanjanje trake |
| 11. Ručica za odstranjivanje pjeglice | 12. Plutajuća čeljust (2 para) |

PRIJE UKLJUČIVANJA

- Provjerite je li pećnica postavljena na bazu otporna na visoke temperature
- Provjerite ima li dovoljno prostora oko pećnice (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad peći)
- Provjerite je li pećnica suha

KORIŠTENJE UREDAJA

1. Namjestite gumb za podešavanje temperature (1) na željenu vrijednost.
2. Namjestite gumb za odabir načina grijanja (2) u položaju:
 - gornji donji - gornji i donji
3. Namjestite ventilator i okretni prekidač (3) u položaj:
 - rotirajući peč - ventilator - oba rotirajuća pečina i ventilator ili nemojte koristiti nikakvu funkciju (ostavite gumb u položaju 0)
4. Namjestite timer (4) na željeno vrijeme pečenja. Zvono je postavljeno na traženo vrijeme.
5. Kako biste isključili uređaj, potrebno je isteklo vrijeme, zakrenite gumb timera (4) na "0".
6. Uvijek iskopčajte kabel napajanja iz utičnice napajanja nakon uporabe.

KORIŠTENJE ROTARY SPIT

1. Stavite jedan par čeljusti na oštru stranu osi, zatim klizite na os.
2. Uštrcite takvu pripremljenu raznju (9) u središte proizvoda.
3. Stavite drugi par čeljusti prema točki 1 i 2 i pričvrstite na drugu stranu, "zatvarajući" proizvod na osi spita.
4. Provjerite je li fiksni proizvod smješten središnjom duž osi spita.
5. Postavite kvadratni kraj lijeve strane pljune na lijevoj strani kuće.
6. Postavite gumb za podešavanje temperature (1) na željenu vrijednost (na primjer 200 ° C)
7. Namjestite gumb za odabir grijanja (2) na grijanje pomoću grijalice
8. Namjestite gumb (3) kao ventilator.
9. Uključite pećnicu pomoću timera (4), žaruljica (5) svijetli. Postavite željeno vrijeme pečenja.
10. Nakon isteka vremena pečenja isključite rotirajući gumb timera (4) "0". Da biste isključili uređaj, zakrenite gumb timera (4) "0". Uvijek iskopčajte kabel napajanja iz utičnice napajanja nakon uporabe.
11. Prije pečenja, pričekajte da se proizvod ohladi. Zatim zgrabite osi julja pomoću ručke za uklanjanje pjegavosti (11). Prvo podignite lijevu stranu i gurnite lijevo, tako da desni osovinski dio napusti spoj na pogon. Zatim pažljivo uklonite pečeni obrok iz peći.

roštiljanje

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Postavite roštilj (8) u pećnicu, postavite na pečenje i zatvorite vrata pećnice.
3. Namjestite gumb za odabir grijanja (2) na grijanje s posljednjim grijačem
4. Namjestite gumb za podešavanje temperature (1)
5. Postavite željeno vrijeme pečenja pomoću gumba (4).
6. Nakon pečenja, isključite pećnicu okretanjem gumba timera (4) na "0" i izvucite mrežni utikač iz utičnice za napajanje.
7. Pričekajte trenutak, iznad uklanjanja roštilja sa pečenim proizvodima pažljivo pomoću posebnih rukavica otpornih na toplinu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja pećnice isključite i ostavite da se ohladi.
2. Odspojite uređaj iz izvora napajanja uklanjanjem utikača iz utičnice za napajanje.
3. Ne uranjajte pećnicu u vodu.
4. Očistite kućište vlažnom krpom i zatim ga osušite.
5. Očistite ladicu i roštilju u vodi s tekućinom za pranje. Suhom obrišite krpom.
6. Čistite staklena vrata vlažnom krpom ili spužvom natopljenom vodom i tekućinom za pranje. Zatim obrišite suhom.
7. Nemojte koristiti metalne alate.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V ~ 50 / 60HZ
Snaga Nom: 1500 W
Snaga Max: 2200 W
Kapacitet: 35 L
Timer: 60 minuta



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kutije molimo prenijeti otpadni papir. Polietilen (PE) torbe bačene u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer one sadrže ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaji mora biti dostavljeni u takvom stanju da se smanji mogućnost ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima bateriju treba ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. **VAROITUS:** Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsittää laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Älä anna moottorikoneiston kostua.
16. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, käytä ainoastaan maadoituspiikillä varustettua ja sellaista, joka soveltuu min. 10 A virtaan. Muut ("heikommat") jatkojohdot saattavat ylikuumentua. Johto tulee asetella siten, että mahdollisilta kompastumisilta tai tahattomilta irrotuksilta vältyttäisiin.
17. Uuni kuuluu asettaa tasaiselle, lämpötilaa kestäväälle pinnalle, kaukana helposti syttyviltä materiaaleilta (verhot, liinat, tapetit, jne.). Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen jokaiselle puolelle tulee jättää vähintään 10 cm vapaata tilaa, sekä vähintään 30 cm uunin yläpuolelle. Uunin tuuletusaukkoja ei saa peittää, sillä tämä saattaa aiheuttaa

ylikuumentumisen ja laitteen vahingoittumisen.

18. Uunia ei saa käyttää luukun ollessa auki. Älä peitä laitetta sen ollessa päällä, älä myöskään laita mitään esineitä sen päälle.



19. Uunin kuumia pintoja ei saa koskea (luukkua, yläosaa tai pohjaa sekä sivuseiniä). Käytä suojakäsineitä kaikkien kuumien osien irrottamiseen tai koskettamiseen.

20. Uunin käydessä luukun lasi kuumenee erittäin paljon. Älä lyö sitä voimakkaasti, älä myöskään kastele sitä kylmällä vedellä, sillä se voi aiheuttaa sen halkeamisen.

21. Virtajohtoa ei saa laittaa uunin päälle, eikä sen pitäisi koskea tai kulkea kuumien pintojen lähellä. Älä aseta uunia pistorasian alle.

22. Korkean lämpötilan takia, ole äärimmäisen varovainen poistaessasi peltiä tai arinaa (tai muuta paistamiseen soveltuvaa astiaa), joissa on paistettuja ruokia. Ole erityisen varovainen poistaessasi peltiä, kuumaa rasvaa tai kuumia nesteitä. Käytä tähän siihen tarkoitettuja uunin mukana toimitettavia lisävarusteita tai lämmönkestäviä patalappuja.

23. Uuniin ei saa laittaa koko uunin tilavuutta täyttäviä annoksia, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon ja laitteen vahingoittumisen.

24. Uuniin ei saa laittaa pahvista, paperista, muovista tai muista helposti palavista tai sulayista aineista valmistettuja esineitä.

25. Älä säilytä uunissa mitään muuta laitteeseen kuuluvia lisävälineitä lukuun ottamatta.

26. Irrota paistamisen jälkeen tai ennen laitteen puhdistusta virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Odota tarpeeksi kauan aikaa, sillä lämmitetty uuni jäähtyy hyvin hitaasti.

27. Puhdistus laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

28. Älä käytä ulkoisten osien puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten emulsioita, cream-puhdistusaineita, hankausaineita jne., sillä ne voivat poistaa muun muassa tiedottavia kuvamerkkejä, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä, jne.

29. Älä pese metallisia osia astianpesukoneissa, sillä näissä laitteissa käytetyt tehopuhdistajat aiheuttavat edellä mainittujen osien tummumisen. On suositeltavaa pestä ne käsin käyttäen perinteisiä astianpesuaineita.

30. Ylikuumentumisen välttämiseksi murualustaa tai mitään muita uunin osia ei saa peittää metallifoliolla.

31. Älä käytä teräsvillaa puhdistamiseen. Teräsvillojen murtuneet osat saattavat joutua kosketuksiin sähköisten osien kanssa, mikä puolestaan aiheuttaa sähköiskun.

LAITTEEN KUVAAUS

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Lämpötilan säätöpainike | 2. Lämmitystilän valintanappi |
| 3. Tuuletin ja pyörivä pyörimisnupista | 4. Ajastin / virtapainike |
| 05/13/14. Ohjauslamppu | 6. Kahva lasiovien avaamiseksi |
| 7. Leivinpaperi | 8. Grilli |
| 9. Pyörivä sylkysakseli | 10. Lokeron irrotuskahva |
| 11. Räystään irrotettava kahva | 12. Rämpälät (2 paria) |

ENNEN KYTKENTÄ

- Varmista, että uuni asetetaan korkean lämpötilan kestäväään alustaan
- Varmista, että uunin ympärillä on riittävästi tilaa (vähintään 10 cm kummallakin puolella ja 30 cm uunin yläpuolella)
- Varmista, että uuni on kuiva

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta lämpötilan säätönappi (1) haluttuun arvoon.
2. Aseta lämmitystilän valitsin (2) asentoon:
 - yläosa - sekä ylempi että alempi
3. Aseta tuuletin ja pyörivä kippi (3) paikalleen:
 - Varras - tuuletin - sekä pyörivän sylkeä ja tuuletin, tai eivät käytä mitään toimintoa (jätä nappi asennossa 0)
4. Aseta ajastin (4) haluamaasi leivonta-aikaan. Kelloa lasketaan haluttuun vaadittuun aikaan.
5. Kytke laite pois päältä, aika on loppunut, käännä ajastimen (4) nappi arvoon "0".
6. Irrota virtajohto pistorasiasta aina käytön jälkeen.

ROTARY SPIT -KÄYTTÖ

1. Aseta yksi leukapari akselin teräväpuoliin ja liu'uta sitten akseliin.
2. Aseta tällainen valmistettu sylki (9) tuotteen keskelle.
3. Laita toinen leukapariin mukaan Kohta 1 ja 2, ja liimaa ne toiselta puolelta, "sulkeminen" tuotteen sylkeä akselilla.
4. Tarkista, että kiinteä tuote sijaitsee keskellä sylkiäksellisiä pitkin.
5. Aseta syvennyksen vasemman puolen neliöpää talon vasemmalle puolelle.

6. Aseta lämpötilan säätönuppi (1) haluttuun arvoon (esimerkiksi 200 ° C)
7. Aseta lämmitystavan valintanuppi (2) lämmitykseen lämmittimen avulla
8. Aseta nuppi (3) tuuletinmoodiksi.
9. Käännä uuni päälle ajastimen nuppia (4) käyttäen, lamppu (5) syttyy. Aseta haluamasi leivonta-aika.
10. Kun paistoaika loppuu, kytke pois ajastimen (4) pyörimisnupista "0". Jotta laite voidaan kytkeä pois päältä, pyöritä ajastimen (4) nuppi on "0". Irrota virtajohto pistorasiasta aina käytön jälkeen.
11. Odota tuotteen jäähtymistä ennen paistamista. Tartu sitten sylkiakseliin syllynpoistokahvalla (11). Nosta ensin vasen puoli ja liu'uta vasemmalle niin, että oikea akselin pää jättää käyttökytkimen. Poista varovasti paistettua ateriaa uunista.

Grillaus

1. Avaa uunin luukku.
2. Aseta grilli (8) uuniin, aseta grillataan ja sulje uunin luukku.
3. Aseta lämmitystavan valintanuppi (2) lämmitykseen viimeisellä lämmittimellä
4. Aseta lämpötilan säätönuppi (1)
5. Aseta haluamasi leivonta-aika säätimellä (4).
6. Kun paistaminen, kytke pois uunista pyörittämällä ajastin (4) asentoon "0" ja irrota pistoke pistorasiasta.
7. Odota hetki, kun poista grilli paistetuilla tuotteilla huolellisesti käyttäen erityisiä lämpöä kestäviä käsinkeitä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Ennen uunin puhdistusta katkaise se ja jätä se jäähtymään.
2. Irrota laite virtalähteestä irrottamalla virtapistoke pistorasiasta.
3. Älä upota uunia veteen.
4. Puhdista kotelo kostealla liinalla ja pyyhi kuivaksi.
5. Puhdista lokero ja grilli vedellä pesuainetta. Pyyhi kuivaksi kankaalla.
6. Puhdista lasiovi kostealla liinalla tai sienellä, joka on kasteltu vedellä ja pesuainel- la. Pyyhi sitten kuivaksi.
7. Älä käytä metallityökaluja.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde 220-240V ~ 50 / 60HZ

Teho Nom: 1500 W

Teho Max: 2200 W

Kapasiteetti: 35 l

Ajastin: 60 minuuttia



Me välittävät ympäristöstä. Toimita paketteja pahvi paperijätettä. Polyetyylensäcker (PE) heitetään pois jätesäiliöön muoville. Kannattaa jättää vanhan laitteen asianmukaiseen kierrätykseen vaaralliseksi komponenttien laite voi aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Sähkölaitteen olisi vähentää uudelleen tämän. Jos laite sisältää paristoja, poista ne ja jättää ne erikseen kierrätyspisteisiin.

SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILKOR

LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktigt användning av apparaten.
2. Denna aparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240 V ~ 50/60 Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
15. Dämpa inte apparatens motordel i vatten.
16. Om man måste använda ett förlängningsstycke, ska man endast använda ett med jordningspinnen och konstruerat för en minimal strömstyrka till 10 A. Andra ("svagare") förlängningsstycken kan överhettas. Sladden ska sätta på ett sätt så att undvika oavsiktliga dragningar eller att snubbla på den.
17. Ugnen ska placeras på en plan yta som motstår höga temperaturer, på ett avstånd från brännbara material (draperier, gardiner, tapeter etc.). För att ge tillräckligt luftflöde placera apparaten så att det finns 10 cm fritt utrymme på varje sida och 30 cm ovanför ugnen. Ventilationsöppningar får inte blockeras eftersom det kan orsaka överhettning och apparatens skador.
18. Det är förbjudet att använda ugnen med den öppna luckan. Det är förbjudet att täcka apparaten under arbetet eller att lägga några föremål på den.
19. Det är förbjudet att beröra heta ugnens ytor (luckan, övre väggen, bakväggen och sidoväggar). Man bör använda skyddshandskar när man tar ut eller berör alla heta delar.
20. Glasluckan värms upp mycket under ugnens arbete. Det är förbjudet att hårt slå den, hålla med kallt vatten eftersom det kan orsaka den att spricka.
21. Sladden kan inte placeras under ugnen eller beröra eller lägga nära heta ytor. Placera inte ugnen under ett eluttag.
22. Med hänsyn till hög temperatur bör man vara mycket försiktig under borttagning av brickan eller halster (eller andra skålar som kan användas i ugnar) med bakat mat. Under borttagning av brickan eller heta oljor bör man vara mycket försiktig. Man bör använda ugnens tillbehör avsedda för det eller värmebeständiga handskar.
23. Det är förbjudet att sätta in ugnen portioner som upptar hela ugnens utrymme eftersom det kan orsaka brand och apparatens skador.
24. Det är förbjudet att sätta in ugnen varor från kartong, papper, plast och andra brännbara och smältbara föremål.
25. Man bör inte förvara i ugnen någonting förutom tillbehör som ingår i apparaten.
26. Efter bakning eller före rengöring urkoppla apparaten från strömning genom att dra ut sladden från eluttaget och lämna tills den har svalnat. Man bör vänta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd ugn svalnar mycket långsamt.
27. Apparaten ska rengöras efter varje användning.
28. Använd inte aggressiva tvättmedel som emulsioner, rengöringsmjölk, rengöringspasta etc. till höljets tvättning eftersom de kan radera grafiska information symboler som: skalor, markeringar, varningsskyltar, etc.
29. Man bör inte tvätta metalldelar i diskmaskiner eftersom aggressiva diskmedel använda i de här anordningarna orsakar svartning av dessa delar. Det rekommenderas att tvätta för hand med traditionella diskmedel.
30. För att inte överhettas ska man inte täcka smulbrickan eller några andra ugnens delar med... metallfolie.
31. Använd inte stålborstar för rengöring. Avfallna bitar av stålborstar kan beröra eldelar och dessutom orsaka en risk för elchock.



ENHETSBEKRIVNING

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Temperaturregleringsknapp | 2. Värmeväxelvred |
| 3. Fläkt och roterande spolknapp | 4. Timer / strömbrytare |
| 5/13/14. Kontrollampa | 6. Hantera för att öppna glasdörren |

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 7. Bageri | 8. Grill |
| 9. Roterande spetsaxel | 10. Fack för avtagning av brickor |
| 11. Spridningshandtag | 12. Spetsbackar (2 par) |

Innan du slår på

- Se till att ugnen är placerad på en högtemperaturbeständig bas
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt ugnen (minst 10 cm på varje sida och 30 cm ovanför ugnen)
- Se till att ugnen är torr

ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Ställ temperaturreglaget (1) till önskat värde.
2. Ställ in värmemodusvredet (2) i läge:
 - Övre nedre - Både övre och nedre
3. Ställ in fläkten och vridskruven (3) i läge:
 - roterande spett - fläkt - både roterande spett och fläkt, eller använd inte någon funktion (lämna vredet i 0-läge)
4. Ställ in timer (4) till önskad baktid. En klocka ringer vid önskad tid.
5. För att stänga av enheten måste tiden löpa ut, vrid timerns (4) vredet till "0".
6. Koppla alltid ur strömkabeln ur vägguttaget efter användning.

ANVÄNDNING AV ROTÅR SPIT

1. Sätt ett par käftar på axelns skarpa sida och glida sedan på axeln.
2. Impalera sådan beredd spett (9) i mitten av produkten.
3. Sätt i ett andra par käftar enligt punkterna 1 och 2, och håll fast vid andra sidan, "stänga" produkten på spetsaxeln.
4. Kontrollera att den fasta produkten ligger centralt längs spetsaxeln.
5. Placera kvadratänden på spetsens vänstra sida i vänstra sidan av huset.
6. Ställ temperaturreglaget (1) till önskat värde (till exempel 200 ° C)
7. Ställ in värmemodusvredet (2) för uppvärmning med värmaren
8. Ställ knappen (3) är ett fläktläge.
9. Sätt på ugnen med timerknappen (4), lampan (5) lyser. Ställ in önskad bakningstid.
10. När bakningstiden är slut, är brytaren från den roterande timern (4) vredet "0". För att stänga av enheten, roterar timern (4) vredet "0". Dra alltid ur strömkabeln ur vägguttaget efter användning.
11. Vänta tills produkten är kall, innan du bakar. Ta sedan in spetsaxeln med hjälp av spjället (11). Först upp höger sida och skjut åt vänster så att den högra axeländen lämnar drivkopplingen. Ta försiktigt bort bakad måltid från ugnen.

grillning

1. Öppna ugnsluckan.
2. Placera grillen (8) i ugnen, sätt den att grillas och stäng ugnsluckan.
3. Ställ in värmemodusvredet (2) för uppvärmning med den sista värmaren
4. Ställ in temperaturjusteringsknappen (1)
5. Ställ in önskad bakningstid med vredet (4).
6. Stäng av ugnen genom att vrida timerns (4) vredet till "0" och dra ur stickkontakten från vägguttaget.
7. Vänta en stund, ta bort grillen med de bakade produkterna noggrant med hjälp av de speciella värmebeständiga handskarna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av ugnen innan du rengör ugnen och låt den svalna.
2. Koppla ur enheten från strömkällan genom att ta ur strömkontakten från vägguttaget.
3. Doppa inte ugnen i vatten.
4. Rengör höljet med fuktig trasa och torka sedan av det.
5. Rengör brickan och grilla i vatten med tvättvätska. Torka av med tyg.
6. Rengör glasdörren med fuktig trasa eller svamp med vatten och tvättvätska. Torka sedan bort.
7. Använd inte metallverktyg.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning 220-240V ~ 50 / 60Hz
 Effekt Nom: 1500 W
 Effekt Max: 2200 W
 Kapacitet: 35 L
 Timer: 60 minuter



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.

- 3.L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240 V ~ 50/60 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
- 4.E necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
- 5.AVVERTENZA: La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
- 6.Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
- 7.Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
- 8.Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
- 9.Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
- 10.Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
- 11.Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
- 12.Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
- 13.Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
- 14.Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.
15. Non permettere che la parte del dispositivo con motore sia bagnata.
16. Qualora sia necessario servirsi di una prolunga, utilizzare esclusivamente quella con messa a terra, adatta alla corrente dell'intensità minima pari a 10 A. Le altre prolunghe (più deboli) possono essere soggette al surriscaldamento. Posare il cavo in modo tale da evitare un accidentale tiro o inciampo.
17. Posizionare il forno sulla superficie piana, resistente alla temperatura, lontano da materiali infiammabili (tende, cortine, carta da parati, ecc.). Per assicurare la corretta circolazione d'aria, mantenere almeno 10 cm di libero spazio su ogni lato del dispositivo e almeno 30 cm sopra il forno. Non coprire i fori di ventilazione del forno per non causare il surriscaldamento e il danneggiamento del dispositivo.
18. Non utilizzare il forno con le porte aperte. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento, ne' posare alcuni oggetti sopra il forno.
19. Non toccare le superfici calde del forno (porte, parete superiore o inferiore ne' pareti laterali). Utilizzare i guanti protettivi per togliere o toccare tutti gli element caldi.
20. Durante il funzionamento del forno, il vetro delle porte si riscalda fortemente. Non urtarlo ne' bagnarlo con acqua fredda perché esiste il rischio di rottura.
21. Il cavo di alimentazione non può essere posato sopra il forno ne' toccare o trovarsi vicino



alle superfici calde. Non posizionare il forno sotto la presa elettrica.

22. Vista l'alta temperatura, prestare la massima attenzione quando si toglie la teglia o la griglia (o un altro recipiente destinato all'uso nel forno) con il piatto pronto. Prestare la massima attenzione quando si toglie la teglia o si rimuove il grasso caldo o altri liquidi caldi. Utilizzare i dedicati accessori in dotazione al forno o i guanti da forno resistenti al calore.

23. Non inserire nel forno le porzioni che occupano la sua intera capacità per non causare l'incendio o danneggiare il dispositivo.

24. Non inserire nel forno gli oggetti di cartone, carta, plastica e altri oggetti infiammabili e fusibili.

25. Non conservare nel forno alcuni oggetti diversi dagli accessori in dotazione al dispositivo.

26. Completata la preparazione del piatto o prima della pulizia del dispositivo, togliere la spina di alimentazione dalla presa e lasciar raffreddare il forno. Aspettare il tempo necessario in quanto il forno riscaldato si raffredda in modo molto lento.

27. Pulire il dispositivo dopo ogni uso.

28. Per pulire l'involucro non utilizzare detergenti aggressivi in forma di emulsione, latte, impasto, ecc. in quanto possono rimuovere i simboli grafici informativi, come scala, identificazione, segni di avvertimento, ecc.

29. Non pulire le parti metalliche in lavastoviglie in quanto gli aggressivi detergenti utilizzati in tali dispositivi causano l'oscuramento delle parti in oggetto. Si consiglia di lavarle a mano, utilizzando i tradizionali detersivi per piatti.

30. Per evitare il surriscaldamento del forno, non coprire il vassoio raccoglibriciole ne' alcuna altra parte del forno con la lamina metallica.

31. Non utilizzare le spugne spirali abrasive per la pulizia. I frammenti delle spugne abrasive possono entrare in contatto con le parti elettriche, causando il rischio della scossa elettrica.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Manopola di regolazione della temperatura

3. Manopola del ventilatore e rotary spit

5/13/14. Spia di controllo

7. Teglia da forno

9. Asse spiedo rotante

11. Maniglia di rimozione dello spiedo

2. Manopola di selezione della modalità di riscaldamento

4. Timer / pulsante di accensione

6. Maniglia per l'apertura della porta di vetro

8. Grill

10. Maniglia di rimozione del vassoio

12. Ganasce a spit (2 coppie)

PRIMA DI ACCENDERE

- Accertarsi che il forno sia posizionato su una base resistente alle alte temperature

- Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio intorno al forno (almeno 10 cm su ciascun lato e 30 cm sopra il forno)

- Assicurarsi che il forno sia asciutto

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (1) sul valore desiderato.

2. Impostare la manopola di selezione della modalità di riscaldamento (2) in posizione:

- superiore inferiore - Sia superiore che inferiore

3. Impostare la ventola e la manopola dello spiedo girevole (3) in posizione:

- spiedo rotante - ventilatore - sia spiedo rotante e ventola, o non utilizzare alcuna funzione (lasciare la manopola in posizione 0)

4. Impostare il timer (4) sul tempo di cottura richiesto. Una suoneria viene suonata al momento richiesto.

5. Per spegnere il dispositivo, il tempo deve esaurirsi, ruotare la manopola del timer (4) su "0".

6. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo l'uso.

USANDO ROTARY SPIT

1. Metti un paio di ganasce sul lato affilato dell'asse, quindi scorri sull'asse.

2. Impalare lo spiedo preparato (9) al centro del prodotto.

3. Inserire una seconda coppia di ganasce secondo i punti 1 e 2 e attaccare sull'altro lato, "chiudendo" il prodotto sull'asse dello spiedo.

4. Verificare che il prodotto fisso sia posizionato centralmente lungo l'asse dello spiedo.

5. Posizionare l'estremità quadrata del lato sinistro dello spiedo sul lato sinistro della casa.

6. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (1) sul valore desiderato (ad esempio 200 ° C)

7. Impostare la manopola di selezione della modalità di riscaldamento (2) sul riscaldamento con il riscaldatore

8. Impostare la manopola (3) è una modalità ventilatore.

9. Accendere il forno usando la manopola del timer (4), la lampada (5) si illuminerà. Impostare il tempo di cottura desiderato.

10. Al termine del tempo di cottura, la manopola di spegnimento (4) del timer di spegnimento è "0". Per spegnere il dispositivo, ruotare la manopola del timer (4) è "0". Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo l'uso.

11. Prima di cuocere, attendere che il prodotto si raffreddi. Quindi afferrare l'asse dello spiedo usando la maniglia di rimozione dello spiedo (11). Per prima cosa alzare il lato sinistro e far scorrere a sinistra, in modo che l'estremità dell'asse destro lasci il giunto. Quindi, rimuovere con cura il pasto al forno dal forno.

grigliate

1. Aprire la porta del forno.

2. Mettere la griglia (8) nel forno, posizionarla per essere grigliata e chiudere la porta del forno.

3. Impostare la manopola di selezione della modalità di riscaldamento (2) sul riscaldamento con l'ultimo riscaldatore

4. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (1)

5. Impostare il tempo di cottura desiderato con la manopola (4).

6. Dopo la cottura, spegnere il forno ruotando la manopola del timer (4) su "0" e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

7. Attendere un momento, rimuovere con attenzione la griglia con i prodotti da forno usando i guanti speciali resistenti al calore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire il forno, spegnerlo e lasciarlo raffreddare.
2. Disconnettere il dispositivo dalla fonte di alimentazione rimuovendo la spina dalla presa di corrente.
3. Non immergere il forno in acqua.
4. Pulire il rivestimento con un panno umido e asciugare.
5. Pulire il vassoio e grigliare in acqua con detersivo per piatti. Asciugare con un panno.
6. Pulire la porta di vetro con un panno umido o una spugna imbevuta di acqua e detersivo per piatti. Quindi asciugare.
7. Non utilizzare strumenti di metallo.

DATI TECNICI

Alimentazione 220-240V ~ 50 / 60HZ
Potenza nominale: 1500 W
Potenza massima: 2200 W
Capacità: 35 L
Timer: 60 minuti



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

УКРАЇНЬСЬКА

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Пристрій потрібно підключити виключно в роз'єм із заземленням 220-240В ~50/60 Гц. З метою підвищення безпеки користування до одного контуру струму не слід одночасно підключати кілька електричних пристроїв.
4. Потрібно зберігати особливу обережність під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.
6. Завжди, після закінчення використання вийміть штекер з роз'єму живлення, притримуючи роз'єм рукою. НЕ тягнути за мережевий провід.
7. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних умов (дощу, сонця, тощо) не використовуйте

в умовах підвищеної вологості (ванни, вогі кемпінгові будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо провід пошкоджений, його повинен замінити спеціалізований ремонтний центр, щоб уникнути загрози.

9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим проводом або якщо він впав або пошкодився іншим чином або неправильно працює. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це загрожує ураженням. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Потрібно ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здала від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо.

11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному контурі, Пристрій захисного відключення (ПЗВ), з диференційованим номінальним струмом не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до спеціаліста електрика.

15. Не допустити до замочування частини двигуна пристрою.

16. Якщо потрібно використати подовжувач, скористайтесь лише тим, який оснащений заземляючим стержнем і пристосований до струму з напругою мін 10 А. Інші ("слабші") подовжувачі можуть перегріватися. Дріт потрібно скласти таким чином, щоб уникнути випадкових викидань або спотикань об нього.

17. Духовку потрібно ставити на рівній, стійкій до температури поверхні, здалека від легкозаймистих матеріалів (занавіски, штори, шпалери, тощо). З метою забезпечення правильної циркуляції повітря потрібно залишити мінімум 10 см вільного простору з кожної сторони пристрою та принаймні 30 см над духовкою. Заборонено прикривати вентиляційні отвори духовки, оскільки це може призвести до перегрівання і пошкодження пристрою.

18. Заборонено використовувати духовку з відкритими дверцями. Заборонено прикривати пристрої під час роботи, чи класти на ньому будь-які предмети.

19. Заборонено торкатися гарячих поверхонь духовки (дверець, верхньої або нижньої стінки та бокових стінок). Потрібно використовувати захисні рукавиці для виймання або торкання всіх гарячих елементів.

20. Під час роботи духовки скло дверець дуже сильно нагрівається. Заборонено його сильно вдаряти, чи поливати холодною водою, оскільки це загрожує трісканням.

21. Кабель живлення не можна класти над духовкою, та він не повинен торкатися або лежати поблизу гарячих поверхонь. Не ставити духовку під електричною розеткою.

22. З огляду на високу температуру потрібно зберігати особливу обережність під час виймання лотка або решітки (або іншої посудини, допущеної до застосування в духовках) з приготованими стравами. Під час виймання лотка, або усунування гарячого



жиру чи інших гарячих рідин, потрібно бути особливо обережним. Потрібно використовувати призначені для цієї мети аксесуари, які входять в комплект з духовкою або жаровитривалі кухонні рукавиці.

23. Заборонено вкладати в духовку порції, які займають весь її об'єм, оскільки це може призвести до пожежі і знищити пристрій.

24. Заборонено розміщувати в духовці вироби з картону, паперу, пластику і інші легкозаймисті та плавкі предмети.

25. Не слід зберігати в духовці нічого, крім аксесуарів, які належать до цього пристрою.

26. Після закінчення печіння або перед чисткою пристрою потрібно вийняти штекер проводу живлення з розетки і залишити для охолодження. Потрібно почекати досить довгий період часу, оскільки нагріта духовка охолоджується дуже повільно.

27. Потрібно почистити пристрій після кожного використання.

28. Для миття корпусу не слід використовувати агресивні миючі засоби в формі емульсії, молочка, пасти, тощо, оскільки вони можуть серед іншого усунути нанесені інформаційні графічні символи, такі як поділкі, позначки, попереджувальні знаки, тощо.

29. Не слід мити металеві частини в посудомийних машинах, оскільки агресивні засоби, які використовуються в цих пристроях, призводять до потемніння цих елементів. Рекомендується мити їх вручну, з використанням традиційних засобів для миття посуду.

30. Щоб уникнути перегрівання духовки не слід накривати лотки на крихти чи жодну іншу частину духовки металевою плівкою.

31. Не використовуйте металеві дротяні щітки. Відламані фрагменти дротяних щіток можуть зіткнутися з електричними частинами, створюючи загрозу електричного ураження.

ПРИСТРІЙНИЙ ОПИС

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Ручка регулювання температури | 2. Ручка вибору режиму опалення |
| 3. Ручка вентилятора та поворотної спілки | 4. Кнопка таймера / живлення |
| 5/13/14. Контрольна лампа | 6. Ручка для відкриття скляних дверей |
| 7. Випікальний лоток | 8. Гриль |
| 9. Ротаційна вісь коси. | 10. Ручка для видалення лотка |
| 11. Рукотка для видалення косу | 12. Spit's (2 пари) |

ПЕРЕД ПЕРЕГЛЯДОМ

- Переконайтеся, що духовка розташована на високотемпературній стійкій підставці
- Переконайтеся, що навколо печі достатньо місця (мінімум 10 см з кожної сторони та 30 см над духовкою)
- Переконайтеся, що піч сухий

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Установіть регулятор температури (1) на потрібне значення.
2. Встановіть ручку вибору режиму опалення (2) у положення:
 - верхній нижній
 - і верхній, і нижній
3. Встановіть вентилятор та поворотну ручку (3) у положення:

- поворотний колос - вентилятор - обертальну косу та вентилятор або не використовуйте жодної функції (залиште ручку в 0 положення)

4. Встановіть таймер (4) на потрібний час випікання. Дзвоник дзвонив у потрібний час.
5. Щоб вимкнути пристрій, час вичерпано, поверніть регулятор таймера (4) на "0".
6. Завжди відключайте кабель живлення від розетки після використання.

ВИКОРИСТАННЯ РОТАРНИХ СПІТ

1. Покладіть одну пару щелеп на вісь різкої сторони, потім посуňte на осі.
2. Пропустіть такий готовий колос (9) у центр продукту.
3. Покладіть другу пару щелеп згідно з пунктами 1 і 2 і прикріпіть до іншої сторони, "закриваючи" продукт на осі коси.
4. Перевірте, чи фіксований продукт розташовано централізовано уздовж косої осі.
5. Покладіть квадратний кінець лівої сторони коси в лівій частині будинку.
6. Установіть регулятор температури (1) на потрібне значення (наприклад, 200 ° C)
7. Встановіть ручку вибору режиму опалення (2) для нагрівання з нагрівачем
8. Встановіть ручку (3) у режим вентилятора.
9. Повертайте духовку, використовуючи регулятор таймера (4), світиться лампа (5). Встановіть бажаний час випікання.
10. Після закінчення часу випікання вимикання обертання регулятора таймера (4) становить "0". Щоб вимкнути пристрій, поверніть регулятор таймера (4) на "0". Завжди відключайте кабель живлення від розетки після використання.
11. Перед випічкою чекайте, щоб продукт був круто. Потім візьміть вісь коси, використовуючи ручку видалення коси (11). Спочатку підніміть ліву частину та посуňte ліворуч, щоб кінець ва вісь залишала привідну муфту. Потім обережно вийміть випічку з духовки.

палити

1. Відкрийте дверцята духовки.
2. Розмістіть гриль (8) у духовці, місце для грилю і закрийте дверцята духовки.
3. Установіть ручку вибору режиму опалення (2) для нагріву з останнім нагрівачем
4. Установіть регулятор температури (1)
5. Установіть бажаний час випікання за допомогою ручки (4).
6. Після випікання вимкніть духовку, повертаючи регулятор таймера (4) до "0", вийміть штепсель з розетки.
7. Зачекайте хвилину, заздалегідь зніміть гриль із випіченими виробами, використовуючи спеціальні термостійкі рукавички.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням духовки вимкніть його та залиште його прохолодним.
2. Від'єднайте пристрій від джерела живлення, виймаючи штепсель із розетки.
3. Не занурюйте духовку у воду.
4. Очистіть кожух вологою ганчіркою, а потім витріть сухою.
5. Очистіть лоток і гриль у воді з мийною рідиною. Протріть сухою тканиною.
6. Очистіть скляні двері вологістю або губкою, змоченою водою та мийною рідиною. Потім протріть сухим.
7. Не використовуйте металеві інструменти.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення 220-240 В ~ 50 / 60Гц

Power Nom: 1500 Вт

Макс. Потужність: 2200 Вт

Потужність: 35 л

Таймер: 60 хвилин

У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і

DANSKI

ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut enheden kun til en jordforbundet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge brugssikkerheden må man ikke tilslutte flere elektriske enheder samtidigt til en strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde stikket i hånden. Træk IKKE på strømledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.). Brug ikke enheden under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømledningen. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsvirksomhed for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget strømledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden på egen hånd, da det kan forårsage stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Strømledningen må ikke hænge over kanten af bordet eller røre ved varme overflader.

13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten, uden opsyn.
 14. For at sikre yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA i det elektriske kredsløb. I den henseende skal man kontakte en elektriker.
 15. Lad ikke motordelen af enheden blive våd.
 16. Hvis der kræves en forlængerledning, skal du kun bruge en med en jordstik, der er klassificeret til mindst 10 ampere. Andre ("svagere") forlængerledninger kan overophedes. Ledningen skal placeres således, at man ikke kan trække på den eller snuble over den ved et uheld.
 17. Ovnen skal anbringes på en jævn, temperaturbestandig overflade væk fra brændbare materialer (gardiner, tapet osv.). For at sikre korrekt luftcirkulation skal der være mindst 10 cm ledig plads på hver side af enheden og mindst 30 cm over ovnen. Undgå at dække ovnens ventilationsåbninger, da dette kan forårsage overophedning og beskadigelse af enheden.
 18. Brug ikke ovnen, når døren er åben. Det er ikke tilladt at dække enheden under arbejdet eller lægge genstande på den.
- 
19. Rør ikke på ovnens varme overflader (dør, top- eller bundvæg og sidevægge). Brug beskyttelseshandsker til at fjerne eller berøre varme komponenter.
 20. Under brug opvarmes glasset på ovnens dør meget stærkt. Man må ikke ramme det stærkt eller hælde koldt vand på det, fordi det kan forårsage brud.
 21. Netledningen må ikke lægges over ovnen, og den må heller ikke berøre eller ligge tæt på varme overflader. Placer ikke ovnen under stikkontakten.
 22. På grund af den høje temperatur skal der udvises særlig forsigtighed ved fjernelse af bakken eller grillen (eller anden beholder godkendt til brug i ovne) med bagt mad. Vær særlig forsigtig, når du fjerner bakken eller fjerner varmt fedt eller andre varme væsker. Brug det tilbehør, der følger med ovnen eller ovnfaste ovnhandsker til dette formål.
 23. Sæt ikke store portioner, der optager hele volumenet, i ovnen, fordi det kan forårsage brand og ødelægge enheden.
 24. Sæt ikke pap, papir, plast og andre brændbare eller smeltende produkter i ovnen.
 25. Opbevar ikke andet i ovnen end det tilbehør, der tilhører enheden.
 26. Efter bagning eller inden rengøring af enheden tages stikket ud af stikkontakten og lades afkøles. Vent en tilstrækkelig lang periode, fordi den opvarmede ovn køler ned meget langsomt.
 27. Rengør enheden efter hver brug.
 28. Brug ikke aggressive vaske- og rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer mv. for at rense huset, da de blandt andet kan fjerne de grafiske symboler, som f.eks. mærker, tegn, advarselsskilte osv.
 29. Vask ikke metaldele i opvaskemaskiner, fordi aggressive midler, der anvendes i disse enheder, forårsager mørkning af ovenstående dele. Det anbefales at vaske dem manuelt ved brug af traditionelle opvaskemidler.
 30. For at undgå overophedning af ovnen må du ikke dække krummebakken eller nogen anden del af ovnen med metalfolie.

31. Brug ikke stålsvampe til rengøring. Løse stykker af stålsvampe kan komme i kontakt med elektriske dele, hvilket medfører risiko for elektrisk stød.

ENHEDSBESKRIVELSE

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Temperaturjusteringsknap | 2. Varmemodus valgknap |
| 3. Ventilator og drejeknappen | 4. Timer / Strømknap |
| 5/13/14. Kontrollampe | 6. Håndtag til åbning af glasdør |
| 7. Bageplade | 8. Grill |
| 9. Rotary spit akse | 10. Skuffe fjernelse håndtag |
| 11. Spyt fjernelse håndtag | 12. Spit kæber (2 par) |

FØR SKIFT PÅ

- Sørg for, at ovnen er placeret på en høj temperaturbestandig base
- Sørg for, at der er plads nok til ovnen (minimum 10 cm på hver side og 30 cm over ovnen)
- Sørg for, at ovnen er tør

BRUG AF ENHEDEN

1. Indstil temperaturjusteringsknappen (1) til den ønskede værdi.
2. Indstil vælgeren til valgmodus (2) i position:
 - Øverste nederste - Både øverste og nederste
3. Sæt ventilatoren og drejeknappen (3) i position:
 - roterende spytte - blæser - både roterende spytte og blæser, eller brug ikke nogen funktion (lad knap i 0 position)
4. Indstil timeren (4) til den nødvendige bagningstid. En klokke ringer efter den krævede krævede tid.
5. For at slukke for apparatet skal tiden løbe ud, drej timeren (4) knappen til "0".
6. Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

BRUG AF ROTÆR SPIT

1. Sæt et par kæber på aksens skarpe side og glide derefter på akslen.
2. Impalér sådan forberedt spyt (9) ind i midten af produktet.
3. Sæt et andet par kæber i overensstemmelse med punkt 1 og 2, og hold fast til anden side, "lukke" produktet på spidsaksen.
4. Kontrollér, at det faste produkt er placeret centralt langs spidsaksen.
5. Placer den firkantede ende af spidsens venstre side i venstre side af huset.
6. Indstil temperaturreguleringsknappen (1) til den ønskede værdi (for eksempel 200 ° C)
7. Indstil vælgeren til valgmodus (2) til opvarmning med varmeapparatet
8. Indstil knappen (3) er en ventilator tilstand.
9. Tænd ovnen med tasterne (4), lampen (5) lyser. Indstil den ønskede bagningstid.
10. Når bagningstiden løber ud, er afbryderen fra den roterende timeren (4) knappen "0". For at slukke for enheden, drejes drejeknappen (4), som er "0". Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
11. Vent før produktet er køligt, inden du laver det. Tag derefter spidsaksen ved hjælp af spytjerningsgrebet (11). Først løft venstre side og glide til venstre, så den højre akselende forlader drivkoblingen. Fjern forsigtigt bagt måltid fra ovnen.

grilling

1. Åbn ovndøren.
2. Placér grillen (8) i ovnen, sted for at blive grillet, og luk ovnlågen.
3. Indstil varmeledningsvælgeren (2) til opvarmning med den sidste varmelegeme
4. Indstil temperaturreguleringsknappen (1)
5. Indstil den ønskede bagningstid med knappen (4).
6. Efter bagningen skal du slukke for ovnen ved at dreje timeren (4) til "0", og tag stikket ud af stikkontakten.
7. Vent lidt, fjern grillen med de bagte produkter omhyggeligt med de specielle varmebestandige handsker.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for ovnen, og lad den køle af, inden ovnen rengøres.
2. Frakobl enheden fra strømkilden ved at tage stikket ud af stikkontakten.
3. Sænk ikke ovnen i vand.
4. Rengør foringsrøret med fugtig klud, og tør derefter tørre.
5. Rengør bakken og grill i vand med opvaskemiddel. Tørre tørre med tøj.
6. Rengør glasdøren med fugtig klud eller svamp gennemblødt med vand og opvaskemiddel. Tør derefter tørre.
7. Brug ikke metalværktøjer.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning 220-240V ~ 50 / 60Hz
Strøm Nominel: 1500 W
Strøm maks: 2200 W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

SLOVENSKÝ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré sú v rozpore s jeho určením.
3. Zariadenie pripojte len k zásuvke s uzemnením 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pre zvýšenie bezpečnosti používania nezapínajte do jedného prúdového okruhu súčasne viac iných elektrických zariadení.
4. Pri používaní zariadenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa v jeho blízkosti zdržujú deti. Nedovoľte deťom, aby zariadenie používali ako hračku, nedovoľte deťom ani osobám, ktoré neboli oboznámené so zariadením, aby obsluhovali zariadenie.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sa to deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Zariadenie nie je hračka pre deti. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
6. Vždy po ukončení prevádzky zástrčku vytiahnite z napájacej zásuvky pridržaním zásuvky rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.
7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Zariadenie nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké bungalovy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený špecializovanou opravovňou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
9. Zariadenie s poškodeným napájacím káblom nepoužívajte alebo ak spadol alebo bol iným spôsobom poškodený alebo ak nefunguje správne. Zariadenie samostatne neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte na príslušné servisné miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže pre používateľa spôsobiť vážne nebezpečenstvo.
10. Zariadenie umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch, mimo horúcich kuchynských

zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď. ...

11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť mimo okraju stola alebo sa dotýkať horúcich plôch.

13. Nenechávajte zapnuté zariadenie alebo napájací zdroj pripojený k zásuvke bez dozoru.

14. Pre zaistenie dodatočnej ochrany sa odporúča v elektrickom obvode nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým prúdom neprevyšujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte elektrikára.

15. Nedovoľte, aby došlo k namočeniu motorovej časti zariadenia.

16. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, používajte iba s uzemňovacím kolíkom a prúdom najmenej 10 A. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel by mal byť umiestnený tak, aby sa zabránilo náhodnému ťahaníu alebo zakopnutiu.

17. Rúru umiestnite na rovný povrch, odolný voči teplote povrchu, mimo horľavých materiálov (závesy, záclony, tapety atď.). Pre zabezpečenie správnej cirkulácie vzduchu dodržujte na každej strane zariadenia najmenej 10 cm voľného priestoru a najmenej 30 cm nad rúrou. Nezakrývajte vetracie otvory rúry, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie a poškodenie zariadenia.

18. Rúru nepoužívajte s otvorenými dvierkami. Zariadenie počas prevádzky neprikrývajte, ani na ňom nekladte žiadne predmety.



19. Nedotýkajte sa horúcich povrchov rúry (dvierka, hornú alebo spodnú stenu aj bočné steny). Pri vyberaní alebo dotýkaní všetkých horúcich dielov používajte

ochranné rukavice.

20. Pri prevádzke rúry sa sklo dvierok veľmi zahrieva. Nie je povolené ich silno udrieť, ani polievať studenou vodou, pretože môže to spôsobiť prasknutie.

21. Napájací kábel nesmie byť položený nad rúrou, ani by sa nemal dotýkať alebo ležať blízko horúcich povrchov. Rúru neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.

22. Vzhľadom na vysokú teplotu dávajte pozor pri vyberaní podnosu alebo roštu (alebo inej nádoby, ktorá môže byť používaná v rúre) s pečeným jedlom. Budte zvlášť opatrní pri vyberaní podnosu alebo odstraňovaní horúceho tuku alebo iných horúcich kvapalín.

Používajte len príslušenstvo určené na tento cieľ dodané spolu s rúrou alebo žiaruvzdorné kuchynské rukavice.

23. Do rúry nekladajte porcie, ktoré zaberajú jej celý objem, pretože to môže spôsobiť požiar a zničenie zariadenia.

24. Do rúry nekladajte výrobky z lepenky, papiera, plastov a iné horľavé a tavitelné výrobky.

25. V rúre neuchovávajte nič iné okrem príslušenstva, ktoré patrí tomuto zariadeniu.

26. Po ukončení pečenia alebo pred čistením zariadenia odpojte sieťovú zástrčku z napájacej zásuvky a nechajte ju vychladnúť. Počkejte dostatočne dlhý čas, pretože nahriata rúra vychladne veľmi pomaly.

27. Po každom použití zariadenie vyčistite.

28. Na umývanie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, mliečnych roztokov, pást atď. pretože okrem iného môžu odstrániť nanesené informačné grafické symboly, ako sú stupnice, označenia, výstražné označenia, atď.

29. Kovové časti v umývačkách riadu neumývajte, pretože agresívne čistiace prostriedky

používané v týchto zariadeniach spôsobujú zatemnenie vyššie uvedených dielov. Odporúča sa ich umývať ručne pomocou tradičných prostriedkov na umývanie riadu.

30. Aby ste predišli prehriatiu rúry, nezakrývajte podnos ani žiadnu inú časť rúry kovovou fóliou.

31. Na čistenie nepoužívajte kovové drôtené kefy. Odlomené kusy drôteného pletiva môžu prísť do styku s elektrickými časťami, čo môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|---|---|
| 1. Gombík na nastavenie teploty | 2. Tlačidlo výberu režimu kúrenia |
| 3. Ovládač ventilátora a rotačného vypínača | 4. Tlačidlo časovača / napájania |
| 5/13/14. Kontrolka | 6. Manžeta pre otváranie sklenených dverí |
| 7. Doska na pečenie | 8. Gril |
| 9. Osa rotačného vývrtu | 10. Rukoväť na odoberanie zásobníka |
| 11. Držiak na odstraňovanie špiny | 12. Dávkovacie čeluste (2 páry) |

PRED VYPNUTÍM

- Uistite sa, že je rúra umiestnená na vysokoteplotnej základni
- Uistite sa, že okolo rúry je dostatok miesta (minimálne 10 cm na každej strane a 30 cm nad rúrou)
- Uistite sa, či je rúra suchá

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Nastavte gombík na nastavenie teploty (1) na požadovanú hodnotu.
2. Nastavte gombík výberu režimu vykurovania (2) do polohy:
 - horné spodné
 - horné a dolné
3. Nastavte ventilátor a otočný gombík (3) do polohy:
 - rotačné pluzie
 - ventilátor
 - obe rotačné pluzgiere a ventilátor, alebo nepoužívajte žiadnu funkciu (nechajte gombík v polohe 0)
4. Nastavte časovač (4) na požadovaný čas pečenia. Zvon je zvonенý po požadovanom požadovanom čase.
5. Ak chcete prístroj vypnúť, čas vyprší, otočte gombík časovača (4) na "0".
6. Po použití vždy odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

POUŽITIE ROTARY SPIT

1. Položte jednu dvojicu čelustí na ostrú stranu osi a potom posuňte na os.
2. Vytlačte takto pripravenú špilku (9) do stredu produktu.
3. Vložte druhú dvojicu čelustí podľa bodov 1 a 2 a prilepte na druhú stranu a zatvorte výrobok na osi výplachu.
4. Skontrolujte, či je pevný výrobok umiestnený v strede pozdĺž osi vyplachovania.
5. Umiestnite štvorcový koniec ľavej strany výplne na ľavej strane domu.
6. Nastavte gombík na nastavenie teploty (1) na požadovanú hodnotu (napríklad 200 ° C)
7. Nastavte gombík voľby režimu vykurovania (2) na vykurovanie pomocou ohrievača
8. Nastavte gombík (3) je režim ventilátora.
9. Zapnite rúru pomocou otočného gombíka (4), kontrolka (5) sa rozsvieti. Nastavte požadovaný čas pečenia.
10. Po uplynutí doby pečenia vypnutie otočného gombíka časovača (4) je "0". Pre vypnutie prístroja otočte gombík časovača (4) na "0".
Vždy odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky po použití.
11. Pred pečením čakajte na vychladnutie produktu. Potom zatiahnite os otáčania pomocou rukoväte (11) na odstránenie špiny. Najprv zdvihnite ľavú stranu a posuňte doľava tak, aby koniec pravého nábehu opustil pohonnú spojku. Potom z pece opatrne odstráňte pečené jedlo.

grilovanje

1. Otvorite dvierka rúry.
2. Vložite gril (8) do rúry, miesto na grilovanje a zatvorite dvierka rúry.
3. Nastavte gombik vol'by režimu vykurovania (2) na vykurovanie s posledným ohrieváčom
4. Nastavte gombik na nastavenie teploty (1)
5. Nastavte požadovaný čas pečenia pomocou gombíka (4).
6. Po pečení vypnite rúru otočením gombíka časovača (4) na "0" a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
7. Chvíľu počkajte, opatrne odoberte grilovačom pečené výrobky pomocou špeciálnych teplotzdorných rukavíc.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vypnite rúru a nechajte ju vychladnúť.
2. Odpojte zariadenie od napájacieho zdroja tým, že vytiahnete zástrčku zo zásuvky.
3. Neponárajte rúru do vody.
4. Očistite kryt vlhkou handričkou a potom vysušte.
5. Vyčistite zásobník a gril vo vode s umývacou kvapalinou. Osušte pomocou handry.
6. Vyčistite sklenené dvierka vlhkou handrou alebo špongiou nasiaknutou vodou a umývacou kvapalinou. Potom utrite suchú.
7. Nepoužívajte kovové nástroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie 220-240V ~ 50 / 60HZ

Výkon Nom: 1500 W

Maximálny výkon: 2200 W

Kapacita: 35 L

Časovač: 60 minút



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

СРПЦИК

OPŠTI USLOVI BEZBEDNOSTI VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik za korišćenje i pridržavajte se uputstava sadržanih u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale kao rezultat korišćenja koje nije u skladu sa namenom ili zbog nepravilnog korišćenja.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Ne koristite u druge svrhe koje nisu u skladu sa njegovom namenom.
3. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Da biste povećali bezbednost upotrebe, ne priključajte više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vreme.
4. Budite posebno pažljivi kada koristite uređaj kada su deca u blizini. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa uređajem da

koriste uređaj.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili lica sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovornog lica kako uređaj treba bezbedno da funkcioniše i ako razumeju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Deca ne smeju čistiti niti održavati ovaj uređaj osim ako su starije od 8 godina i te aktivnosti se odvijaju pod nadzorom.

6. Nakon upotrebe uvek izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE vucite kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiši, suncu, itd.) niti ga koristite u uslovima velike vlažnosti (kupatila, vlažne bungalove).

8. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da bude zamenjen od strane specijalizovanog pogonom za popravku kako bi se izbeglo opasnost.

9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Ne popravljajte uređaj sami jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar za pregled ili popravku. Sve popravke mogu vršiti samo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Stavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od uređaja koji se zagrevaju, kao što su: električni šporet, plinski gorionik, itd...

11. Ne koristite uređaj blizu lako zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne može da visi sa ivice stola ili dodiruje vruću površinu.

13. Ne ostavljajte uključen uređaj ili adapter za napajanje bez nadzora.


14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi u strujno kolo RCD prekidački uređaj sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi sa ovim obratite se ovlašćenom električaru.

15. Ne potapajte motor uređaja u vodu.

16. Ako je potrebno da koristite produžni kabl, koristite kabl sa uzemljenjem i prilagođen struji od najmanje 10 A. Drugi ("slabiji") produžni kablovi se mogu pregrijati. Kabl postavite na način koji sprečava slučajne udarce.

17. Rernu postavite na ravnu površinu koja je otporna na površinsku temperaturu, podalje od lako zapaljivih materijala (zavese, tepete i sl.). Kako bi obezbedili odgovarajuću cirkulaciju vazduha ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora sa svake strane uređaja i najmanje 30 cm iznad rerne. Ne pokrivajte ventilacione otvore rerne jer to može dovesti do pregrevanja i oštećenja uređaja.

18. Ne koristite rernu sa otvorenim vratima. Nije dozvoljeno pokrivati uređaj tokom rada ili stavljati bilo koji predmet na njega.

 19. Ne dodirujte vruće površine rerne (vrata, gornji ili donji zid te bočni zidovi). Koristite kuhinjske zaštitne rukavice za izvađenje iz rerne ili dodiranje svih vrućih

elemenata.

20. Tokom rada staklo na vratima rerne se jako zagreva. Nikad ne udarajte staklo niti sipajte hladnu vodu jer to može dovesti do puknuća stakla.

21. Napojni kabl ne može se nalaziti iznad rerne, takođe ne može dodirati niti se nalaziti blizu vrućih površina. Ne postavljajte rernu ispod utičnice.

22. Zbog visoke temperature budite pažljivi kada izvadite tiganj ili roštilj (ili drugu posudu koja je odobrena za korišćenje u rerni) sa gotovom hranom. Budite posebno pažljivi kada izvadite tiganj ili uklanjate masnoću ili druge vruće tečnosti. Uvek koristite odgovarajući pribor isporučen sa uređajem ili kuhinjske zaštitne rukavice.

23. U rernu ne gurajte porcije koje zauzimaju celi volumen rerne jer to može da dovede do požara ili oštećenja uređaja.

24. U rernu ne stavljajte karton, papir, plastiku i druge zapaljive ili lako topljive materijale.

25. Nemojte da držite u rerni ništa drugo osim pribora koji pripada uređaju.

26. Nakon završetka pečenja ili pre nego što počnete sa čišćenjem odspojite uređaj od mreže i ostavite da se ohladi. Sačekajte dovoljno dugo vreme jer se zagrejana rerna hladi veoma sporo.

27. Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

28. Za pranje kućišta ne koristite abrazivne deterdžente poput emulzije, mleka, paste, itd., jer oni mogu da unište informacione grafičke simbole kao što su skale, oznake, znakovi uporenja i sl.

29. Ne perite metalne delove u mašinama za pranje posuđa, jer agresivni agensi koji se koriste u ovim uređajima uzrokuju zatamnjenje gore spomenutih delova. Preporučljivo je da ih operete ručno pomoću tradicionalnih tečnosti za pranje posuđa.

30. Da biste izbegli pregrevanje rerne, ne pokrivajte pleh za mrvice ili bilo koji drugi deo rerne metalnom folijom.

31. Ne koristite oštre metalne strugače za čišćenje. Slomljeni komadi strugača za čišćenje mogu doći u dodir sa električnim delovima stvarajući rizik od električnog udara.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Dugme za podešavanje temperature | 2. Dugme za izbor režima grejanja |
| 3. Ventilator i rotacioni pljosak | 4. Dugme za tajmer / napajanje |
| 5/13/14. Kontrolna lampica | 6. Ručica za otvaranje staklenih vrata |
| 7. Posuda za pečenje | 8. Gril |
| 9. Rotaciona osa | 10. Ručica za uklanjanje ležišta |
| 11. Drška za uklanjanje džepa | 12. Kičaste čeljusti (2 para) |

PRE UKLAPANJA

- Proverite da li je rerna postavljena na bazu koja je otporna na visoke temperature
- Obezbedite dovoljno prostora oko pećnice (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad pećnice)
- Uverite se da je pećnica suha

KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Postavite dugme za podešavanje temperature (1) na željenu vrednost.
2. Postavite dugme za izbor režima grejanja (2) u položaj:
 - gornji donji - i gornji i donji
3. Postavite ventilator i rotacioni rukav (3) u položaj:
 - rotacioni pljusak - ventilator - i rotacioni pljosak i ventilator, ili nemojte koristiti bilo koju funkciju (ostavite dugme na poziciji 0)
4. Postavite tajmer (4) na potrebno vreme pečenja. Zvono se pomera po zahtevanom traženom vremenu.
5. Da biste isključili uređaj, vreme mora da se istroši, okrenite dugme tajmera (4) na "0".
6. Uvek izvucite kabl za napajanje iz utičnice nakon upotrebe.

KORIŠĆENJE ROTARNIH SPITA

1. Stavite jedan par čeljusti na osu oštra strana, a zatim pomerite na osu.
2. Nacrtajte takav pripremljen plūt (9) u centar proizvoda.
3. Stavite drugi par čeljusti prema tačkama 1 i 2 i držite se na drugoj strani, "zatvarajući" proizvod na osovini plitke.
4. Proverite da li se fiksni proizvod nalazi centralno duž ose o pljusku.
5. Postavite kvadratni kraj leve strane pljuska na lijevoj strani kuće.
6. Postavite dugme za podešavanje temperature (1) na željenu vrednost (na primer 200 ° C)
7. Postavite dugme za izbor režima grejanja (2) na grejanje pomoću grijača
8. Postavite dugme (3) mod ventilatora.
9. Okrenite pećnicu pomoću dugmeta za tajmer (4), svetliće lampica (5). Podesite željeno vreme pečenja.
10. Nakon isteka vremena pečenja, isključivanje okretanja dugmeta za tajmer (4) je "0". Da biste isključili uređaj, okrenite dugme za tajmer (4) "0". Uvek izvucite kabl za napajanje iz utičnice nakon upotrebe.
11. Pre pečenja, sačekajte da je proizvod hladan. Zatim zgrabite osovinu pljuska pomoću ručice za uklanjanje pljuska (11). Prvo podignite levo stranu i pomerite se levo, tako da desni desni osovina ostavlja pogonsku spojnicu. Zatim pažljivo uklonite pečeni obrok iz rerne.

roštiljanje

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Postavite roštilj (8) u pećnicu, mesto za pečenje i zatvorite vrata pećnice.
3. Postavite dugme za izbor režima grejanja (2) na grejanje sa poslednjim grejačem
4. Postavite dugme za podešavanje temperature (1)
5. Podesite željeno vreme pečenja pomoću dugmeta (4).
6. Nakon pečenja, isključite pećnicu okretanjem dugmeta tajmera (4) na "0" i izvadite utikač iz utičnice.
7. Sačekajte trenutak, pažljivo izvadite roštilj pečenim proizvodima pomoću posebnih rukavica otpornih na toplotu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja reme isključite i ohladite.
2. Isključite uređaj iz izvora napajanja tako što ćete ukloniti utikač iz utičnice.
3. Ne potapajte pećnicu u vodu.
4. Očistite kucište vlažnom krpom, a zatim obrišite na suvom.
5. Očistite posudu i roštilj u vodi sa tečnom mašinom za pranje. Obrišite suvom krpom.
6. Očistite staklena vrata vlažnom krpom ili sunderom namočenom vodom i tečnom za pranje. Zatim obrišite suho.
7. Ne koristite metalne alate.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V ~ 50 / 60HZ

Nominalna snaga: 1500 V

Maks. Snaga: 2200 V

Kapacitet: 35 L

Tajmer: 60 minuta



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائمًا للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست -1 مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2

الجهود المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50/60 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب 3 توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 4

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي بيدك. لا -6-
!!! تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية -7-
مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة 8
.احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا -9-
يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم
دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا
بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف
خطرة للمستخدم

لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد -10-
الغازي أو بالقرب منها

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. 11

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. 12

، لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبداً دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة. 13
قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

في دائرة الطاقة ، مع تصنيف (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار. 14
التيار المتبقي لا يزيد عن 30 ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن

لا تسمح للربطبة لوحدة المحرك 15

إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد ، فاستخدم دبوس التأريض فقط وتكيفه مع تيار يبلغ 10 أ. 16
يجب وضع الكبل بحيث يتجنب السكتات الدماغية العرضية أو التعثر عليه

، يجب وضع الفرن على سطح مستوٍ ومقاوم للحرارة بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال (الستائر). 17
الستائر ، ورق الحائط ، إلخ). من أجل ضمان دوران الهواء المناسب ، يجب أن يكون هناك مساحة خالية
لا تقل عن 10 سم على كل جانب من جوانب الوحدة وما لا يقل عن 30 سم فوق الفرن. لا تقم بتغطية
فتحات التهوية بالفرن ، فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة الحرارة
والضرر

لا تستخدم الفرن والباب مفتوحاً. لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل ، ولا تضع أي أشياء. 18

لا تلمس الأسطح الساخنة للفرن (الباب ، الجدار العلوي أو السفلي والجدران). 19

(الجانبية). استخدم القفازات الواقية لإزالة أو لمس أي أجزاء ساخنة

أثناء التشغيل ، يصبح زجاج الباب ساخناً للغاية. يجب عدم تعرضه للضرب الشديد أو سكب الماء. 20
البارد بسبب خطر تشققه

يمكن تركيب سلك الطاقة فوق فرن ، ويجب ألا يلمس الأسطح الساخنة أو يكون بالقرب منها. لا 21

تضع الفرن تحت مأخذ التيار الكهربائي



22. نظرًا لارتفاع درجة الحرارة ، احرص على توخي الحذر عند إزالة الصينية أو الشبكة (أو غيرها من الملحقات المعتمدة للاستخدام في الأفران) مع الأطباق المخبوزة. يرجى توخي الحذر ، عند إزالة الدرج أو الزيت الساخن أو السوائل الساخنة الأخرى. استخدم الملحقات المخصصة المتوفرة مع الفرن أو قفازات الفرن المقاومة للحرارة

يجب عدم إدخال أغذية كبيرة الحجم ، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق وتلف الجهاز. 23.
لا تضع أي ورق مقوى أو ورق أو بلاستيك أو أشياء أخرى قابلة للاشتعال أو تذوب بسهولة في. 24.
الفرن

لا تقم بتخزين أي ملحقات أخرى في الجهاز. 25.

بعد الطهي وقبل تنظيف الجهاز ، افصل سلك الطاقة من المنفذ واتركه ليبرد. انتظر فترة طويلة لأن 26.
الفرن الساخن يبرد ببطء شديد

تنظيف الجهاز بعد كل استخدام. 27.

لا تستخدم المنظفات المسببة للتآكل مثل المستحلبات والكريمات والمعاجين وما إلى ذلك لتنظيف 28.
الغلاف. يمكنهم مسح العلامات الرسومية على السطح مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك

لا تغسل الأجزاء المعدنية في غسالة الأطباق ، حيث أن المنظفات المسببة للتآكل المستخدمة في هذه 29.
الأجهزة تتسبب في تعقيم الأجزاء المذكورة أعلاه. يوصى بغسلها يدويًا باستخدام سوائل غسيل الأطباق التقليدية

لتجنب ارتفاع درجة حرارة الفرن ، يجب عدم تغطية صينية الفتات أو أي جزء آخر من الفرن بورق 30.
معدني

لا تستخدم ضمادات جلي المعادن للتنظيف. قد تتلامس القطع المعدنية المكسورة مع الأجزاء 31.
الكهربائية ، مما يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية

استخدام الجهاز

اضبط مقيض ضبط درجة الحرارة (١) على القيمة المرغوبة ١

اضبط مقيض اختيار وضع التسخين (٢) في الموضع ٢

العلوي السفلي - كلاهما العلوي والسفلي -

اضبط المروحة والمقيض الدوار (٣) في الموضع ٣

البصق الدوار - المروحة - كلاهما دوار ومروحة ، أو لا تستخدم أي وظيفة (اترك المقيض في وضع -)

اضبط المؤقت (٤) على وقت الخبز المطلوب. يذق الجرس عند الوصول إلى وقت الخبز المطلوب - ٤

"الإيقاف تشغيل الجهاز قبل نفاذ الوقت ، قم بتدوير مقيض المؤقت (٤) إلى "٥. ٥.

افصل كابل الطاقة دائمًا من مأخذ التيار الكهربائي بعد الاستخدام. ٦.

استخدام البصاق الروتاري

ضع زوجًا من الفكين على الجانب الحاد من المحور ، ثم انزلق على المحور. ١.

ضع البصاق المحضر (٩) في الجزء الأوسط من المنتج المراد خبزه ، والصق فكي البصاق (١٢) في المنتج ٢

ضع الزوج الثاني من الفكين وفقًا للقطعتين ١ و ٢ ، والصقهما من الجانب الآخر ، "أغلق" المنتج على محور البصاق. ٣.

تحقق من أن المنتج الثابت يقع مركزياً على طول محور البصاق ٤

ضع النهاية المربعة للبصاق في وصلة محرك البصاق على الجانب الأيمن من حجرة تسخين الفرن ، ثم ضع طرفًا حادًا في المحمل على الجانب الأيسر. ٥.

اضبط مقيض تعديل درجة الحرارة (١) على القيمة المطلوبة (على سبيل المثال ٢٠٠ درجة مئوية) - ٦.

اضبط مقيض اختيار وضع التسخين (٢) على التدفئة باستخدام سخان السفلي ٧

اضبط المقيض (٣) على وضع المروحة والبصاق الدوار ٨

قم بتشغيل الفرن باستخدام مقيض المؤقت (٤) ، سوف يضيء المصباح (٥). اضبط وقت الخبز المطلوب - ٩

(٤) بعد نفاذ وقت الخبز ، أغلق الفرن عن طريق تدوير مقيض المؤقت (٤) إلى "٥". لإيقاف تشغيل الجهاز قبل نفاذ الوقت ، قم بتدوير مقيض المؤقت. ١٠.

إلى "٥". أفضل دائمًا كبل الطاقة من مأخذ الطاقة بعد الاستخدام

قبل إزالة المنتج المخبوز على البصق ، انتظر لحظة للسماح للجهاز بالتبريد. ثم امسك محور البصاق باستخدام مقيض إزالة البصاق (١١). قم أولاً برفع - ١١

الجانب الأيسر ، ثم انزلق إلى اليسار ، بحيث تترك نهاية المحور الأيمن اقتران محرك الأقراص. بعد ذلك ، أخرج الدقيق المخبوز بعناية من الفرن

الشواء

فتح باب الفرن. ١

ضعي الشواية (٨) في الفرن ، وضعي المنتجات المراد شويها على الشواية ، وأغلق باب الفرن - ٢

اضبط مقيض اختيار وضع التسخين (٢) على التدفئة باستخدام سخان العلوي ٣

- (1) ضبط مقبض تعديل درجة الحرارة . ٤
 (٤) اضبط وقت الخبز المطلوب باستخدام المقبض -٥
 بعد الخبز ، أغلق الفرن عن طريق تدوير مقبض المؤقت (٤) إلى "٠" ، وإزالة قابس الطاقة من مقبس الطاقة . ٦
 انتظر لحظة ، قم بإزالة الشواية بالمنتجات المخبوزة بعناية باستخدام قفازات خاصة مقاومة للحرارة . ٧

التنظيف والصيانة

- قبل تنظيف الفرن أطفئه واركبه ليبرد - ١
 أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة عن طريق إزالة قابس الطاقة من مقبس الطاقة . ٢
 لا تغمر الفرن في الماء . ٣
 نظف الغلاف بقطعة قماش مبللة ، ثم امسحها حتى تجف . ٤
 نظف الصينية وشويها في الماء بمائل غسيل . جفف بقطعة قماش جافة -٥
 نظف الباب الزجاجي بقطعة قماش مبللة أو إسفنجة مبللة بالماء وسائل الغسيل . ثم يمسح حتى يجف -٦
 لا تستخدم أدوات معدنية حادة لتنظيف بقايا المنتجات المخبوزة -٧

معلومات تقنية

مصدر الطاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولت - ٦٠ / ٥٠ هرتز
 الطاقة الاسمية: ١٥٠٠ واط
 القوة القصوى: ٢٢٠٠
 السعة: ٣٥ لتر
 الموقت: ٦٠ دقيقة

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
 يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
 قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
 فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل. ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се

извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете го от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.

15. Не допускайте влага в моторния блок.

16. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, използвайте само с заземителен щифт и адаптиран към ток от минимум 10 A. Другите удължителни кабели може да прегреят. Кабелът трябва да бъде разположен така, че да се избегнат случайни удари или препъване с него.

17. Фурната трябва да се поставя на равна, устойчива на температура повърхност, далеч от запалими материали (завеси, пердета, тапети и др.). За да се осигури правилна циркулация на въздуха, трябва да има поне 10 см свободно пространство от всяка страна на устройството и най-малко 30 см над фурната. Не покривайте вентилационните отвори на фурната, тъй като това може да причини прегряване и повреда.

18. Не използвайте фурната с отворена врата. Не покривайте машината по време на работа, и не поставяйте предмети.



19. Не докосвайте горещите повърхности на фурната (врата, горна или долна стена и странични стени). Използвайте защитни ръкавици за отстраняване или докосване на горещите части.

20. По време на работа стъклото на вратата става изключително горещо. Не трябва да се удря силно или да се излива студена вода поради риска от напукване.

21. Захранващият кабел може да се монтира над фурната и не трябва да се допира или да е близо до горещи повърхности. Не поставяйте фурната под електрическия контакт.

22. Поради високата температура внимавайте при изваждането на тава или решетка (или други аксесоари, одобрени за използване във фурни) с изпечените ястия. Моля, внимавайте, когато изваждате тавата или горещото масло или други горещи течности. Използвайте специални аксесоари, предлагани с фурната или термоустойчиви ръкавици за фурна.

23. Не трябва да се поставят големи по обем храни, тъй като това може да причини пожар и да повреди уреда.

24. Не поставяйте във фурната никакви картони, хартия, пластмаси и други запалими или лесно разтапящи се предмети.

25. Не съхранявайте никакви други аксесоари в уреда.

26. След готвене и преди почистване на машината, извадете захранващия кабел от контакта и оставете да се охлади. Изчакайте за дълъг период от време, защото загрялата фурна се охлажда много бавно.

27. Почиствайте устройството след всяка употреба.

28. Не използвайте разяждащи препарати като емулсии, кремове, пасти и др. за почистване на корпуса. Те могат да изтрият графичните знаци на повърхността като информационни материали, лого, предупредителни знаци и т.н.

29. Не мийте метални части в съдомиялната машина, тъй като разяждащите препарати, използвани в тези устройства, причиняват потъмняване на аксесоарите. Препоръчително е да ги миете на ръка, като използвате традиционни течности за миене на съдове.

30. За да се избегне прегряване на фурната, тавата за трохи или друга част на фурната не трябва да се покрива с метално фолио.

31. Не използвайте метални гъби за почистване. Натрошените метални парчета могат да влязат в контакт с електрическите части, създавайки риск от токов удар.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Копче за регулиране на температурата

3. Копче за вентилатор и въртящ се шиш

5/13/14. Контролна лампа

7. Тава за печене

9. Въртяща се ос за шиш

11. Дръжка за отстраняване на шиша

2. Копче за избор на режим на печене

4. Бутон за таймер / захранване

6. Дръжка за отваряне на стъклената врата

8. Скара

10. Дръжка за изваждане на тавата

12. Зъбци за шиша (2 чифта)

ПРЕДИ ВКЛЮЧВАНЕ

- Уверете се, че фурната е поставена на устойчива, висока на температура основа.
- Уверете се, че има достатъчно вентилационно пространство около фурната (минимум 10 см от всяка страна и 30 см над фурната).
- Уверете се, че фурната е суха.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Задайте копчето за регулиране на температурата (1) на желаната стойност.
2. Поставете копчето за избор на режим на печене (2) в положение:
 - горна, долна - както горна, така и долна.
3. Поставете копчето на вентилатора и въртящия се шиш (3) в положение:
 - въртящ се шиш - вентилатор - както въртящ се шиш, така и вентилатор, или не използвайте никаква функция (оставете копчето в 0-ва позиция)
4. Настройте таймера (4) на необходимото време за печене. При достигане на необходимото време за печене ще таймера ще звъни.
5. За да изключите устройството, преди да изтече времето, завъртете копчето на таймера (4) на „0“.
6. Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта след употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩИЯ СЕ ШИШ

1. Поставете един чифт зъбци на острата страна на оста, след това плъзнете върху оста.
 2. Пробийте с приготвения шиш (9) централната част на продукта, който ще се пече, поставете зъбците на шиша (12) в продукта.
 3. Поставете втория чифт зъбци съгласно точки 1 и 2 и ги сложете от другата страна, като „заключите“ продукта за оста на шиша.
 4. Проверете дали фиксираният продукт е разположен централно по оста на шиша.
 5. Поставете квадратния край на шиша в механизма за задвижване, от дясната страна на фурната и острия край на лявата страна.
 6. Задайте копчето за регулиране на температурата (1) на желаната стойност (например 200 °C)
 7. Задайте копчето за избор на режим на печене (2) на долна фурна.
 8. Поставете копчето (3) в режим на вентилатор.
 9. Включете фурната с помощта на копчето на таймера (4) и лампата (5) ще светне. Задайте желаното време за печене.
 10. След като изтече времето за печене, изключете фурната, като завъртите копчето на таймера (4) на „0“. За да изключите устройството преди времето да изтече, завъртете копчето на таймера (4) на „0“. Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта след употреба.
 11. Преди да премахнете продукта, изпечен на шиша, изчакайте малко, за да оставите устройството да се охлади. След това хванете оста на шиша с помощта на дръжката за отстраняване на шиша.
- (11). Първо повдигнете лявата страна и плъзнете наляво, така че десният край на оста да се откачи от задвижващия мотор. След това внимателно извадете изпечения продукт от фурната.

ГРИЛ

1. Отворете вратичката на фурната.
2. Поставете решетката (8) във фурната и поставете продуктите, които ще се приготвят на скара, и затворете вратичката на фурната.
3. Настройте копчето за избор на режим на печене (2) на горна скара.
4. Задайте копчето за регулиране на температурата (1) на 250 °C.
5. Задайте желаното време за печене с копчето (4).
6. След изпичането на времето изключете фурната, като завъртите копчето на таймера (4) на „0“ и извадете щепсела от контакта.

7. Изчакайте малко, отстранете грила с изпечените продукти внимателно, като използвате специални топлоустойчиви ръкавици.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване на фурната я изключете и оставете да се охлади.
2. Изключете устройството от източника на захранване, като извадите щепсела от контакта.
3. Не потапяйте фурната във вода.
4. Почистете корпуса с влажна кърпа и след това избършете на сухо.
5. Почистете тавата и я измийте във вода с течност за миене. Избършете на сухо с кърпа.
6. Почистете стъклената врата с влажна кърпа или гъба, напоена с вода и течност за миене. След това избършете на сухо.
7. Не използвайте остри метални инструменти за почистване на остатъците от изпечените продукти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Източник на захранване: 220-240V ~ 50/60HZ

Мощност: 1 500W

Максимална мощност: 2 200W

Вместимост: 35 л



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh

olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!

7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

9. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yıxılıb və ya hər hansı başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərə və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.

13. Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Mühərrik blokuna nəm daxil olmasına icazə verməyin.

16. Uzatma kabelindən istifadə etmək lazımdırsa, yalnız minimum 10 A cərəyanı uyğunlaşdırılmış torpaqlama pinindən istifadə edin. Digər uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Kabel təsadüfi vuruşların və ya bürəmələrin qarşısını almaq üçün yerləşdirilməlidir.

17. Soba tez alışan materiallardan (pərdələr, pərdələr, divar kağızları və s.) uzaq, düz, temperatura davamlı səthə qoyulmalıdır. Düzgün hava dövranını təmin etmək üçün cihazın hər tərəfində ən azı 10 sm və sobanın

üstündə ən azı 30 sm boş yer olmalıdır. Fırının havalandırma dəliklərini örtməyin, çünki bu, həddindən artıq istiləşməyə səbəb ola bilər və zərər.

18. Qapı açıq vəziyyətdə sobadan istifadə etməyin. Əməliyyat zamanı maşını örtməyin, nə də



istənilən əşyaları qoyun.

19. Fırının isti səthlərinə (qapı, üst və ya alt divar və yan divarlar) toxunmayın. Hər hansı isti hissələri çıxarmaq və ya toxunmaq üçün qoruyucu əlcəklərdən istifadə edin.

20. Əməliyyat zamanı qapı şüşəsi həddindən artıq isti olur. Güclü şəkildə vurulmamalı, çatlama riski səbəbindən soyuq su tökməməlidir.

21. Elektrik kabeli sobanın üzərində quraşdırıla bilər və isti səthlərə toxunmamalı və onlara yaxın olmamalıdır. Sobanı elektrik rozetkasının altına qoymayın.

22. Bişmiş qablar olan nimçə və ya ızgaraları (və ya sobalarda istifadə üçün icazə verilən digər aksesuarları) çıxararkən yüksək temperatura görə xüsusi diqqətli olun. Lütfən, qabı və ya isti yağı və ya digər isti mayeləri çıxararkən diqqətli olun. Fırın və ya istiliyədavamlı soba əlcəkləri ilə birlikdə təklif olunan xüsusi aksesuarlardan istifadə edin.

23. Böyük ölçüdə yeməklər daxil edilməməlidir, çünki bu, yanğına səbəb ola və cihazı zədələyə bilər.

24. Karton, kağız, plastik və digər tez alışan və ya asanlıqla əriyən əşyaları sobaya qoymayın.

25. Cihazda başqa aksesuarlar saxlamayın.

26. Bişirdikdən sonra və maşını təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və soyumağa buraxın. Uzun müddət gözləyin, çünki qızdırılan soba çox yavaş soyuyur.

27. Hər istifadədən sonra cihazı təmizləyin.

28. Gövdəni təmizləmək üçün emulsiya, krem, pasta və s. kimi aşındırıcı yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin. Onlar səthdə olan tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi qrafik işarələri silə bilərlər.

29. Metal hissələri qabyuyan maşında yumayın, çünki bu cihazlarda istifadə olunan aşındırıcı yuyucu vasitələr yuxarıda göstərilən hissələrin qaralmasına səbəb olur. Ənənəvi qabyuyan mayelərdən istifadə edərək onları əl ilə yumaq tövsiyə olunur.

30. Fırının həddindən artıq istiləşməsinin qarşısını almaq üçün sobanın qırıntı qabı və ya hər hansı digər hissəsi metal folqa ilə örtülməməlidir.

31. Təmizləmək üçün metal yuyucu disklərdən istifadə etməyin. Qırılan metal parçalar elektrik hissələri ilə təmasda ola bilər və bu, elektrik cərəyanı riski yarada bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Temperaturun tənzimlənməsi düyməsi
2. İstilik rejiminin seçilməsi düyməsi
3. Fan və fırlanan tüpürçək düyməsi
4. Taymer / güc düyməsi
- 5/13/14. İdarə lampası
6. Şüşə qarını açmaq üçün tutacaq
7. Çörək qabı
8. Qril
9. Fırlanan tüpürçək oxu
10. Tablağın çıxarılması tutacağı
11. Tüpürçək çıxaran tutacaq
12. Tüpürçək çənələri (2 cüt)

AÇMADAN ƏVVƏL

- Fırının yüksək temperatura davamlı bazaya yerləşdirildiyinə əmin olun
- Sobanın ətrafında kifayət qədər ventilyasiya yerinin olduğundan əmin olun (hər tərəfdən minimum 10 sm və sobadan 30 sm yuxarıda)
- Fırının quru olduğundan əmin olun

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Temperatur tənzimləmə düyməsini (1) istədiyiniz dəyərə qoyun.
2. İstilmə rejiminin seçim düyməsini (2) vəziyyətinə qoyun:
 - yuxarı aşağı - Həm yuxarı, həm də aşağı
3. Ventilyatoru və fırlanan tüpürçək düyməsini (3) yerinə qoyun:
 - fırlanan tüpürçək - ventilyator - həm fırlanan tüpürçək, həm də ventilyator və ya heç bir funksiyadan istifadə etməyin (düyməni 0 vəziyyətdə buraxın)
4. Taymeri (4) tələb olunan bişirmə vaxtına təyin edin. Tələb olunan bişirmə vaxtı çatdıqda zəng çalınır.
5. Vaxt bitməmiş cihazı söndürmək üçün taymer (4) düyməsini "0" vəziyyətinə çevirin.
6. İstifadədən sonra həmişə elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.

ROTARY TÜPÜRÜŞDƏN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Oxun iti tərəfinə bir cüt çənə qoyun, sonra oxun üzərinə sürüşdürün.
2. Belə hazırlanmış tüpürçəyi (9) bişiriləcək məhsulun orta hissəsinə dirəyin, tüpürçək çənələrini (12) məhsula yapışdırın.
3. 1 və 2-ci bəndlərə uyğun olaraq ikinci cüt çənə qoyun və onları digər tərəfdən yapışdırın, məhsulu tüpürçək oxuna "bağlayın".
4. Sabit məhsulun tüpürçək oxu boyunca mərkəzdə yerləşdiyini yoxlayın.
5. Tüpürçəyin kvadrat ucunu sobanın istilmə kamerasının sağ tərəfindəki tükürmə ötürücü muftaya, iti ucunu isə sol tərəfdəki yatağa qoyun.
6. Temperatur tənzimləmə düyməsini (1) istədiyiniz dəyərə qoyun (məsələn, 200°C)
7. İstilmə rejiminin seçilməsi düyməsini (2) aşağı qızdırıcı ilə qızdırmağa təyin edin
8. Düyməni (3) ventilyator rejiminə və fırlanan tüpürçəyə qoyun
9. Taymer düyməsini (4) istifadə edərək sobanı yandırın, lampa (5) yanacaq. İstədiyiniz bişirmə vaxtını təyin edin.
10. Pişirmə vaxtı bitdikdən sonra taymerin (4) düyməsini "0" vəziyyətinə çevirərək sobanı söndürün. Vaxt bitməmiş cihazı söndürmək üçün taymer (4) düyməsini "0" vəziyyətinə çevirin. İstifadədən sonra həmişə elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.
11. Tükürük üzərində bişmiş məhsulu çıxarmazdan əvvəl cihazın soyumasını gözləyin. Sonra tüpürçək çıxaran sapdan (11) istifadə edərək tüpürçək oxunu tutun. Əvvəlcə sol tərəfi qaldırın və sola sürüşdürün ki, sağ oxun ucu sürücü muftasından çıxsın. Sonra bişmiş yeməyi sobadan diqqətlə çıxarın.

QILLIQ

1. Sobanın qapısını açın.
2. Qril (8) sobaya yerləşdirin, qrildə bişiriləcək məhsulları yerləşdirin və sobanın qapısını bağlayın.
3. İstilmə rejimi seçim düyməsini (2) yuxarı qızdırıcı ilə qızdırmağa təyin edin
4. Temperaturu tənzimləyən düyməni təyin edin (1)
5. Düymə (4) ilə istədiyiniz bişirmə vaxtını təyin edin.
6. Bişdikdən sonra taymerin (4) düyməsini "0" vəziyyətinə çevirərək sobanı söndürün və elektrik fişini rozetkadan çıxarın.
7. Bir az gözləyin və xüsusi istiliyədavamlı əlcəklərdən istifadə edərək bişmiş məhsullarla qril diqqətlə çıxarın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Fırını təmizləməzdən əvvəl onu söndürün və soyumağa qoyun.
2. Elektrik fişini elektrik rozetkasından çıxararaq cihazı enerji mənbəyindən ayırın.
3. Fırını suya batırmayın.
4. Korpusu nəm parça ilə təmizləyin və sonra quru silin.

5. Tini t mizl yin v  yuyucu maye il  suda qızardın. parça il  quru silin.
6. ŐuŐ  qapını n m parça v  ya su v  yuyucu maye il  isladılmış s ng rl  t mizl yin. Sonra quru silin.
7. BiŐmiŐ m hsulların qalıqlarını t mizl m k u n iti metal al tl rd n istifad  etm yin.

TEXNİKİ M LUMAT

Enerji t chizatı 220-240V -50/60HZ

G c No: 1500 W

Maksimum g c: 2200

Tutumu: 35 L

Taymer: 60 d qiq 



 traf m hiti qorumaq u n: kartonları v  plastik torbaları ayırın v  m vafiq tullantı qablarına qoyun. İstifad  olunmuŐ cihaz  traf m hit  t sir g st r  bil n x susi toplama m nt q l rin  atdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliy  atmayın.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąc za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. Piekarnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad piekarnikiem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych piekarnika, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.

18. Nie wolno używać piekarnika z otwartymi drzwiczkami. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.



19. Nie wolno dotykać gorących powierzchni piekarnika (drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

20. W czasie pracy piekarnika szyba drzwiczek bardzo silnie nagrzewa się. Nie wolno jej silnie uderzać, ani też polewać zimną wodą, ponieważ grozi to jej pęknięciem.

21. Przewód zasilający nie może być układany ponad piekarnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać piekarnika pod gniazdem elektrycznym.

22. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacki lub rusztu (albo innego naczynia dopuszczonego do stosowania w piekarnikach) z upieczonymi potrawami. Podczas wyjmowania tacki, lub usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów należy zachować szczególną ostrożność. Należy używać przeznaczonych do tego celu akcesoriów dostarczonych razem z piekarnikiem lub żaroodpornych rękawic kuchennych.

23. Nie wolno wkładać do piekarnika porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

24. Nie wolno umieszczać w piekarniku wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

25. Nie należy przechowywać w piekarniku niczego poza akcesoriami należącymi do tego urządzenia.

26. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu ponieważ nagrzany piekarnik stygnie bardzo wolno.

27. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.

28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziały, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

29. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.

30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać tacki na okruchy ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Pokrętko regulacji temperatury | 2. Pokrętko wyboru sposobu grzania |
| 3. Pokrętko termostatu i różna | 4. Czasomierz / włączenie urządzenia |
| 5/13/14. Kontrolki pracy | 6. Uchwyt otwierania szklanych drzwi |
| 7. Tacka do pieczenia | 8. Ruszt do grilla |
| 9. Oś różna | 10. Uchwyt do wyjmowania tacki |
| 11. Uchwyt do wyjmowania różna | 12. Bolce różna (2 pary) |

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- upewnić się, że piekarnik stoi na odpornym na wysoką temperaturę podłożu
- upewnić się, że wokół piekarnika zachowana jest wystarczająca przestrzeń wentylacyjna (minimum 10 cm z każdej strony oraz 30 cm nad

piekarnikiem)

- upewnić się, że piekarnik jest suchy

UŻYWANIE URZĄDZENIA

1. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na żądaną wartość.
2. Ustawić pokrętkę wyboru sposobu grzania (2) w pozycji:
- górne - dolne - górne i dolne razem
3. Ustawić pokrętkę różna i termoobiegu (3) w pozycji:
- różna - termoobiegu - różna i termoobiegu razem
lub nie używać żadnej funkcji (pozostawić pokrętkę w pozycji 0)
4. Ustawić czasomierz (4) na żądany czas pieczenia. Osiągnięcie żądanego czasu pieczenia sygnalizowane jest dzwonkiem.
5. Aby wcześniej wyłączyć urządzenie należy przekręcić pokrętkę czasomierza (4) na "0".
6. Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

UŻYCIE ROŻNA

1. Nalożyć jedną parę bolców różna na oś od jej zastrzonej strony i przesunąć na osi.
2. Tak przygotowane różno (9) przebić przez środek produktu przeznaczanego do pieczenia, wbić bolce różna (12) w produkt.
3. Nalożyć drugą parę bolców wg punktu 1 i 2 i wbić je w produkt z drugiej strony, "zamykając" produkt na osi różna.
4. Sprawdzić, czy tak zamocowany produkt umieszczony jest centralnie wzdłuż osi różna.
5. Umieścić oś kwadratowym końcem w sprzęgle napędu różna po prawej stronie komory roboczej piekarnika, a zaostrozonym w łożysku po lewej stronie.
6. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na żądaną temperaturę (np. na 200°C)
7. Pokrętkę sposobu grzania (2) ustawić na grzanie dolną grzałką
8. Pokrętkę (3) ustawić w pozycji różna i termoobiegu
9. Włączyć piekarnik pokrętką czasomierza (4), zapali się lampka kontrolna (5). Ustawić żądany czas pieczenia.
10. Po zakończeniu czasu pieczenia wyłączyć piekarnik ustawiając pokrętkę (4) na "0". W przypadku przedterminowego wyłączenia piekarnika pokrętkę czasomierza (4) należy ustawić na "0". Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
11. Przed wyjęciem z piekarnika upieczonej na różnie potrawy, należy odczekać chwilę do ostygnięcia urządzenia. Następnie uchwytem do wyjmowania różna (11) chwycić za oś różna. Najpierw podnieść lewą stronę i przesunąć na lewo tak, aby prawa strona osi wyszła ze sprzęgła napędowego. Następnie ostrożnie wyjąć upieczoną potrawę z piekarnika.

GRILOWANIE

1. Otworzyć drzwi piekarnika.
2. Umieścić „ruszt do grila (8)” w piekarniku, na nim umieścić produkty do grillowania i zamknąć drzwi piekarnika.
3. Pokrętkę sposobu grzania (2) ustawić na grzanie górną grzałką
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1)
5. Ustawić żądany czas pieczenia pokrętką (4).
6. Po zakończeniu pieczenia wyłączyć piekarnik, ustawiając pokrętkę czasomierza (4) na "0" i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Odczekać chwilę i używając specjalnych rękawic żaroodpornych ostrożnie wyjąć ruszt z upieczonymi produktami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia piekarnika wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
3. Nie wolno zanurzać piekarnika w wodzie.
4. Obudowę czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć do sucha.
5. Takę, ruszt myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przetrzeć szmatką do sucha.
6. Szklane drzwi czyścić wilgotną szmatką lub gąbką namoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzeć do sucha.
7. Do czyszczenia ewentualnych pozostałości pieczonych produktów nie używać ostrych metalowych narzędzi.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie 220-240V ~50/60HZ

Moc nominalna: 1500W

Moc maksymalna: 2200W

Pojemność: 35L

Czasomierz : 60 min

ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER
AD 4446**



**TOASTER 2 SLICE
AD 3214**



**HAND BLENDER
Ad4625**



**MIXER WITH BOWL
AD 4222**



**AIR FRYER OVEN
AD 6309**



**MICROWAVE OVEN
AD 6205**



**WAFFLE MAKER
AD 3049**



**KITCHEN SCALE
AD 3170**



**ELECTRIC KETTLE
AD 1286**



**SANDWICH MAKER
AD 3043**



**PORTABLE FRIDGE
AD 8077**



**Electric Oven With HOB
AD 6020**



**FAN HEATER
AD 7728**



**MOSQUITO LAMP
AD 7938**



**HEATED PAD
AD 7433**



**ORAL IRRIGATOR
AD 2176**

ADLER

EUROPE



AIR COOLER
AD 7913



FOOT SPA
AD 2177



HAIR CLIPPER
AD 2831



HAIR DRYER
AD 2265



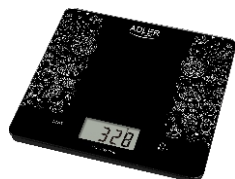
HEATED PAD
AD 7412



CERAMIC FAN HEATER
AD 7731



OIL-FILLER RADIATOR
AD 7811



KITCHEN SCALE
AD 3171



CHOCOLATE FOUNTAIN
AD 4487



HAND BLENDER
AD 4617



LINT REMOVER
AD 9616



VACUUM CLEANER
AD 7044



MEAT MINCER
AD 4811



Blender
AD 4078



ELECTRIC GRILL
AD 6610



ELECTRIC KETTLE
AD 1293



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sažete da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj je izdal сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiari acqistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعءارش في ترغب كنتاذإ شكوىأي تقديم، لاصتأ فيرجى مباشرة لاصيبأ رداصأ يذلا بالباتع
BG	Ako iscate da zakupite rezervni delovi ili da napravite oplakvanija, molja, svържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.